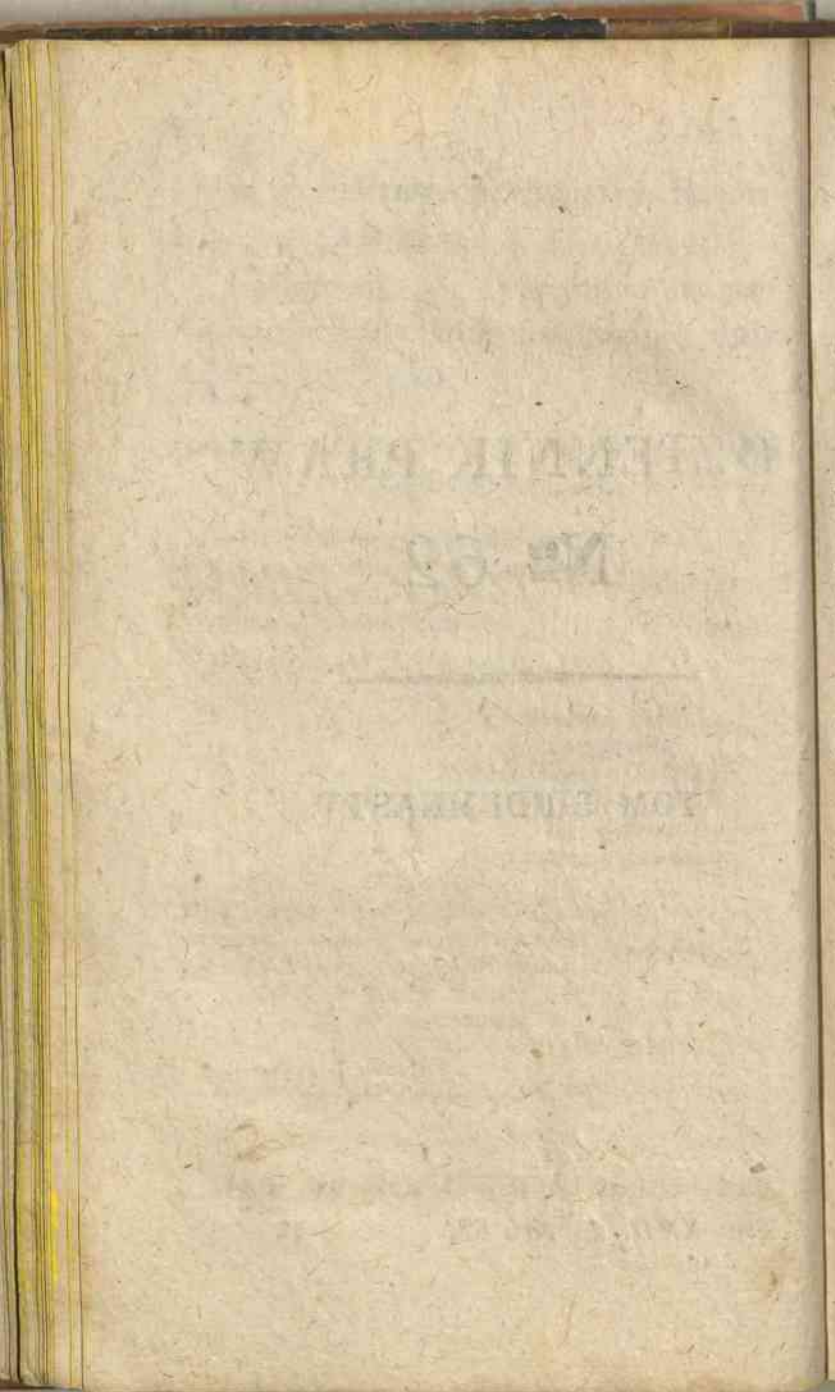


DZIENNIK PRAW

N^{er}₌ 62.

TOM SIEDEMNASTY.



w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Polskiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

W skutku protokółarnéj deklaracyi Pana Leonarda Bourne ze wsi Łuszczewek w Woiewództwie Mazowieckiem z dnia $\frac{10}{22}$ Czerwca r. b. i na przedstawienie Kommissyi Rządowéj Spraw Wewnętrznych, zapatrzwszy się na 6, 9 i 11 artykuł postanowienia Namiestnika Królewskiego z dnia 11 Marca 1817 roku, postanowiła i stanowi co następuje:

Artykuł 1.

Udzielony zostaje niniejszém Panu Leonardowi Bourne List przyznania wynalazku na ulepszenie w zazębieniach u wszelkich machin, u których kommu-

nikacya ruchu odbywa się za pomocą rzemieni, ze szczególném jednak zastósowaniem do młóćarni zboża, a którego rysunek i opis w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych złożył.

Artykuł 2.

List takowy rozciągać się będzie na całe Królestwo Polskie, i służyć ma na lat trzy od daty niniejszego postanowienia.

Artykuł 3.

Udzielenie niniejszego Listu nie zarcza za nowość i pierwszeństwo ani za dobroć wynalazku.

Artykuł 4.

Wynalazca obowiązany będzie nadalé w sześć miesięcy ulepszenie swoje w zazębieniach u machin w naturze wykonać, i to w swoim czasie przed właściwą Zwierzchnością udowodnić.

Artykuł 5.

Doręczenie niniejszego Listu wy-

nalazcy Rada Administracyina poleca
Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnę-
trznych, umieszczenie zaś w Dzienniku
Praw, Kommissyi Rządowéy Sprawie-
dliwości.

Działo się w Warszawie na posiedze-
niu Rady Administracyinéy dnia ^{26 Lipca}
1835 roku. _{7 Sierpnia}

(podpisano) *Namiestnik, Generał Feldmarszałek,
Xiążę Warszawski.*

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy Spraw
Wewnętrznych, Duchownych
i Oświecenia Publicznego
(podpisano) *E. Gołowiń.*

Sekretarz Stanu
w zastępstwie (podpisano) *Brodowski.*

Zgodno z Oryginałem
w zastępstwie (podpisano) *Brodowski.*

Zgodno z Wypisem
w Zastępstwie Dyrektora Głó-
wnego Prezydującego w Kommis-
syi Rządowéy Sprawiedliwości
Członek Rady Stanu
A. Wyczechowski.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 11 Września 1835 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego
M I K O Ł A J A I.
 Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
 skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

W skutku protokularnéj deklaracyi
 P. Józefa Meior z Warszawy z dnia
^{30 Maja}
^{21 Czerwca} r. b. i przedstawienia Kom-
 missyi Rządowéj Spraw Wewnę-
 trznych, zapatrzwszy się na 6, 9,
 i 11 Artykuł postanowienia Namie-
 stnika Królewskiego z dnia 11. Marca
 1817 roku, postanowiła i stanowi co
 następuje:

Artykuł 1.

Udzielony zostaje ninieyszem P.
 Józefowi Meior list przyznania wynalazku na ulepszenie w Sieczkarni iego
 własnego wynalazku według rysunku

i opisu w Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych złożonych.

Artykuł 2.

List takowy rozciągać się będzie na całe Królestwo Polskie, i służyć ma na lat pięć od daty niniejszego postanowienia.

Artykuł 3.

Udzielenie niniejszego Listu nie zaręcza za nowość i pierwszeństwo ani za dobroć wynalazku.

Artykuł 4.

Wynalazca obowiązany będzie w ciągu sześciu miesięcy od daty dzisiejszey, sieczkarnią swojego wynalazku w naturze wystawić, i to w swoim czasie przed właściwą zwierzchnością udowodnić.

Artykuł 5.

Doręczenie niniejszego Listu wynalazcy Rada Administracyina poleca Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrz-

trzných, Duchowných i Oświecenia Publicznego, umieszczenie zaś w Dzienniku Praw Kommissyi Rządowéj Sprawiedliwości.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu Rady Administracyinéj dnia

26 Lipca
7 Sierpnia

1835 roku.

(podpisano) *Namiestnik, General Feldmarszałek,
Xiąże Warszawski.*

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowéj Spraw
Wewnętrznych, Duchownych
i Oświecenia Publicznego

(podpisano) *E. Gołwin.*

Sekretarz Stanu
w zastępstwie (podpisano) *Brodowski.*

Zgodno z Oryginałem
w zastępstwie (podpisano) *Brodowski.*

Zgodno z Wypisem
w Zastępstwie Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowéj Sprawiedliwości
Członek Rady Stanu
A. Wyczechowski.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 18 Września 1835 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Zapatrzywszy się na artykuł 6, 8 i 9
Postanowienia Namiestnika Króle-
wskiego z dnia 11. Marca 1817 roku
postanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

Udzielony zostaje niniejszém Pa-
Tom XVII, do Nru 62. 14

nu Hrabiemu Stanisławowi Kossakowskiemu list przyznania wynalazku na nową przez niego wynalezioną młocarnią zboża nieniszczącą słomy przez mierzwienie, i potrzebującą tylko siły równy sile iednego człowieka do iey poruszania, wykonaną podług opisu i rysunków w Kommissyi Rządowey Spraw Wewnętrznych złożonych.

Artykuł 2.

List takowy rozciągać się będzie na całe Królestwo Polskie, i służyć ma na lat piętnaście od czasu niniejszego postanowienia.

Artykuł 3.

Wynalazca obowiązany iest w ciągu roku od dnia doręczenia mu

niniejszego listu, młocarnią powyższą wystawić, i w czasie swoim właściwemi próbami dobroci wynalazku swego dowieść.

Artykuł 4.

Udzielenie rzeczzonego listu nie zaręcza za nowość i pierwszeństwo ani za dobroć wynalazku.

Artykuł 5.

Doręczenie niniejszego listu Rada Administracyina Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, umieszczenie zaś w Dzienniku Praw Kommissyi Rządowéy Sprawiedliwości poleca.

Działo się w Kaliszu na posiedze-
niu Rady Administracyinéy dnia 18
Sierpnia 1835 roku.

(podpisano) *Namiestnik, Generał Feldmarszałek,
Xiążę Warszawski.*

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy Spraw
Wewnętrznych, Duchownych i
Oświecenia Publicznego

(podpisano) *E. Gołowin.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. T. mowski.*

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz stanu
w Zastępstwie
(podpisano) *Brodowski.*

Zgodno z Wypisem
w Zastępstwie Dyrektora Głó-
wnego Prezydującego w Kommis-
sji Rządowéy Sprawiedliwości
Członek Rady Stanu

A. Wyczachowski.

Sekretarz Generalny
Miodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 22 Września 1835 roku

Божією Милоспiю

МЫ НИКОЛАИ I-й.

Самодержецъ Всероссійскій, Царь
Польскій

и проч. и проч. и проч.

По дошедшимъ до Насъ свѣденіямъ, что
жиители Царства Польскаго, едва оправ-
вившіеся отъ разорѣній, причиненныхъ по-
слѣднимъ мяшежемъ, постигнушы вновь

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu Kró-
lestwa Polskiego

z Bożey Łaski

MY MIKOŁAJ I.

Cesarz Wszech Rossyi, Król Polski
etc. etc. etc.

Maiąc sobie doniesioném, iż miesz-
kańcy Królestwa Naszego Polskiego,
po zatartych za ledwie śladach ostatnich
wypadków Woyny buntowniczey, do-
tknięci zostali nową klęską powszech-

бѣдствіями повсемѣстнаго неурожая ошъ
 прошлогодней засухи, и что они небуду-
 чи по сей причинѣ, въ состояніи уплачи-
 вать на срокъ казенныхъ податей и дру-
 гихъ повинностей, подвергаясь пени по-
 средствомъ Экзекуціи, копорую также
 не иначе могушь пополнять какъ съ боль-
 шимъ усиленіемъ, и желая оказать имъ возмо-
 жное облегченіе. По представленію Намѣ-
 стника Нашего въ Царствѣ Польскомъ, по-
 становили и постановляемъ слѣдующее:

Спашья 1.

Всѣ пени за недоимки числящіяся въ ка-
 значейскихъ книгахъ по конецъ 1834^{го} го-
 да, исключишь со счешовъ.

Спашья 2.

Исполненіе сего Постановленія Наше-
 го, копорое имѣеть бытъ внесено въ
 Журналь законовъ, возлагаемъ на Прави-

nego nieurodzaju przez zeszło-roczną posuszę, i nie będąc z tego powodu w stanie uiścić na terminie Skarbowych podatków i innych należności, ściągnęli na siebie praenotacją kar exekucyjnych, których bez znacznego wysiłenia opłacić nie są w możności, chcąc w tém położeniu przynieść im ulgę w miarę możności Skarbu, na przedstawienie Namiestnika Naszego w Królestwie Polskiem, postanowiliśmy i stanowimy co następuje:

Artykuł 1.

Wszelkie bez żadnego wyjątku kary exekucyjne zapraenotowane w Kasach Skarbowych po koniec roku 1834, o ile dotąd zalegaia, mają być umorzane.

Artykuł 2.

Wykonanie niniejszego Postanowienia Naszego, które w Dzienniku

исполнительную Коммисію Финансовъ и Ка-
значейства.

Данъ въ Г. Калишѣ дня 3^{го} М: Авгу-
ста 1835 года Царствованія Нашего въ
десятый.

(podpisano) НИКОЛАЙ.

Praw umieszczone bydz ma, Kommissyi Rządowéy Przychodów i Skarbu polecamy.

Działo się w Kaliszu dnia $\frac{13}{50}$ Sierpnia 1835 r. a panowania Naszego 10go.

przez Cesarza i Króla:
Minister Sekretarz Stanu
w Zastępstwie: Pomocnik Ministra
(podpisano) *Ig. Turkull.*

Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu
w Zastępstwie: Pomocnik Ministra
(podpisano) *Ig. Turkull.*

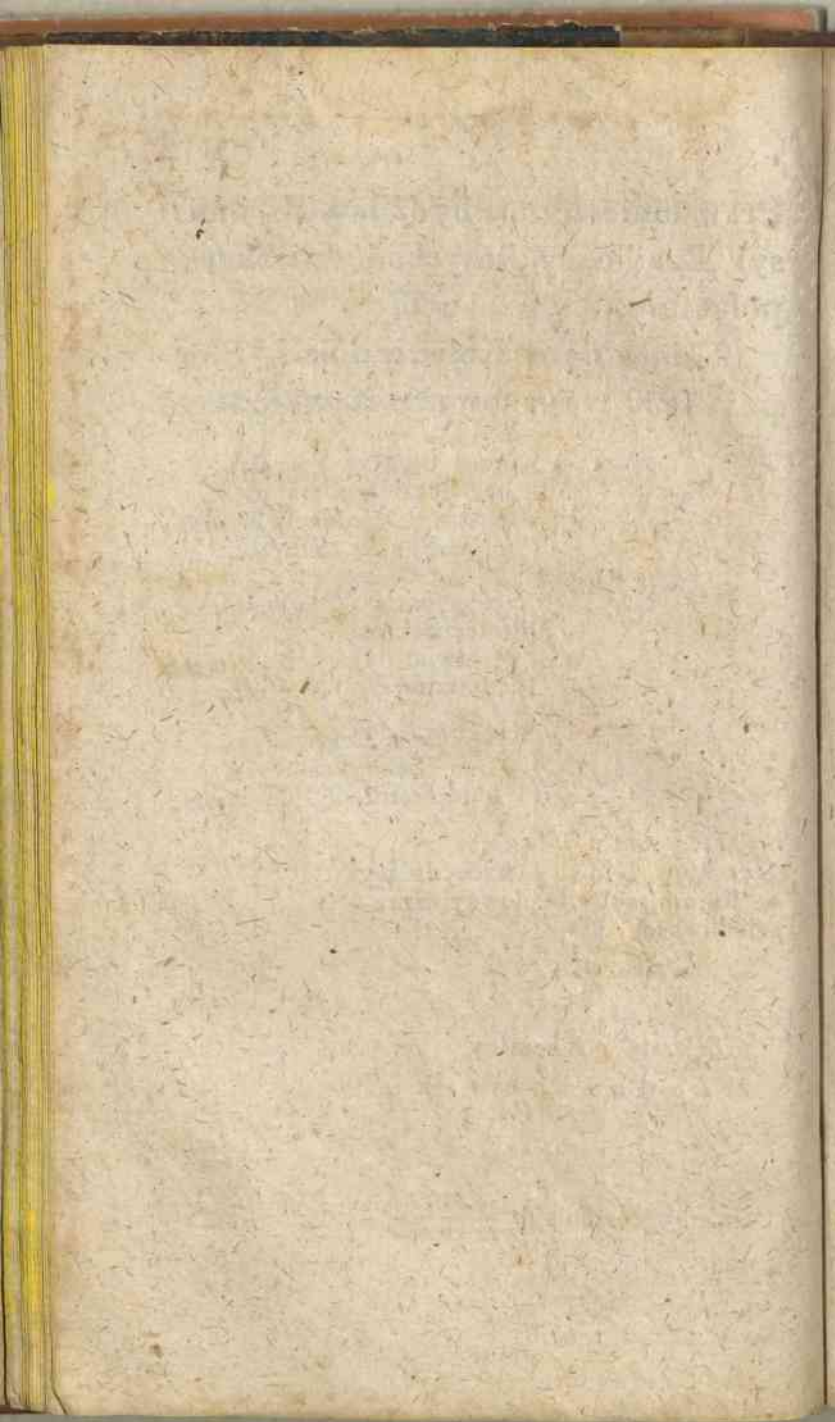
Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymocyski.*

Zgodno z Wypisem
Dyrektor Główny Prezydniący
w Kommissyi Rządowéy Sprawiedliwości,

Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia d: $\frac{29 \text{ Październik}}{10 \text{ Listopada}}$ 1835 roku.



W Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Zważając, że jabłka zwane rayskie
i palmy których Wyznawcy Moyżesza
do obrządków swoich potrzebują, raz

Tom XVII. do Nru 62.

16

tylko w rok sprowadzane niestanowią znakomitę handlu gałęzi, i że zysk wyłączny z sprzedaży tychże jeszcze przez Rząd Pruski Szpitalowi tutejszemu rzeczonożo wyznania przyznany został chcąc zarazem też instytucję pożyteczną i potrzebną a szczerpło uposażoną utrzymać przy korzyściach przez Rząd Pruski zapewnionych, i obok tego zabezpieczyć od nadużyćców handlujących temi artykułami bez żadnej kontroli, na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, za zniesieniem się z Kommissją Rządową Przychodów i Skarbu uczynione, postanowiła i stanowi:

Artykuł I.

Prawo wyłącznego handlu jabłkami rayskimi i palmami, i wszelkie

z tąd zyski należeć mają wyłącznie Szpitalowi Wyznania Moyżeszowego w Warszawie.

Artykuł 2.

Kontrolę w téj mierze przepisze Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, za zniesieniem się z Kommissją Rządową Przychodów i Skarbu.

Artykuł 3.

Nikomui nie iest wolno odtąd trudnić się tym rodzajem handlu, a to pod karami prawem przepisanimi.

Artykuł 4.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być umieszczone, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego poleca się.

Działo się w Warszawie na Po-
siedzeniu Rady Administracyney
dnia $\frac{27 \text{ Września}}{9 \text{ Października}}$ 1835 roku.

(podpisano) *Namiestnik, General Feldmarszałek;*
Xiąże Warszawski

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw
Wewnętrznych, Duchownych i
Oświecenia Publicznego.

(podpisano) *E. Gołwin.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem:

Sekretarz Stanu.
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spra-
wiedliwości

Kossecki.

Sekretarz Jeneralny.

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 6 Listopada 1835 r.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

W skutku protokółarnéy deklaracyi
P. Józefa Łukowskiego maystra bla-
charskiego z Warszawy z dnia $\frac{24 \text{ Sierpnia}}{5 \text{ Września}}$
r. b. i przedstawienia Kommissyi Rządo-
wéy Spraw Wewnętrznych, Duchow-
nych i Oświecenia Publicznego z dnia
 $\frac{11}{23}$ Września, zapatrzwszy się na 6, 9 i
11 artykuł postanowienia Namiestnika
Królewskiego z dnia 11 Marca 1817, po-
stanowiła i stanowi co następuje:

Artykuł 1.

Udzielony zostaje ninieyszem P. Jó-
zefowi Łukowskiemu list przyznania
wynalazku na nowy sposób pokrywania

dachów cynkiem własnego wynalazku, według opisu i rysunków w Kommissyi Rządowej złożonych.

Artykuł 2.

List takowy rozciągać się będzie na całe Królestwo Polskie, i służyć ma na lat pięć od daty niniejszego postanowienia.

Artykuł 3.

Udzielenie niniejszego listu nie zaręcza za nowość i pierwszeństwo ani za dobroć wynalazku.

Artykuł 4.

Wynalazca obowiązany jest, najdalej w ciągu roku od daty niniejszego postanowienia, swój sposób pokrywania dachów cynkiem w praktyce okazać, i o tém w właściwym czasie Urząd Muncypalny uwiadomić.

Artykuł 5.

Doręczenie niniejszego listu wynalazcy Rada Administracyina poleca Kom-

missyi Rządowéj Spraw Wewnętrznych,
Duchownych i Oświecenia Publicznego,
umieszczenie zaś w Dzienniku Praw
Kommissyi Rządowéj Sprawiedliwości.

Działo się w Warszawie na Posiedze-
niu Rady Administracyinéj dnia $\frac{8}{20}$ Paź-
dziernika 1835.

Członek Rady Administracyinéj
w nieobecności JO. Xięcia Namiestnika Królestwa,
Prezydujący

(podpisano) Generał Adiutant *Rautenstrauch*.

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowéj Spraw
Wewnętrznych, Duchownych
i Oświecenia Publicznego

(podpisano) *E. Gołowin*.

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski*.

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski*.

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowéj Spra-
wiedliwości

Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 33 Listopada 1835 roku

w Imieniu Najjaśniejszego

M I K O Ł A J A I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

Spełniając Wolę Najwyższą Jego Ce-
sarsko-Królewskiéj Mości w Odezwie
Pomocnika Ministra Sekretarza Stanu
z dnia $\frac{50 \text{ Maja}}{11 \text{ Czerwca}}$ 1832 r. N^o 671 objawio-
ną, w następstwie postanowienia swego
z daty $\frac{28 \text{ Września}}{10 \text{ Październi}}$ r. z. N^o 15,601 wedle
którego konfiskata majątków osób przez
Manifest z dnia $\frac{20 \text{ Październi}}{1 \text{ Listopada}}$ 1831 r. z pod
dobrodzieystwa amnestyi wyłączonych,
i za granicę zbiegłych wyrzeczoną zo-
stała, na przełożenie Kommissyi Rzą-
dowéj Przychodów i Skarbu postano-
wiła co następuje:

Artykuł 1.

Osoby załączającą się listą imienną objęte, które z nayłaskawszey Amnestyi nie korzystały, i za granicę wyszły, ulegają karze konfiskaty majątków ich wszelkich, bądź inż zasekwestrowanych, bądź następnie wykryć się jeszcze mogących, a to wedle prawideł postanowieniem z dnia $\frac{2}{14}$ Kwietnia r. b. wskazanych.

Artykuł 2.

Tytuł własności dóbr nieruchomych, tudzież kapitałów i praw hypotekowanych, należących do osób w artykule poprzednim wymienionych, winny być na mocy niniejszego postanowienia w właściwych Xięgach wieczystych na imie Skarbu Publicznego przepisane.

Artykuł 3.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które przez Pisma publiczne, ma być ogłoszone i w Dzienniku Praw za-

mieszczone, Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości i Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu w czém do której należy, poleca.

Działo się w Warszawie, dnia $\frac{28 \text{ Czerwca}}{10 \text{ Lipca}}$
1835 r.

(podpisano) *Namiestnik, Generał Feldmarszałek,
Xiążę Warszawski.*

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu.

(podpisano) *Fuhrman.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości

Ko secku.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia $\frac{25 \text{ Listopada}}{7 \text{ Grudnia}}$ 1835 roku.

LISTA IMIENNA OSÓB

*maiących udział w Rewolucyi,
niekorzystających z udzielonéy
Amnestyi, i wyszłych za granicę.*

LIBRA IMBENNA 0202

Exhibetur huiusmodi
nichilominus et aliter
Annus 1791 et 1792

Lista imienna osób mających udział w Rewolucyi, niekorzystających z udzielonej Amnestyi, i wyszłych za granicę.

- 1 Adamowicz Franciszek, akademik.
- 2 Arkiewicz Antoni, żołnierz.
- 3 Aucina Ildefons, akademik.
- 4 Ambroszewski Józef, akademik.
- 5 Aliskiewicz Kazimierz, podofficer.
- 6 Alexandrowicz Adam, żołnierz.
- 7 Ambroczyński Stanisław, gimnazysta
- 8 Andrzeyczak Maciáy, żołnierz.
- 9 Awoyda, b. woyskowy.
- 10 Alexandrowicz Szymon, żołnierz.
- 11 Arciszewski Ignacy, podofficer.
- 12 Adamowicz Jan, kapitan.
- 13 Adamowicz Kazimierz, porucznik.
- 14 Alexandrowicz Józef, ditto.
- 15 Alexandrowicz Stefan, żołnierz.
- 16 Alfons Władysław Kazimierz, konduktor z Kwatermistrzostwa.
- 17 Alcyato Jan, porucznik.

- 18 An yllon Alexander, Sztab-Lekarz.
- 19 Actes Alexy, podporucznik.
- 20 Ancykowski Kazimierz, porucznik.
- 21 Arndt Karol, podporuczuik,
- 22 Arnold Piłus, ditto.
- 23 Artecki Kaietan, ditto.
- 24 Bednarczyk Emil, ditto.
- 25 Boguchalski Wincenty, żołnierz.
- 26 Bochyński Jan, porucznik.
- 27 Bronikowski Jan, porucznik,
- 28 Bagiński Wawrzeniec, podporucz-
nik.
- 29 Bamblewski Xawery, podporucznik.
- 30 Bezart Hieronim, ditto.
- 31 Bobrowski Antoni, ditto.
- 32 Bogucki Ignacy, pułkownik.
- 33 Boguś Tomasz, żołnierz.
- 34 Burski Saturnin, podofficer.
- 35 Bernatowicz Władysław, podofficer
- 36 Bieliński Ignaey, strażnik pograni-
czny.
- 37 Bieńkowski Jan, żołnierz.

- 38 Bielak Roman, żołnierz.
- 39 Bachanenko Piotr, żołnierz.
- 40 Bielak Antoni, krawiec.
- 41 Bieniewski Rochus, żołnierz.
- 42 Bohdanowicz Michał, akademik.
- 43 Bobrowski Grzegorz, ditto
- 44 Bonaszewski Felix, ditto
- 45 Błędowski Marcin, ditto
- 46 Bukowiecki Marcelli, ditto
- 47 Balanis Stanisław, żołnierz.
- 48 Bychasyński Ignacy, ditto
- 49 Bochanowski Michał, ditto
- 50 Bloch Jakób, ditto
- 51 Bielski Piotr, akademik.
- 52 Bułwic Franciszek, żołnierz.
- 53 Biergel Konstanty, gimnazysta.
- 54 Bokoziemski August, ditto
- 55 Budrewicz Jan, obywatel.
- 56 Bogucki Michał, żołnierz.
- 57 Bobrowski Jan, gimnazysta,
- 58 Boczewski Michał, żołnierz.
- 59 Boracki Jan, urzędnik.

- 60 Brazewicz Karol, student.
- 61 Baierkiewicz Laurenty, był przy szkole podchorążych.
- 62 Brunow, S., porucznik.
- 63 Ber S., ditto
- 64 Bilewicz, A., ditto
- 65 Barchanowski, ditto
- 66 Benysz, ditto
- 67 Bukowski W., kapitan.
- 68 Bartkowski ditto
- 69 Borzęcki Józef, podpułkownik.
- 70 Biegański, porucznik.
- 71 Bułachin, ditto
- 72 Biegaziński, ditto
- 73 Banczakiewicz, kapitan.
- 74 Babski, porucznik.
- 75 Bielecki F., ditto
- 76 Breański, podpułkownik.
- 77 Bonade, Sztabś-Lekarz.
- 78 Babski L., porucznik.
- 79 Budliński, maior.
- 80 Bolickowski, porucznik.

- 81 Bogiński J., porucznik.
- 82 Breza M., ditto
- 83 Borodzik T., ditto
- 84 Breza T., ditto
- 85 Brochowski W. ditto
- 86 Błażewski L. ditto
- 87 Bizadecki Michał, podofficer.
- 88 Bentkowski, ditto
- 89 Boguchwalski Wincenty, żołnierz.
- 90 Boski Józef, podporucznik.
- 91 Borzeski Kalixt, ditto
- 92 Bronicki Józef, z woyska Austryackiego.
- 93 Bukowski Stanisław, b. wojskowy.
- 94 Barzykowski Antoni, officer.
- 95 Borowski Ignacy, niewiadomy.
- 96 Bukowski Jacenty, ditto
- 97 Borowski Franciszek, ditto
- 98 Borzymowski Antoni, ditto
- 99 Bukowiecki Edward, b. wojskowy
- 100 Broniewski Józef, b. kapitan.
- 101 Bystrzanowski Ludwik, b. wojskowy.

- 102 Bagiński Stanisław, b. woyskowy.
103 Bitkowski Paweł, podofficer.
104 Brzozowski Liberyusz, niewiado-
my.
105 Brawacki Jan, Sztab-Doktor.
106 Brakoniecki Kazimierz, niewiado:
107 Brodacki Józef, ditto
108 Błoński Sylwester, ditto
109 Bieliński Kazimierz, ditto
110 Buczacki Albrecht, ditto
111 Bantkowski Alfred, syn Prof.b.Un:
112 Boski Xawery, obywatel.
113 Brzeziński Emilusz Dunin, podof-
ficer.
114 Bobrowski Wincenty, b. woysk:
115 Błazeiewicz Agaton, ditto
116 Boski Ludwik, ditto
117 Bydłowski Andrzej, ditto
118 Bolechowski Karol, ditto
119 Bakałowicz Stefan, obywatel.
120 Bulski v. Bulewski Dominik, b, ma-
ior.

- 121 Bagiński Telesfor, kapitan.
- 122 Balewicz v. Basiewicz Józef, felczer
późniéy porucznik.
- 123 Baranowski Józef, wachmistrz, pó-
źniéy podporucznik.
- 124 Barent v. Parent Ludwik Sztab
Doktor.
- 125 Bartkowski Jan, podporucznik.
- 126 Bartmański Tomasz, porucznik.
- 127 Baruczyński Seweryn, lekarz.
- 128 Barcikowski Antoni, obywatel pó-
źniéy kapitan.
- 129 Barcikowski Michał, podporucznik
- 130 Baem Jan, ditto
- 131 Baczewski Krzysztof, żołnierz.
- 132 Baczyński Adalbert, podofficer.
- 133 Bezler Kazimierz, podporucznik.
- 134 Belecki v. Bielawski Józef, podof-
ficer.
- 135 Bellauzer Edward, doktor.
- 136 Belleman Jan, kapitan.
- 137 Bennig Edward, urzędnik z men-
nicy.

- 138 Bentkowski v. Bondkowski Józef,
podporucznik.
- 139 Bergowicz Józef, dymis: kapitan.
- 140 Bergowicz Leon, maior.
- 141 Berendt Ludwki, urzędnik cywil-
ny, późniéy podporucznik.
- 142 Bertoldi Karol, podporucznik.
- 143 Berndt Jan, ditto
- 144 Betko Jan, ditto
- 145 Bieszczynski Józef, ditto
- 146 Bidłowski Jan, porucznik.
- 147 Billewicz Franciszek, dym: porucz:
- 148 Bissinger Franciszek, Doktor Med:
- 149 Bitner Rudolf, podofficer.
- 150 Bitterlich Mikołaj, podporucznik.
- 151 Biaczyński v. Bieczyński Aibert,
podofficer.
- 152 Blanszard August, porucznik.
- 153 Blasiewicz Agafon, podporucznik.
- 154 Błaciewski Józef, ditto
- 155 Bledowski Ferdynand v. Fryde-
ryk, podofficer.

- 156 Bleczyński Teofil, podofficer.
- 157 Błociszewski Stanisław, obywatel
późniéy podporucznik.
- 158 Blumenhof Józef, podporucznik.
- 159 Bniński Adolf, obywatel późniéy
podporucznik.
- 160 Bobrowski Ignacy, podporucznik.
- 161 Bobrowski Ignacy, ditto
- 162 Bohdanowicz Wincenty, urzędnik
z K. W. Mazowieckiego.
- 163 Bohdanowicz Jozef v. Jan, poruczn.
- 164 Bohdański Kaietan, ditto
- 165 Bogusławski Marcin, podporucznik
- 166 Bonaczyński Albert ditto
- 167 Borakowski v. Gaiewski Antoni Al-
bert, podofficer.
- 168 Borzęcki Jan, podofficer.
- 169 Borykowski Hieronim, Rotmistrz
legii Wołyńskiéy.
- 170 Borkacki Jakób, podporucznik.
- 171 Borkowski Walenty, podofficer.
- 172 Borkowski Jerzy, Xiądz.

- 173 Borowicz Julian, podporucznik.
- 174 Borowski Wincenty, ditto
- 175 Borowski Józef, ditto
- 176 Boiewik v Poiewik Samuel, wachmistrz.
- 177 Boczykowski v. Borzychowski Albert, żołnierz późniéy podporucz:
- 178 Boczkowski Ignacy, podoficer.
- 179 Boiankiewicz Józef, podporucznik.
- 180 Boianowski Hipolit, chorąży.
- 181 Brandel Stanisław, podoficer.
- 182 Braunek Floryan, dymissyon: porucznik Woysk Pruskich.
- 183 Brzedziecki Władysław, podpor:
- 184 Brzezowski Ignacy, akademik.
- 185 Brzeczyński Leon, podporucznik.
- 186 Breański Faustyn, ditto
- 187 Breański Maksymilian, ditto
- 188 Bruniewicz Władysław, porucznik
- 189 Brudczewski Leopold, ditto
- 190 Bryliński Teodor, podporucznik.
- 191 Buyno Michał, ditto

- 192 Bukay Romuald, podchorąży.
- 193 Butkiewicz Wincenty, porucznik.
- 194 Buczacki Albert, ditto
- 195 Bychowski Antoni, ditto
- 196 Bychowski Konstanty, ditto
- 197 Brauer Wincenty, niewiadomy.
- 198 Brynk Xawery, podporucznik.
- 199 Babiański Michał, porucznik.
- 200 Benicki Kazimierz, ditto
- 201 Chełmicki Wincenty, Poseł Powiatu Przasnyskiego.
- 202 Czarnorudzki Dominik, porucznik.
- 203 Czarnecki Stefan, ditto
- 204 Czaplewski Leon, ditto
- 205 Czeremowski Dominik ditto
- 206 Chmieliński Paweł, ditto
- 207 Cygański Marcelli, ditto
- 208 Czarnecki Alexander, ditto
- 209 Chłodziński Antoni, student.
- 210 Czacki Jan, feldfebel.
- 211 Czychewicz Maciey, podofficer.
- 212 Czerwiński Siemien, student.

- 213 Ciałelski Adam, obywatel.
- 214 Chrzęcieniewski Antoni, mieszczanin.
- 215 Czarnecki Franciszek, akademik.
- 216 Chmieliński Tomasz, ditto
- 217 Ciołkowski Kazimierz, ditto
- 218 Choynacki Stanisław, ditto
- 219 Czenrański Jakób, żołnierz.
- 220 Czerski Józef, student.
- 221 Chaniewski Tomasz, gimnazysta.
- 222 Czaykowski Franciszek, żołnierz.
- 223 Charkowski Anastazy, gimnazysta.
- 224 Chronowski Wincenty, żołnierz.
- 225 Czałuka Wincenty, podofficer.
- 226 Cybulski J., porucznik.
- 227 Chełmański, kapitan.
- 228 Chmieliński T., porucznik.
- 229 Cieślicki A., ditto
- 230 Czapliński A., chirurg.
- 231 Chrzanowski, kapitan.
- 232 Choborski, porucznik.
- 233 Chrzanowski, ditto
- 234 Cybuiski Józef, niewiadomy.

- 235 Chełmicki Józef, b. woyskowy.
236 Chamski Tadeusz, ditto
237 Czarnomski Roman, ditto
238 Chmielewski Józef, ditto
239 Czarnecki p. Niewiadomski Józef,
b. woyskowy.
240 Czarnecki Hieronim, b. woyskowy.
241 Czeszolt Cezary, podporucznik.
242 Czernicki Maxymilian, b. woysko:
243 Cielecki Antoni, ditto
244 Cyryny Ignacy, ditto
245 Czapski Józef Napoleon, niewia-
domy.
246 Charzyński Jan, b. woyskowy.
247 Czernik Jan, ditto
248 Chotiński Antoni, Bazylianin.
249 Cieszkowski Józef, niewiadomy.
250 Chadczyński Juliusz, podofficer.
251 Chełmski Stanisław, ditto
252 Chilchen Floryan, weterynarz.
253 Chobczyński Karól, podporucznik.
254 Chociewicz Jan, ditto

- 255 Chociewicz Kazimierz, podpor:
256 Chrzanowski Adam, ditto
257 Chrzaszcz Mikołaj, Doktor.
258 Chrostowski Napoleon, podporucz:
259 Chuchrowski Franciszek, ditto
260 Chiliński Jan, ditto
261 Cielecki Antoni ditto
262 Celiński Paweł, porucznik.
263 Cembrowicz Apolinary, podporucz:
264 Ciswicki Felix, porucznik.
265 Cichowski Józef, podporucznik.
266 Cieciszewski Karól, wachmistrz.
267 Czarnecki Alexander, podporucz:
268 Czarnecki Antoni, ditto
269 Czarnowski Franciszek, ditto
270 Czekierski Józef, ditto
271 Czerwiński Antoni, Urzędnik, późniéy podporucznik.
272 Czerwiński Fulgenty, podporuczn:
273 Czaykowski Jan, ditto
274 Cybulski Jakób, obywatel, późniéy kapitan.

- 275 Czaplicki Felix, niewiadomy.
276 Dembiński Henryk, b. generał.
277 Dłuski Memerty, b. wojskowy.
278 Dobrowolski Bruno, kapitan.
279 Dunin Jan, porucznik.
280 Darowski Bolesław, podporucznik.
281 Dunowski Józef, ditto
282 Dambrowski Jan, porucznik.
283 Dembkowski Onufry, podofficer.
284 Deskliniewicz Jan, student.
285 Dąbrowski Piotr, kupiec.
286 Daniecki Stanisław, podofficer.
287 Dybalski Maciey, żołnierz.
288 Dembek Józef, podofficer.
289 Dramiński Karól, akademik.
290 Dutkowski Jan, ditto
291 Domarecki Jan, gimnazista.
292 Drozdowski Stanisław, ditto
293 Dobrzyński Jan, żołnierz.
294 Drądzewski Stanisław, żołnierz.
295 Droiewski Alexy, ditto
296 Dobrzelewski Leon, gimnazista.

- 297 Debowski Bonawentura, żołnierz.
298 Drawgółowicz Jan, gimnazista.
299 Dziadkiewicz Antoni, chirurg.
300 Dąbrowski Piotr, pisarz.
301 Dygon Józef, żołnierz.
302 Dzienkanowski Woyciech, żołnierz
303 Dowbor Stanisław, akademik.
304 Dembiński Ignacy, wachmistrz.
305 Dombrowski Stanisław, żołnierz.
306 Dąbrowa Leopold, akademik.
307 Dytrych, pułkownik.
308 Dembiński, porucznik.
309 Dmochowski W., porucznik.
310 Dunin, ditto
311 Drozdowski J., ditto
312 Demkiewicz, ditto
313 Drzewiecki Felix, maior.
314 Doboczyński, porucznik.
315 Dzmukowski, ditto
316 Danielski, ditto
317 Drzelnicki, kapitan.
318 Drewnowski, porucznik.

- 319 Dzierzawski, porucznik.
- 320 Dmochowski W., ditto
- 321 Dłuski, Xiądz.
- 322 Drewnowski T., porucznik.
- 323 Dembowski Floryan, ditto
- 324 Dziewicki Woyciech, ditto
- 325 Dąbkowski, b. officer.
- 326 Dziubiński Karól, niewiadomy.
- 327 Dombrowski Teodor, podporucz:
- 328 Dolina v. Doliwa Adolf, b. woysko:
- 329 Dzwonkowski Franciszek, akadem:
- 330 Doboszyński Julian, woyskowy re-
wolucyiny.
- 331 Doboszyński Felicyan, woyskowy
rewolucyiny.
- 332 Dąbski Eugenii, akademik.
- 333 Dobrosielski Ludwik, b. woysko:
- 334 Dobrosielski Klemens, ditto
- 335 Dąbrowski Aloyzy, akademik.
- 336 Drzewowski Stanisław, b. woysko:
- 337 Dembowski Floryan, ditto
- 338 Dąbkowski Józef, ditto

- 339 Dębowski Stefan, syn obywatelski.
- 340 Duchowski Daniel, b. woyskowy.
- 341 Dobrawski Jakób, ditto
- 342 Danielewicz Józef, ditto
- 343 Dietrich Maciény Tadeusz, ditto
- 344 Dembiński Napoleon, ditto
- 345 Działyński Hra: Tytus, porucznik.
- 346 Dolanowski Kaietan, niewiadomy.
- 347 Dolanowski Wincenty, ditto
- 348 Dabrowski Andrżey, b. pisarz warszaw: ordynanc. późniéy podpor:
- 349 Dabrowski Michał, podofficer.
- 350 Dabrowski Tomasz, ditto
- 351 Danielowski Józef, kapitan.
- 352 Dankowski Franciszek, podpor:
- 353 Duram Albert, ditto
- 354 Daszkowski Pafnucy, chorąży z p: Huzarów Gwardyi Grodzieńskiey.
- 355 Debicki Izydor, podporucznik.
- 356 Dembiński Izydor, ditto
- 357 Dembiński Józef, ditto
- 358 Dembicki Józef, ditto

- 359 Dembowski Henryk, podporucz:
- 360 Dombrowski Ignacy, ditto
- 361 Deryng Leopold, obywatel, późniéy podporucznik.
- 362 Dziewicki Seweryn, podporucznik.
- 363 Dziedzicki Jan Walenty, podchor: z pułku Grenadyerów Litewskich.
- 364 Dzierzkowski Ignacy, podporucz:
- 365 Dziankowski Romuald, podofficer.
- 366 Dybowski Alexander, uczeń.
- 367 Dytttenborn Michał, podporucznik.
- 368 Dobiński Józef, ditto
- 369 Dobrzylewski Kwiryn, podofficer.
- 370 Dobrowski Paweł, Xiadz:
- 371 Dobroguyski Ernest Anastazy, podporucznik.
- 372 Dobrski Maxymilian, podofficer.
- 373 Dowkond Adolf, podporucznik.
- 374 Dolobowski v. Zabiello Norbert, podporucznik.
- 375 Domaczewski Alexander, podpor:
- 376 Doroszko Ignacy, lekarz.

- 377 Drachomirski Jakób, podporucz:
- 378 Drzewiecki Konstanty, obywatel,
późniéy podporucznik.
- 379 Drogoiewski Felix, dymissyono-
wany podporucznik.
- 380 Drozdowski Piotr, porucznik.
- 381 Drozdowski Józef, kadet z Kor-
pusu Kadetów w Kaliszu.
- 382 Duleba Alexander, porucznik.
- 383 Danin Antoni, podporucznik.
- 384 Duchowski Daniel, ditto
- 385 Dytz Andrżéy, podofficer.
- 386 Dinkoz Eustachy, porucznik.
- 387 Durand Gottfried, sztab-lekarz.
- 388 Dumark v. Dumars Ferdynand, of-
ficer woysk francuzkich.
- 389 Diwa Ludwik, niewiadomo.
- 390 Domański Xawery, ditto
- 391 Dragon Inocenty, officer.
- 392 Drozdowski Wincenty, podpor:
- 393 Dwiankowski Wincenty, niewiado:
- 394 Duński Edward, ditto

- 395 Eygert Lucyan, akademik.
- 396 Elszlita Franciszek, gimnazista.
- 397 Eliaszowicz Dawid, b. woyskowy.
- 398 Eliaszowicz Ludwik, ditto
- 399 Eliaszowicz Maxymilian, b. woysk.
- 400 Eliaszowicz Franciszek, ditto
- 401 Ewers Henryk, lekarz.
- 402 Eyzenberg Ferdynand, podofficer.
- 403 Eteko Stanisław, ditto
- 404 Fiałkowski Wincenty, podper:
- 405 Fielmicki Jan, ditto
- 406 Funk Karól, żołnierz.
- 407 Fulinczak Stanisław, żołnierz.
- 408 Faleń Andrzej, akademik.
- 409 Fontanna Ignacy, ditto
- 410 Frankowski Felix, podofficer.
- 411 Filipowski Jakób, żołnierz.
- 412 Filipowicz Antoni, gimnazista
- 413 Fiałkowski Jakób, żołnierz.
- 414 Filipowski D., porucznik.
- 415 Filipowicz J., z Intendentury.
- 416 Foss J., ditto

- 417 Frydrych D., chirurg.
- 418 Fontanna Makary, b. woyskowy.
- 419 Floryanowicz, obywatel.
- 420 Fiałkowski, sztab-lekarz.
- 421 Frölich Antoni, obywatel.
- 422 Frężak Maciej, podofficer.
- 423 Freymann Piotr, żołnierz.
- 424 Faleński Emil, podofficer.
- 425 Falkierski Józef, podporucznik.
- 426 Falkowski Antoni, ditto
- 427 Filipowicz Michał, podofficer.
- 428 Fleyszerowski Xawery, podofficer.
- 429 Frycz Karól, ditto
- 430 Freze Stanisław, ditto
- 431 Fergüss Edward, niewiadomy.
- 432 Garczyński Wincenty, Maior.
- 433 Gutmann Leon, porucznik.
- 434 Grabiański Leon, podpułkownik.
- 435 Górski Władysław, podporucznik.
- 436 Gieraziński Ignacy, kapitan.
- 437 Głogowski Adolf, podporucznik.
- 438 Głogowski Zygmunt, ditto

- 439 Gaczyński Józef, podporucznik.
- 440 Grambieżyński Józef, akademik.
- 441 Grabowski Woyciech, podofficer.
- 442 Gleyzler Franciszek, gimnazista.
- 443 Gąsowski Adam, akademik.
- 444 Gaza Maciej ditto
- 445 Gieratowicz Józef, żołnierz.
- 446 Gołub Andrzej, student.
- 447 Grochulski Antoni, akademik.
- 448 Gumiński Franciszek, ditto
- 449 Głodzieyski Hipolit, ditto
- 450 Grochowalski Stanisław, akademik.
- 451 Gołczewski Wasili, żołnierz.
- 452 Gorczyński Teofil, ditto
- 453 Gincza Stanisław, podofficer.
- 454 Gorayski Albert, żołnierz.
- 455 Gołębiowski Andrzej, ditto
- 456 Gorczyński Hieronim, ditto
- 457 Górski Jan, aptekarz.
- 458 Gurayski Idzi, żołnierz.
- 459 Gibczyński Antoni, żołnierz.
- 460 Gołębiewski Adolf, gimnazista.

- 461 Gładowski Piotr, gimnazysta.
- 462 Gayzler Franciszek, ditto
- 463 Grażyński Ignacy, akademik.
- 464 Gutecyt Maxymilian, student.
- 465 Grzybowski Ignacy ditto
- 466 Gellmann Marcelli, był przy rodzicach.
- 467 Goławski Józef, żołnierz.
- 468 Gotów F., porucznik
- 469 Gadomski L., kapitan.
- 470 Górski F., porucznik.
- 471 Ginawatowski N., porucznik.
- 472 Guława, chirurg.
- 473 Górski J., porucznik.
- 474 Górski T., ditto
- 475 Grynfeld K., chirurg.
- 476 Grynzów, kapitan.
- 477 Gronbicki W., porucznik.
- 478 Grydenreych, chirurg.
- 479 Giedroyć, niewiadomy.
- 480 Grotus Eustachy, obywatel.
- 481 Gawrolenko Maxym, szeregowy.

- 482 Godlewski Paweł, b. woyskowy.
- 483 Godlewski Jakób, ditto
- 484 Goczałkowski Franciszek, ditto
- 485 Gewartowski Wawrzeniec, ditto
- 486 Gewartowski Mikołaj, ditto
- 487 Grzebiński Antoni, żołnierz.
- 488 Grzymała Woyciech, obywatel.
- 489 Grządkowski Marcin, b. woyskowy
- 490 Gostkowski Wincenty, ditto
- 491 Grabiański Wiktor, ditto
- 492 Grzegorzewski Stanisław, ditto
- 493 Gnorowski Stanisław, b. officer.
- 494 Gorodziński Antoni, podporucznik.
- 495 Gleynich Józef, student.
- 496 Gleynich Jan, piwowar.
- 497 Gleynich Baltazar, żołnierz.
- 498 Górski Wincenty, podporucznik.
- 499 Gleynich Ludwik, uczeń.
- 500 Grabczewski Ludwik, b. officer.
- 501 Grabiński Napoleon, ditto
- 502 Gwinczewski Felix, niewiadomy.
- 503 Gwinczewski Karol, ditto

- 504 Gliński Jan, niewiadomy.
- 505 Górecki Antoni, b. woyskowy.
- 506 Golewski Henryk, b. woyskowy.
- 507 Gałęzowski Seweryn, adiunkt chirurgii b. uniwersytetu wileńskiego.
- 508 Grabowski Ignacy, xiądz.
- 509 Głowacki Paweł, niewiadomy
- 510 Gliński Ignacy ditto
- 511 Garczyński Antoni, porucznik.
- 512 Garczyński Salezy, xiądz.
- 513 Garczyński Seweryn, uczeń.
- 514 Garczyński Stefan, podpułkownik.
- 515 Garczyński Franciszek, podofficer.
- 516 de Gastel Aloizy, obywatel.
- 517 Gembński Julian, xiądz.
- 518 Gerycz Edward, podofficer.
- 519 Gzowski Franciszek, ditto
- 520 Glinka Stanisław, obywatel.
- 521 Gliwiecki Wincenty, podporucz:
- 522 Gliński Maxymilian, ditto
- 523 Głuchowski Norbert, podofficer.
- 524 Gnatowski Stanisław, podporucz:

- 525 Govi de Visie Jan, doktor.
- 526 Godlewski Stanisław, akad:
- 527 Gozimierski Stanisław, podporucz:
- 528 Goźlinowski Józef, officer pruskich
landwerów.
- 529 Gozłowski Karól, podporucznik.
- 530 Gołdowski v. Kołdowski Jan pod-
officer.
- 531 Goliszewski Franciszek, podpor:
- 532 Gołowski Felix, porucznik.
- 533 Gomoliński Norbert, kapitan.
- 534 Gomuczyński Józef, podporucznik.
- 535 Góra Kazimierz, doktor.
- 536 Gorzy Abel, b. porucznik woysk
francuzkich
- 537 Gorsecki Juliusz, porucznik.
- 538 Górski Karól, podofficer.
- 539 Gosierowski Andrzej, podporucz:
- 540 Gołkowski Jan, ditto
- 541 Goszczyński Michał, podofficer.
- 542 Grabiński Tomasz, ditto
- 543 Grabowiecki Hyacent, porucznik.

- 544 Grabowski Alexander, obywatel
późniéy podporucznik.
545 Grabowski Jan, podporucznik.
546 Grabowski Seweryn, lekarz.
547 Grabowski Emil, podporucznik.
548 Grabowski Antoni, chorąży.
549 Grabowski Baron Emil, podpor:
550 Grzywacki Józef, podofficer.
551 Grzymkowski Józef, podporucz:
552 Grynberg Karól, b. podofficer.
553 Grodzicki Kornelli, dymis: maior.
554 Gromczewski Franciszek, podofi:
555 Grotowski Tomasz, kapitan.
556 Grudziński Felix, porucznik.
557 Gruszczyński Felix, podofficer.
558 Gruszewski Jarosław, podporucz:
559 Guzewski Andrzej, podporucznik.
560 Guzowski Franciszek, ditto
561 Gumowski Konstanty, kapitan.
562 Guśtaw Franciszek, podporucznik.
563 Gustayniewicz Franciszek, ditto
564 Guskowski Izydor, kapitan,

- 565 Gawerski Andrzej, porucznik.
- 566 Gawroński Stanisław, podpułkownik.
- 567 Gaiewski Antoni, lekarz.
- 568 Gaiewski Apolinary, podporucznik.
- 569 Guison Alexander, uczeń.
- 570 Gostkowski Ludwik, b. wojskowy
- 571 Gregorowicz Andrzej, ditto
- 572 Horoch Leon, porucznik.
- 573 Hoffmann Stanisław, ditto
- 574 Horodyński Xawery, podporucznik.
- 575 Huber Floryan, akademik.
- 576 Hawrytkiewicz Andrzej, student.
- 577 Hik Arkadiusz, akademik.
- 578 Harakon Franciszek, ditto
- 579 Her Józef, żołnierz.
- 580 Hafner Ludwik, student.
- 581 Hawryk Andrzej, podoficer.
- 582 Hoffmann T., porucznik.
- 583 Hermanowicz, chirurg.
- 584 Hryngoff, kapitan.
- 585 Haczyński, porucznik.
- 586 Horoch Tytus, niewiadomy.

- 587 Helmann T., porucznik.
- 588 Horain Tadeusz, obywatel.
- 589 Horain Michał, ditto
- 590 Hiczewski Antoni, ditto
- 591 Hewski P., porucznik.
- 592 Hryngoff J., ditto
- 593 Hanorowicz Dominik, podofficer.
- 594 Horbaszewski Woyciech, b. woysk:
- 595 Horoch Erazm, ditto
- 596 Horoch Felix, ditto
- 597 Hryniewicz Antoni, ditto
- 598 Hassmann Felix, student.
- 599 Hauke Teodor, uczeń b. szkoły apl:
- 600 Herasiński Łukasz, mieszkaniec
Warszawy.
- 601 Haides Józef, podporucznik.
- 602 Haylborn Wilhelm, kapitan.
- 603 Helecki Jan, dymisyon: podchorąż:
- 604 Halna August, b. podpułkownik.
- 605 Halski Alexander, podporucznik.
- 606 Hanemann Wilhelm, ditto
- 607 Haryński Teofil, vice-podofficer.

- 608 Hermann Wiktor, podporucznik.
609 Hermann Benedykt, ditto
610 Hernisz Stanisław, ditto
611 Herret Antoni ditto
612 Hoppe Jan, podchorąży.
613 Horrein Wincenty, podporucznik.
614 Hulewicz Romuald, ditto
615 Huppe Ludwik, dymis: porucznik.
616 Hurynowicz Stanisław, podpor.
617 Henderson Henryk, niewiadomy.
618 Hołdowski ditto ditto
619 Iwanicki, kapitan.
620 Jabłoński Adam, podporucznik.
621 Jabłoński Izydor, podpułkownik.
622 Janicki Franciszek, porucznik.
623 Jabłoński Leon, kapitan.
624 Jodłowski Józef, porucznik.
625 Jadłowski Franciszek, porucznik.
626 Jezierski Antoni, podporucznik.
627 Jankowski Apolinary, kapitan.
628 Jurażyc Alexander, podporucznik.
629 Jasiński Roman, ditto

- 630 Jasiński Teodor, podporucznik.
631 Jagmin Franciszek, ditto
632 Jakiewicz Karól, kapitan.
633 Jędrzejewski Tomasz, akademik.
634 Janorzewski Andrzej, buchalter.
635 Jazdowski Jan, student.
636 Jackiewicz Stanisław, akademik.
637 Janułowicz Lucyan, ditto
638 Jasintowicz Maciej, ditto
639 Juchniewicz Wincenty ditto
640 Igrasiewicz Maxymilian, żołnierz.
641 Jurowicz Szymon, ditto
642 Jasiński Kazimierz, akademik.
643 Jannicki Józef, ditto
644 Jaworski Jan, żołnierz.
645 Jakubowicz Alexander, żołnierz.
646 Jaszyński Jan, ditto
647 Januszewski Napoleon, ditto
648 Jankowski Grzegorz, ditto
649 Jabłoński Kaetan, gimnazysta.
650 Jabłoński Teofil, ditto
651 Jezierski Antoni, ditto

- 652 Jaszulewicz Józef, podofficer.
- 653 Jasielski Felix, obywatel.
- 654 Januszewski Wincenty, chirurg.
- 655 Jak Jan, żołnierz.
- 656 Jankowski, porucznik.
- 657 Iwanowicz, kapitan.
- 658 Jedliński G., porucznik.
- 659 Jabłowski, sztab-lekarz.
- 660 Jabłoński J., porucznik.
- 661 Jabłowski L., kapitan.
- 662 Jelbinowski, porucznik.
- 663 Idzichiewicz, ditto
- 664 Jakubowski, xiądz.
- 665 Janiszewski S., porucznik.
- 666 Jarzyński S., kapitan.
- 667 Jezierski J., porucznik.
- 668 Jabłoński, ditto
- 669 Janowski A., ditto
- 670 Jazdziec. Jazdziejewski L. chir:
- 671 Izwitch E., porucznik.
- 672 Janiszewski J., ditto
- 673 Jezierski J., maior.

- 674 Jabłoński L., porucznik.
- 675 Jankowski K., ditto
- 676 Jaszyński P., ditto
- 677 Jaworski Ignacy, podporucznik.
- 678 Jabłonowski Aloizy, b. woyskowy.
- 679 Jurazyc Ludwik, ditto
- 680 Jancewicz, b. urzędnik.
- 681 Jaszewski Hipolit, b. woyskowy.
- 682 Jędrzejewski Józef, ditto
- 683 Jankowski Piotr, ditto
- 684 Jabłonowski Xiążę Stanisław, porucznik.
- 685 Jabłoński Karol, niewiadomy.
- 686 Janiszewski Franciszek, ditto
- 687 Jelski Ludwik, b. Prezes Banku Polskiego.
- 688 Izdebski Zenon, b. woyskowy.
- 689 Jasiński Franciszek, b. officer.
- 690 Jeziorański Leopold, b. woyskowy
- 691 Juczyński Józef, ditto
- 692 Jungnowski Karol, ditto
- 693 Jackowski, kapitan.

- 694 Idzikowski Tadeusz, b. urzędnik.
- 695 Jackowski Michał, b. officer.
- 696 Juszyński Franciszek, b. woyskowy
- 697 Jedliński Juliusz, akademik.
- 698 Jedrzeiewicz Antoni, podporucznik:
- 699 Jedrzywski Jan, podofficer.
- 700 Jerzmanowski Józef, kadet.
- 701 Jerzmanowski Kaietan, dymis: nowany podofficer.
- 702 Jeczerski Antoni, porucznik.
- 703 Jeczerski v. Jezierski Jan, doktor.
- 704 Jeczerski v. Jezierski Nepomucen, podofficer.
- 705 Iwański Jakób, podporucznik.
- 706 Izdebski Alexander, ditto
- 707 Izdebski Karol, dymis: podofficer.
- 708 Izdebski Teofil, ditto
- 709 Jełowicki Andrzej, porucznik.
- 710 Józefowicz Wiktor, podporucznik.
- 711 Jokisz Józef, podofficer.
- 712 Jordan Felix, porucznik,
- 713 Joziewicz Jan, podporucznik

- 714 Jurkowski Karol, żołnierz.
- 715 Jutrzenka August kapitan.
- 716 Jabłoński Antoni, dymis: kapitan.
- 717 Jabłoński Ludwik, urzędnik z bió-
ra Kcmmis. Obw. Warszawskiego.
- 718 Jabłoński Rafał, podofficer.
- 719 Jaworski Wincenty, podporucznik.
- 720 Jaksiewicz Albert, ditto
- 721 Jakubowski Józef, żołnierz.
- 722 Jałowicki Jakób, podporucznik.
- 723 Jano Robert, chorąży.
- 724 Janiszewski Hieronim, popporucz:
- 725 Janiszewski Ludwik, ditto
- 726 Janiszewski Tomasz, ditto
- 727 Jankowski Ignacy, żołnierz.
- 728 Jankowski Izydor, podporucznik.
- 729 Janowicz Franciszek, podofficer.
- 730 Janowski Apolinary, podporucz.
- 731 Januszewski Jan, Junkier.
- 732 Janczewski Adam, porucznik.
- 733 Jasielski Karól, podporucznik.
- 734 Jasiński Józef, porucznik.

- 735 Jasiński Józef, dymissyonowany
podofficer.
- 736 Jaskierski Józef, podporucznik.
- 737 Jastrzębski Wincenty, ditto
- 738 Jastrzębowski Paweł, ditto
- 739 Jaczkowski Antoni, ditto
- 740 Jaszyński Stefan, ditto
- 741 Jaszczółd Adam, ditto
- 742 Jaszczółd Franciszek, architekt m.
Lubartowa.
- 743 Jankiewicz Michał, podporucznik.
- 744 Jasiński Ignacy, student.
- 745 Kuszell Michał, b. officer.
- 746 Kamocki Maryan, obywatel.
- 747 Krystowski Adolf, podporucznik.
- 748 Kraiewski Antoni, podoffic: Kadet.
- 749 Karwowski Jan, obywatel.
- 750 Kulikowski Seweryn, podporucz:
- 751 Kochanowski Hyacent, maior.
- 752 Kuniński Andrzej, podofficer.
- 753 Kulikowski Onufry, podporucznik.
- 754 Karczewski Cyryak, ditto

- 755 Karczewski Franciszek, podpor:
- 756 Kamiński Józef, generał.
- 757 Konarski Tomasz, ditto
- 758 Kassyusz Karol, kapitan.
- 759 Koryewa Ludwik, ditto
- 760 Kieszczycki Kacper, ditto
- 761 Kołuzewski Józef, porucznik.
- 762 Krzyżanowski Piotr, ditto
- 763 Kotrasiński Antoni, podporucznik.
- 764 Kretlow Gustaw, ditto
- 765 Karski Ferdynand, ditto
- 766 Kuławski Filip, sztab-lekarz.
- 767 Kossakowski Wincenty, porucz:
- 768 Kościółkowski Jan, porucznik.
- 769 Krzeczkowski Józef, podofficer.
- 770 Kostrzewski Franciszek, obywatel.
- 771 Kuczyński Wincenty, student.
- 772 Koraniecki Ludwik, akademik.
- 773 Konziałkiewicz August, podofficer.
- 774 Kasperski Stanisław, feldfebel.
- 775 Kozłowski Bernard, podofficer.
- 776 Karaczewski Piotr, ditto

- 777 Kwinta Adolf, akademik.
- 778 Kwinta Rudolf, ditto
- 779 Kwinta Mieczysław, ditto
- 780 Karaczewicz Kaietan, kancllista.
- 781 Kwieciński Maciéy, akademik.
- 782 Kostrzycki Ludwik, ditto
- 783 Kostrowski Franciszek, żołnierz.
- 784 Krzyżanowski Walenty, akademik
- 785 Kmita Gabryel, ditto
- 786 Kudelski Karol, ditto
- 787 Konopka Wawrzeniec, woyskowy
rewolucyiny.
- 788 Kondycki Józef, akademik.
- 789 Kurowski Marcin, podofficer.
- 790 Kalinowski Paweł, ditto
- 791 Kozubski Napoleon, student.
- 792 Karwowski Franciszek, akademik.
- 793 Kwasucki Jan, ditto
- 794 Kołek Maurycy, żołnierz.
- 795 Kubicki Antoni, obywatel.
- 796 Kostrow Marcin, żołnierz.
- 797 Kozakowski Antoni, żołnierz.

- 798 Kamermeyer Julian, akademik.
- 799 Kukliński Antoni, żołnierz.
- 800 Kowalski Antoni, dyakon.
- 801 Karasiński Stefan, żołnierz.
- 802 Kukliński Maciey ditto
- 803 Kozunowski Antoni, ditto
- 804 Kawecki Tomasz, student.
- 805 Kalinowski Ludwik, żołnierz.
- 806 Kozłowski Jan, gimnazysta.
- 807 Krutki Felix, student.
- 808 Kuźma Jan, podofficer.
- 809 Konopka Jan, ditto.
- 810 Kuczkowski Antoni, student.
- 811 Korneluch Michał, żołnierz.
- 812 Kozbiał Dyonizy, akademik.
- 813 Kraiewski Jan, student.
- 814 Kamiński Jan, przy rodzicach.
- 815 Kołowski Bolesław, akademik.
- 816 Konopka Anna, szlachcianka.
- 817 Kuczyński Franciszek, żołnierz.
- 818 Kołęczewski Józef, ditto
- 819 Kozubowski Jan, dozorca.

- 820 Kostrowski Jan, przy rodzicach.
 821 Kasperski Antoni, podofficer.
 822 Korbiecki Grzegorz, żołnierz.
 823 Karczewski Karol, gimnazysta.
 824 Kraiewski Karol, żołnierz.
 825 Kozłowski Leopold, ditto.
 826 Kalinowski Maxymilian, żołnierz.
 827 Kulbeyn Julian, ditto.
 828 Kowalski Jakób, ditto.
 829 Kozłowski Hipolit, ditto.
 830 Kowaleski Józef, podofficer.
 831 Krassuski J., kapitan.
 832 Kulczewski, porucznik.
 833 Kurnatowski, ditto.
 834 Kostrzewski, ditto.
 835 Konieczkowski J. ditto.
 836 Kurosz Stanisław, porucznik.
 837 Kuniewski X., ditto.
 838 Kintrzyński, ditto.
 839 Kaliski G., porucznik.
 840 Kotowski M. kommissarz wojenny.
 841 Kossakowski A., porucznik.

- 842 Kasperek Józef, porucznik
 843 Kryński ditto
 844 Kamiński J., ditto
 845 Kisielewski M., kapitan.
 846 Kłuszyński P., porucznik.
 847 Kirkor T., kapitan.
 848 Kobylański, porucznik.
 849 Kimzieniewski J., porucznik.
 850 Kausz R., ditto
 851 Kisielowski T., kapitan.
 852 Kafka K., porucznik.
 853 Kulpiński J., ditto
 854 Kapielowski K., chirurg
 855 Koziebrodzki, ditto
 856 Kuniewicz M., maior.
 857 Kiezirniewski, porucznik.
 858 Kolin, ditto
 859 Kwaskowski E., kapitan.
 860 Kuźniewicz X., porucznik.
 861 Kozaryn J., chirurg.
 862 Kuderowski F., podpułkownik.
 863 Komar G., audytor.

- 864 Kurzianaki Józef, niewiadomy.
 865 Kamiński Piotr, podporucznik.
 866 Kaczkowski Michał, doktor. medycyny.
 867 Kozłowski, żołnierz.
 868 Konopka Szymon, b. wojskowy.
 869 Kassynowicz Marcin, ditto
 870 Klaczkowski Kornelli, ditto
 871 Krasnowski Adolf, ditto
 872 Konopka Wincenty, ditto
 873 Karwowski Józef, ditto
 874 Kaniewicz Jan, ditto
 875 Krzywański Franciszek, ditto
 876 Kojanowski Alexander, ditto
 877 Kownacki Karól, ditto
 878 Kałużynski Jakób, ditto
 879 Kwiatkowski Wincenty, ditto
 880 Kwiatkowski Teofil, ditto
 881 Kotkowski Antoni, pułkownik.
 882 Kowalski Jakób, żołnierz.
 883 Kezkowski Antoni, b. wojskowy.
 884 Kizielnicki Ignacy, ditto

- 885 Kudelski Karól, b. woyskowy.
- 886 Kwaśniewski August, b. officer.
- 887 Kamiński Władysław, ditto
- 888 Kolin Dominik Piotr, ditto
- 889 Kornaszewski Teofil, niewiadomy.
- 890 Karwowski Wojciech, ditto
- 891 Koziebrodzki Michał, b. woyskowy.
- 892 Krasnodębski Felix, ditto
- 893 Kuczyński Leon, ditto
- 894 Krasnodębski Szymon, ditto
- 895 Kruszewski Jakób, ditto
- 896 Krasnodębski Franciszek, b. woyskowy.
- 897 Kirkor Franciszek, b. officer.
- 898 Kostecki Stanisław, b. woyskowy.
- 899 Kisielewski Kazimierz, ditto
- 900 Kubrakiewicz Michał, ditto
- 901 Kościelski J., porucznik.
- 902 Kilkiewicz W., kapitan.
- 903 Kozłowski W., porucznik.
- 904 Kisiel Maurycy, dymis: porucznik.
- 905 Kossobudzki Michał, b. woyskowy

- 906 Kaliński Antoni, podporucznik.
 907 Kownacki Alexander, b. woysko:
 908 Kamiński Felix, obywatel.
 909 Kaczyński, kornet z pułku Luben-
 skiego Woysk Cesars. Rossyiskich.
 910 Kłobukowski Maciej, b. woysko:
 911 Kowalczewski Mateusz ditto
 912 Korczak Kazimierz ditto
 913 Kuskowski Felicyan, ditto
 914 Kuczbórski Woyciech, ditto
 915 Karwosiecki Adam, ditto
 916 Kucharski Szymon, ditto
 917 Kowalski Edward, ditto
 918 Kocha Wincenty, syn Jakóba, woy-
 skowy rewolucyiny.
 919 Kwiatkowski Andrzej, b. woysko:
 920 Kamiński Mikołaj, ditto
 921 Kraszewski Hrabia Gustaw, ditto
 922 Kozak Benedykt, ditto
 923 Kowalski Adam, ditto
 924 Kamiński Antoni, podofficer.
 925 Kamiński Leonard, podporucznik.

- 926 Kamiński Felix Antoni, podofficer.
- 927 Kananowski Franciszek, podoffic:
- 928 Karasiewicz Kacper, porucznik.
- 929 Karwowski Michał, akademik.
- 930 Karwowski Sylwester, porucznik.
- 931 Karczewski Rafał, ditto
- 932 Kaczanowski Kaetan, kapitan.
- 933 Kaczanowski Klemens, podporucz:
- 934 Kaczanowski Stanisław, kapitan.
- 935 Kaczorowski Hilary b. wachmistrz.
- 936 Kaczanowski Józef, podporucznik.
- 937 Kackowski Eugeniusz, ditto
- 938 Kwaśniewski Jan, chirurg.
- 939 Kwilecki Leonard, podofficer.
- 940 Kwiatkowski Adam, dymis: podof:
- 941 Kwiatkowski Antoni, podporucz:
- 942 Kwiatkowski Bolesław, kadet.
- 943 Kwiatkowski Jan, podporucznik.
- 944 Keller Karol, ditto
- 945 Kempieński Konstanty, ditto
- 946 Kikast Józef, kapitan.
- 947 Kiswardyn Ignacy, porucznik.

- 948 Kisielnicki Wincenty, b. maior.
- 949 Kiieński Xawery, podofficer.
- 950 Kiersznowski Ryszard, obywatel,
późniéy podporucznik.
- 951 Kleynisz v Gmenich Józef, akadem:
- 952 Kleszczyński Felix, kapitan.
- 953 Klimkiewicz Henryk, Rotmistrz.
- 954 Kłobuchowski Roman, podpor:
- 955 Kłodowski Teodor, podofficer.
- 956 Kobyliński Ernest, podporucznik.
- 957 Kobyliński Tomasz, porucznik.
- 958 Kowalski Gabryel, ditto
- 959 Kowalski Jan, kapitan.
- 960 Kowalski Franciszek, porucznik.
- 961 Kowalski Tomasz, xiadz.
- 962 Kownacki Józef, podporucznik.
- 963 Kownacki Stefan, ditto
- 964 Kożuchowski Antoni, podofficer.
- 965 Kozarski Karól, ditto
- 966 Kozierowski Albert, ditto
- 967 Kozłowski Leon, ditto
- 968 Kozłowski Felix, obywatel późniéy
podporucznik.

- 969 Kołakowski Tomasz, podporucz:
970 Kołaszański Kacper, podofficer.
971 Koliński Antoni, podporucznik.
972 Kołomyski Stanisław, xiądz.
973 Kolski Wincenty, podporucznik.
974 Komar Franciszek, kadet.
975 Komorowski Konstanty, podpor:
976 Komendowski Szymon, podofficer.
977 Komecki Konstanty, ditto
978 Konachowski Michał, ditto
979 Konstantynowicz Adam, podpor:
980 Komarowski Michał, ditto
981 Koppe Roman, ditto
982 Korzybski Julian, porucznik.
983 Kosak Karól, podofficer.
984 Kosiński Antoni, podporucznik.
985 Koskawski ditto ditto
986 Kostecki Józef, ditto
987 Kostrzebski Jan, lekarz.
988 Kotowicz Michał, podporucznik.
989 Kochanowski Alexander, żołnierz.
990 Koczyński Dominik, podporucz:

- 991 Koczycki Ananazy, podporucz:
- 992 Koszelewicz Kazimierz, ditto
- 993 Kraiewski Wolfgang, ditto
- 994 Kralewski Tadeusz, ditto
- 995 Królikowski Karól, ditto
- 996 Krasiński Hr: Henryk, ditto
- 997 Krasowski Roman, ditto
- 998 Krauze Alexander, ditto
- 999 Krauze Karól, ditto
- 1000 Krackowski Antoni, maior.
- 1001 Kraszewski Gustaw, podporucz:
- 1002 Krzynicki Ludwik, b. officer prus-
skich landwerów.
- 1003 Krzynicki Stanisław, b. officer
pruskich landwerów.
- 1004 Krzyński Zygmunt, porucznik.
- 1005 Krzycki Kazimierz, podofficer.
- 1006 Kruszewski Ezechiel, kapitan.
- 1007 Kruszewski Piotr, podofficer.
- 1008 Krzywiński Andrzej, kapitan.
- 1009 Krzywiński Teodor, porucznik.
- 1010 Krzyżanowski Ludwik, żołnierz.

- 1011 Kulikowski Floryan, podporucz.
- 1012 Kulrych Franciszek, podofficer.
- 1013 Kupisz Antoni, podporucznik.
- 1014 Kurella Teofil, akademik.
- 1015 Kurowski Jakób, podporucznik.
- 1016 Kuczkowski Andrzej, żołnierz.
- 1017 Kowalewski Stanisław, akademik.
- 1018 Kozłowski Antoni, podporucznik.
- 1019 Koźmiński Grzegorz, niewiadomy.
- 1020 Kolinowski Kaetan, ditto
- 1021 Kuśmierski Marcin, ditto
- 1022 Klaus Fryderyk Wilhelm, Inspektor stadnin.
- 1023 Klot Leopold, tłumacz.
- 1024 Kurzewski Erazm, b. woyskowy.
- 1025 Leski Stanisław, b. officer.
- 1026 Lenkowski Henryk, kapitan.
- 1027 Lissowski Franciszek, podpor.
- 1028 Lesiewski Franciszek, ditto
- 1029 Lasocki Franciszek, ditto
- 1030 Lantau Michał, kapitan.
- 1031 Lutowski Rafał, porucznik.

- 1032 Lawdyn Ferdynand, podporucz.
- 1033 Lemański Ludwik, podporucz.
- 1034 Leszczyński Felix, porucznik.
- 1035 Lisiecki Antoni, podporucznik.
- 1036 Lewandowski Mikołaj, podoficer.
- 1037 Lutkiewicz Maryan, akademik.
- 1038 Laskowski Michał, ditto
- 1039 Liedek Antoni, student.
- 1040 Lakwicz Józef, mieszczanin.
- 1041 Lisowski Józef, uczeń.
- 1042 Lisowski Kazimierz, żołnierz.
- 1043 Lipich Julian, wachmistrz.
- 1044 Lubowidzki Alexy, podoficer.
- 1045 Lazarewicz Józef, ditto
- 1046 Lazarewicz Salomea, żona.
- 1047 Lubiaś Gabryel, podoficer.
- 1048 Lewicki Xawery, gimnazista.
- 1049 Laskowski Łukasz, oboista.
- 1050 Lelewel Jan, podpułkownik.
- 1051 Lewiński, porucznik.
- 1052 Lewandowski K., porucznik.
- 1053 Lutostański, ditto

- 1054 Leku S., chirurg.
- 1055 Leski A., porucznik,
- 1056 Lembergje, Doktor.
- 1057 Lange, podofficer,
- 1058 Lewandowski Wincenty, niewia-
domy,
- 1059 Lipowski, kapitan,
- 1060 Lenartowicz, ditto
- 1061 Lewicki Piotr, niewiadomy.
- 1062 Leśniowski Józef, ditto
- 1063 Linowski Konstanty, obywatel.
- 1064 Lefevre Piotr, ditto
- 1065 Lipka Napoleon, b. wojskowy.
- 1066 Lipka Franciszek, ditto
- 1067 Liszewski Maciáy, ditto
- 1068 Lutomirski Maciáy, ditto
- 1069 Loman Jan, sekretarz Hr: Paca.
- 1070 Liśniewski Ignacy, b. wojskowy.
- 1071 Lewicki Arseni, Bazylian.
- 1072 Lisiecki Roman b. wojskowy.
- 1075 Langerman Jerzy Fryderyk, puł-
kownik woysk francuzkich.

- 1074 Lanckoroński Hr: Henryk, podporucznik.
- 1075 Lanckoroński Hr: Antoni, pułkownik.
- 1076 Lebelt v. Librecht Karol, podporucznik.
- 1077 Lebmann Fryderyk, lekarz.
- 1078 Leukowski Adam, urzędnik cywilny.
- 1079 Lepin Jan, officer woysk francuzk.
- 1080 Lepin v. L'Espiné Felibert, doktor.
- 1081 Lesiewski Józef, podporucznik.
- 1082 Lefevr Juliusz, ditto.
- 1083 Lecki Józef, ditto.
- 1084 Ligensa Andrzej, b. wachmistrz.
- 1085 Leśniewski Józef, kapitan.
- 1086 Lipiński Albert, podporucznik.
- 1087 Lipka Piotr, podofficer.
- 1088 Lipowski Ignacy, porucznik.
- 1089 Lipski Józef, podporucznik.
- 1090 Łoniewski Ludwik, porucznik.
- 1091 Łaiecki Franciszek, wachmistrz.
- 1092 Łabanowski J., kapitan.

- 1093 Łaczkowski A., podpułkownik.
- 1094 Łaszniewski M., porucznik.
- 1095 Łukaszewicz A., ditto
- 1096 Łazowski, ditto
- 1097 Łubieniecki Hr. Hipolit, podpor.
- 1098 Łempicki Teodor, b. woyskowy.
- 1099 Łukomski, porucznik.
- 1100 Łenczycki, ditto
- 1101 Łabędzki Konstanty, b. woyskowy.
- 1102 Łękowski Adam, niewiadomy.
- 1103 Łada Konstanty, b. officer.
- 1104 Łempicki August, b. woyskowy.
- 1105 Łabęcki Seweryn, podporucznik.
- 1106 Łobertyński Józef, kapitan.
- 1107 Łobertyński Narcyz, podporucznik.
- 1108 Łodziński Józef, porucznik.
- 1109 Łodochowski Hr. Marcin, kapitan.
- 1110 Łabęski Julian, obywatel późniéj
podporucznik.
- 1111 Łaczyński Filip, podporucznik.
- 1112 Łopata Wiktor Jan, ditto
- 1113 Łosowski Konstanty, ditto

- 1114 Łubowiecki Ignacy, podofficer.
- 1115 Łudziński Adam, podporucznik.
- 1116 Łutowski Bartłomiéy, dymissy-
onowany porucznik.
- 1117 Łutowski Jakób, podporucznik.
- 1118 Łapiński Jan, ditto
- 1119 Łaskowski Seweryn, ditto
- 1120 Łacki Jan, ditto
- 1121 Morozewicz Kalixt, poseł.
- 1122 Mirski Xiaże Bogumił, obywatel.
- 1123 Małachowski Stanisław, podpor:
- 1124 Maciejewski Ignacy ditto
- 1125 Michałowski Seweryn, kapitan.
- 1126 Mietkowski Mikołay, cudzozie-
mieć.
- 1127 Maiewski Stanisław, podporucz:
- 1128 Marczewski Józef, kapitan.
- 1129 Marcheler Karol, porucznik.
- 1130 Mogilnicki Ignacy, porucznik.
- 1131 Matuszyński Jan Fryderyk, le-
karz batalionowy.
- 1132 Matuszewski Hipolit, sztab-lekarz

- 1133 Miłowski Alexander, obywatel.
- 1134 Merzkowski Jan, akademik.
- 1135 Musiałowicz Eustachy, akademik.
- 1136 Makowski Raymund, feldfebel.
- 1137 Mierzeiewski Paweł, podofficer.
- 1138 Makowski Gotlib, akademik.
- 1139 Markiewicz Paweł, pisarz.
- 1140 Mikulski Franciszek, żołnierz.
- 1141 Maiewski Woyciech, ditto
- 1142 Mrozowski Antoni, ditto
- 1143 Marcinczewski Adam, akademik.
- 1144 Misiewicz Jan, student.
- 1145 Miey Jan, akademik.
- 1146 Murawski Erywan, student.
- 1147 Moszczewski Hieronim, akademik
- 1148 Moszczołowski Bonawentura obywatel.
- 1149 Mickiewicz Kazimierz, obywatel.
- 1150 Miałkowski Michał, podofficer.
- 1151 Malinowski Filip, kapelan.
- 1152 Mizerkiewicz Józef, dyakon.
- 1153 Morycz Franciszek, student.

- 1154 Misiewicz Jan, obywatel.
- 1155 Malinowski Jan, podofficer.
- 1156 Modelski Konstanty, akademik.
- 1157 Markowski Józef Ignacy, żołnierz.
- 1158 Moczulski Tomasz, ditto
- 1159 Mroczkowski Xawery, ditto
- 1160 Michaelis Zygmunt, gimnazista.
- 1161 Mertych Marin, żołnierz.
- 1162 Michałowski Kazimierz, chirurg.
- 1163 Miklaszewski Wincenty, Naucz:
- 1164 Malinowski Franciszek, gimnaz:
- 1165 Meryewicz Piotr, żołnierz.
- 1166 Marcinkowski T., porucznik.
- 1167 Mikołowski B., kapitan.
- 1168 Muchrzyński, niewiadomy.
- 1169 Mierchel, porucznik.
- 1170 Mey J. chirurg.
- 1171 Migurski J., porucznik.
- 1172 Michałowski, sztab-lekarz.
- 1173 Małonkiewicz K., porucznik.
- 1174 Matuszyński, sztab-lekarz.
- 1175 Mogielnicki, porucznik.

- 1176 Moszyński porucznik.
- 1177 Maiewski J., xiądz.
- 1178 Maiewski P., porucznik.
- 1179 Malessa W, ditto
- 1180 Mitelski J., ditto
- 1181 Markowski K., ditto
- 1182 Mickiewicz T., ditto
- 1183 Medeksa, ditto
- 1184 Mauks T., ditto
- 1185 Miller Ignacy, ditto
- 1186 Misiński Henryk, uczeń uniwersytetu wileńskiego.
- 1187 Milewski Franciszek, b. woysko:
- 1188 Mirkowski Felix, ditto
- 1189 Mikułowski Maurycy, ditto
- 1190 Mikułowski Tomasz, ditto
- 1191 Mirosławski Adam, pułkownik.
- 1192 Michałowski Ignacy, b. woysko:
- 1193 Młocki Mikołaj, ditto
- 1194 Mataiewski Walenty, żołnierz.
- 1195 Michałowski Piotr, obywatel.
- 1196 Mitwoch F., porucznik.

- 1197 Malczewski Seweryn, b. woysko:
- 1198 Malczewski Wilhelm, ditto
- 1199 Muchczyński Roman, ditto
- 1200 Muracki, kapitan.
- 1201 Miederzyński Iawencyusz, były woyskowy.
- 1202 Maszkowski Julian, b. woyskowy.
- 1203 Modliński Antoni, ditto
- 1204 Miecznikowski Franciszek, kapit:
- 1205 Malicki Józef, żołnierz.
- 1206 Miaskowski Józef, żołnierz.
- 1207 Morawski Franciszek, b. woysk:
- 1208 Mastkowski Maciej, ditto
- 1209 Miller Leopold, porucznik,
- 1210 Młochowski Hipolit Józef b. woyskowy.
- 1211 Maliszewski Wincenty, b. woysk:
- 1212 Maciejewski Ignacy, niewiadomy.
- 1213 Miłoś Grzegorz, ekonom.
- 1214 Magarzewski Teodor, porucznik.
- 1215 Maiewski Michał, podofficer.
- 1216 Mazaraki Leopold, żołnierz.

- 1217 Mazurkiewicz Józef, leśniczy.
 1218 Maykowski Euzebi Kazimierz, ka-
 det.
 1219 Malicki Jan, podporucznik.
 1220 Malicki Franciszek, porucznik.
 1221 Malicki Jan, podofficer.
 1222 Małoszek Ignacy, podporucznik.
 1223 Malczewski Władysław, podpor:
 1224 Małczyński Konstanty, ditto
 1225 Margowski Marcin, ditto
 1226 Marchewicz Jachim, ditto
 1227 Markowski Faustyn, ditto
 1228 Martynowski Józef, maior.
 1229 Marchocki Alexander, porucznik.
 1230 Marcinkiewicz Albert. kapitan.
 1231 Mass Gotfried, podporucznik.
 1232 Matraszek Jan, ditto
 1233 Majer Franciszek, porucznik.
 1234 Mieduszewski Karol, ditto
 1235 Mekarski Nepomucen, ditto
 1236 Mielczewski Alexander, ditto
 1237 Mękowski Józef, ditto

- 1238 Miecznikowski Tadeusz, podpor:
1239 Mikorski Józef, porucznik.
1240 Mikułowski Jerzy, żołnierz.
1241 Milewski Maciék, podofficer.
1242 Malewski Stanisław, porucznik.
1243 Mirecki Alexander, urzędnik cy-
wilny.
1244 Mirośławski Ludwik, żołnierz.
1245 Michalewski Ludwik, podporucz:
1246 Michliński Jan, kandydat medy-
cyny przy Uniwers: Warszawsk:
1247 Michniewski Jan, lekarz.
1248 Musnicki Leon, obywatel późniék
podporucznik.
1249 Mniewski Teofil, podofficer.
1250 Modliński v. Parusarski Ignacy
Józef, podporucznik.
1251 Modliński Napoleon, porucznik.
1252 Mokrski Ignacy, ditto
1253 Mol Michał, podporucznik.
1254 Moniczewski Wiktor, podporucz:
1255 Moczyński Alexander, ditto

- 1256 Mrozowski Franciszek, obywatel
późniéy podporucznik.
- 1257 Myszkowski Wiktor, podporucz:
- 1258 Michałowski Jan, ditto
- 1259 Mokrzecki Ludwik, chorąży.
- 1260 Mochnacki Bazyli, niewiadomy.
- 1261 Nieznański Ferdynand, maior.
- 1262 Nowodworski Stanisław, porucz:
- 1263 Niedźwiedzki Leonard, student.
- 1264 Nowosielski Felicyan, akademik.
- 1265 Nikołowski Tomasz, żołnierz.
- 1266 Niewiadomski Józef, ditto.
- 1267 Nichilowicz Tomasz, akademi.
- 1268 Nawrocki Jan, student.
- 1269 Nowicki Józef, podoficer.
- 1270 Nowak Faustyn, gimnazista.
- 1271 Namysławski Franciszek, mieszcz:
- 1272 Nowakowski Karol, żołnierz.
- 1273 Narwie Jan, uczeń.
- 1274 Nowak Sobestyan, podoficer.
- 1275 Nachtmann Jan, sekretarz w Wy-
dziale Gazet.

- 1276 Nagórski Józef, student.
1277 Niski Alexander, urzędnik cywiln.
1278 Nosków Joachim, żołnierz.
1279 Nieszkowski, porucznik.
1280 Narzewski, sekretarz.
1281 Nikiel G., porucznik.
1282 Nagiel A., ditto
1283 Niemierycz J., porucznik.
1284 Nieradzki M., ditto
1285 Niemierycz W., kapitan.
1286 Niezabitowski, ditto
1287 Nieprzecki Wincenty, porucznik.
1288 Nakwaski Henryk, członek Komit:
Towarzystwa Kredytowego.
1289 Neymark Jan, b. woyskowy.
1290 Neymark Leon, ditto
1291 Namerowicz Dominik, podofficer.
1292 Neumann Józef, b. woyskowy.
1293 Niemojewski Józef Kalasanty, b.
woyskowy.
1294 Niemcewicz Julian, b. sekr: senatu.
1295 Niementowski Tadeusz, b. officer.

- 1296 Narymiesz Mikołaj, b. woyskow.
- 1297 Nidecki Konstanty, podporucznik.
- 1298 Nowak Józef, podofficer.
- 1299 Niewęglowski Józef, b. woyskowy.
- 1300 Niewęglowski Antoni, ditto
- 1301 Nietrebski Jan, niewiadomy.
- 1302 Niemoiewski Franciszek, porucz:
- 1303 Niemyski Ludwik, niewiadomy.
- 1304 Nesterowicz Michał, obywatel na-
stępnie woyskowy.
- 1305 Nagorniczewski Jakób, porucznik.
- 1306 Narczyński Józef, ditto
- 1307 Narolski Mikołaj, wachmistrz.
- 1308 Niewielski Wincenty, podporucz:
- 1309 Niewiarowski Hieronim, podof:
- 1310 Niewiarowski Bonifacy, podpor:
- 1311 Niecki Romuald, ditto
- 1312 Niedzielski Paweł, ditto
- 1313 Niemoiewski Alexander, porucz:
- 1314 Nierupczyński Józef, podporucz:
- 1315 Nieciecki August, podofficer.
- 1316 Nieczyński Henryk, podporucz:

- 1317 Nowakowski Jan, podofficer.
- 1318 Nowicki Xawery, obywatel późniéy podporucznik.
- 1319 Nowicki Józef, podporucznik.
- 1320 Neymann Antoni, niewiadomy.
- 1321 Nowicki Wincenty, obywatel późniéy maior.
- 1322 Olechowski Redempt, podpułk:
- 1323 Osieński Stanisław, kapitan.
- 1324 Orzelski Klecyan, porucznik.
- 1325 Ossuchowski Wiktor, ditto
- 1326 Obrembski Michał, ditto
- 1327 Oliwiński Jan, ditto
- 1328 Orański Antoni, student.
- 1329 Ostrowski Felix, akademik.
- 1330 Oroczyński Józef, pisarz.
- 1331 Oczkowski Stanisław, akademi
- 1332 Olszewski Stanisław, ditto
- 1333 Ochocki Jan, ditto
- 1334 Oczeński Tomasz, żołnierz.
- 1335 Ostrowski Antoni, gimnazista.
- 1336 Ostrowski Jan, obywatel.

- 1337 Oprządkiewicz Józef, dozorca korpusu kadetów.
1338 Olszewski J., porucznik.
1339 Otkiewicz K., ditto
1340 Otkiewicz S., ditto
1341 Obremski K., kapitan.
1342 Ołtarzewski M., porucznik.
1343 Olendzki G., ditto
1344 Orłowski A., ditto
1345 Okulski, Major.
1346 Orzechowski G., porucznik.
1347 Odelski S., kapitan.
1348 Oczarski A., porucznik.
1349 Olkowski Antoni, b. adiunkt.
1350 Ossoliński Hr: Stanisław, obywat.
1351 Ogrodziński Jan, niewiadomy.
1352 Oborski Kazimierz, podpułk.
1353 Ossowski Piotr, b. woyskowy.
1354 Oslawski Wiktor, ditto
1355 Orzeszkowski Ignacy, ditto
1356 Ordon Konstanty, b. officer.
1357 Okniński Stanisław, ditto

- 1358 Okęcki Józef, podporucznik.
 1359 Ordega ditto b. woyskowy.
 1360 Orłowski Franciszek, b. woyskow:
 1361 Obuchowicz Franciszek, b. maior.
 1362 Ogrodowicz Józef, podofficer,
 1363 Odynicki Antoni, podporucznik.
 1364 Odynicki Tomasz, ditto
 1365 Oksiński Juliusz, ditto
 1366 Olenicz Alexander, ditto
 1367 Oliwiński Ludwik, ditto
 1368 Ordysiński Franciszek, ditto
 1369 Ordyniec Felix, kapitan.
 1370 Orzechowski Józef, żołnierz.
 1371 Orliński Piotr, podporucznik.
 1372 Orłowski Seweryn, porucznik.
 1373 Ośmiałowski Ludwik, assessor
 Trybun: Cyw: Wdztwa Mazow:
 1374 Osmulski Mikołaj, kapitan.
 1375 Ostrowski Jan, podporucznik.
 1376 Ostrowski Karól, ditto
 1377 Ostrowski Julian, ditto
 1378 Ołowski Józef, dymissyon: kapit:

- 1379 Otocki Antoni, podporucznik.
1380 Otocki Ludwik, ditto
1381 Otto Jan, podofficer.
1382 Omieciński Jan, podporucznik.
1383 Obuchowski Kazimierz, chorąży.
1384 Olszewski Jan, niewiadomy.
1385 Pac Hrabia Ludwik, b. generał.
1386 Piwnicki Jan, maior.
1387 Podowski Antoni, b. woyskowy.
1388 Patocki Ignacy, podporucznik.
1389 Paszkowski Franciszek, kapitan.
1390 Potocki Hr: August, podporucz:
1391 Potocki Hr: Maurycy. ditto
1392 Plagowski Ludwik, podpułkow:
1393 Puszczyński Benedykt, maior.
1394 Przedziecki Piotr, ditto
1395 Podgórski Józef, kapitan.
1396 Prusimowski Hipolit, porucznik.
1397 Prosnowski Ludwik, podporucz:
1398 Proziński Franciszek, ditto
1399 Pierszanowski Andrzej, posług:
1400 Przeniewski Antoni, kapitan.

- 1401 Plewiński Józef, porucznik.
- 1402 Paczkowski Floryan, podporucz:
- 1403 Pulwiński Antoni, student.
- 1404 Prostynski Henryk, żołnierz.
- 1405 Puchalski Józef, pisarz.
- 1406 Plewe Felix, b. woyskowy.
- 1407 Paszkowski Walenty, akademik.
- 1408 Pieniążek Alexander, ditto
- 1409 Przepałkowski Antoni, ditto
- 1410 Połacki Maciej, podofficer.
- 1411 Paskiewicz Stanisław, akademik.
- 1412 Pieniążek Szczęśław, ditto
- 1413 Pacewicz Jan, ditto
- 1414 Pawłowski Adam, akademik.
- 1415 Piotrowski Jan, ditto
- 1416 Pachulski Floryan, obywatel.
- 1417 Potocki Hilary, żołnierz.
- 1418 Piotrowski Szymon, ditto
- 1419 Piwowarski Saul, ditto
- 1420 Pienkowski Kazimierz, nauczyciel
- 1421 Pawłowski Antoni, żołnierz.
- 1422 Petynety Jakób, student.

- 1423 Piłaczyński Faustyn, podofficer.
- 1424 Pawlicki Stanisław, żołnierz.
- 1425 Pianowski Woyciech, akademik.
- 1426 Paskiewicz Bernard, żołnierz.
- 1427 Piotrowski Maciej, ditto
- 1428 Pawłowski Tomasz, urzędnik
cywilny.
- 1429 Pawłowski Józef: gimnazysta.
- 1430 Pogorzelski Antoni, ekonom.
- 1431 Potkiewicz Jan, podofficer.
- 1432 Paczkowski Józef, ditto
- 1433 Poczobad Adam, obywatel.
- 1434 Pikułowski Franciszek, żołnierz.
- 1435 Pignan Karol, posługacz.
- 1436 Paliński Kazimierz, podofficer.
- 1437 Piotroczewski Piotr, obywatel.
- 1438 Przybuski Józef, żołnierz.
- 1439 Poradowski Klemens, ditto
- 1440 Przyborowski Jakób, podofficer.
- 1441 Potocki Ludwik, maior.
- 1442 Piotrowski J., porucznik.
- 1443 Podolski, niewiadomy.

- 1444 Pomznacki J., porucznik.
- 1445 Plewiński K., ditto
- 1446 Plecki; ditto
- 1447 Porodziec T., ditto
- 1448 Pozowski A., ditto
- 1449 Potocki X., ditto
- 1450 Psarski S. W., ditto
- 1451 Płuszyński S., ditto
- 1452 Porczyński S., maior.
- 1453 Płuszczański M., porucznik.
- 1454 Palch A., ditto
- 1455 Prochnicki Alexander, ditto
- 1456 Poticz, ditto
- 1457 Pomimski N., ditto
- 1458 Polkowski A., ditto
- 1459 Prokopowicz T., ditto
- 1460 Pulkowski A., ditto
- 1461 Polakowski, ditto
- 1462 Pfader T., ditto
- 1463 Pawłowski A., kapitan.
- 1464 Pilecki K., porucznik.
- 1465 Przybylski T., ditto

- 1466 Połubiński, porucznik.
- 1467 Piotrowicz L., ditto
- 1468 Palusiński Roch, sztab-lekarz.
- 1469 Przeorski Błażey, żołnierz.
- 1470 Psarski, niewiadomy.
- 1471 Polewski, kanonier.
- 1472 Potocki Leopold, b. woyskowy.
- 1473 Potocki Kazimierz, ditto
- 1474 Patkowski Franciszek, kapitan.
- 1475 Pieniążek Albin, podporucznik.
- 1476 Przedziecki Karol, kapitan.
- 1477 Popiel Adolf, b. woyskowy.
- 1478 Płaszyński Karol, służący ofi
cerski.
- 1479 Pieniążek Wiktor, b. woyskowy.
- 1480 Ponikowski Józef, ditto
- 1481 Pietraczyński Mikołay, podpor.
- 1482 Pieniążek Odrowąż Floryan, były
officer.
- 1483 Przybylski Ludwik, były officer.
- 1484 Potocki Herman, obywatel.
- 1485 Potocki Józef, ditto

- 1486 Plaskowski Eugeni, b. woyskowy.
- 1487 Plaskowski Alexy, ditto
- 1488 Podbielski Leopold, ditto
- 1489 Puszett Baron Antoni, obywatel.
- 1490 Plater Hrabia Ludwik, były Radca
- 1491 Płoszyński Napoleon, b. woyskowy
- 1492 Postewski Karol, ditto
- 1493 Przeddziecki Józef, b. officer.
- 1494 Podczaski Władysław, b. woysko:
- 1495 Przeddziecki Jan, ditto
- 1496 Plater Hr. Zyberg Kazimierz, ditto
- 1497 Podniesiński Józef, ditto
- 1498 Pluciński Sebastian, ditto
- 1499 Pawsza Alexander, ditto
- 1500 Petnicki Leonard, ditto
- 1501 Pruszyński Romuald, ditto
- 1502 Przeddziecki Hilary, ditto
- 1503 Przeddziecki Leopold, ditto
- 1504 Piotrowski Józef, niewiadomy.
- 1505 Pangowski Michał, b. urzędnik
K. R. Woyny.
- 1506 Polichnowski Ignacy, podporucz:

- 1507 Panzer Hyacent, podporucznik.
 1508 Paprocki Emeryk, akademik.
 1509 Parent Jan, lekarz.
 1510 Pasierbski Józef, porucznik.
 1511 Paskosowski Alexander, podpor:
 1512 Paszkowski Jan, ditto
 1513 Panczyński Józef, lekarz.
 1514 Pausza Alexander, podporucz:
 1515 Pacyna Antoni, rotmistrz.
 1516 Paszkowski v. Płaskowski Euze-
 biusz, podofficer.
 1517 Paszkiewicz Józef, żołnierz.
 1518 Pelit Jerzy, lekarz.
 1519 Pieńkowski Ignacy, podofficer.
 1520 Pieńkowski Ludwik, podporucz:
 1521 Perrot Jan, podofficer.
 1522 Petka Edward, obywatel, późniéy
 porucznik.
 1523 Piotrowicz Józef, podporucznik.
 1524 Piotrowski Antoni, b. kapitan.
 1525 Piotrowski Rudolf, podofficer z
 pułku gwardyi litewskiéy.

- 1526 Pikarski Michał, podchorąży.
- 1527 Pilichowski Jerzy, chorąży.
- 1528 Pisarzewski Jakób, podporucznik.
- 1529 Pityński Felix, porucznik.
- 1530 Pijanowski Andrzej, podofficer.
- 1531 Płachecki Jan, maior.
- 1532 Płóński Władysław, podporucz:
- 1533 Płuszański Józef, żołnierz.
- 1534 Płuszewski Antoni, podporucznik.
- 1535 Podładowski Filip, ditto
- 1536 Podlesiecki Józef, porucznik.
- 1537 Pokrzywnicki Antoni, żołnierz.
- 1538 Podfilipski Konstanty, podpor:
- 1539 Pokrzywnicki Edward, porucz:
- 1540 Potkański Adolf, ditto
- 1541 Poniński Henryk, obywatel, następnie porucznik.
- 1542 Poniński Edward, podporucznik.
- 1543 Popławski Hipolit, ditto
- 1544 Pociąg Konstanty, podofficer.
- 1545 Proszyński Józef, podporucznik.
- 1546 Prusiński Jan.

- 1547 Prnsinowski Tadeusz, podofficer.
- 1548 Przewoski Tomasz, podporucznik.
- 1549 Przepałkowski Marcelli, podoffic:
- 1550 Psarski Antoni, wachmistrz.
- 1551 Psarski Jan, podporucznik.
- 1552 Pulcherowski Ignacy, ditto
- 1553 Puczyński Wincenty podofficer.
- 1554 Piagłowski Adam, podporucznik.
- 1555 Petkowski Karol, niewiadomy.
- 1556 Przybylski Kazimierz, ditto
- 1557 Przyworski Konrad, ditto
- 1558 Palm Edward, ditto
- 1559 Palm Emmanuel, ditto
- 1560 Przyborowski Tadeusz, b. woysko.
- 1561 Rybiński, były pułkownik, a w czasie rewolucyi dowódzca korpusu byłych woysk polskich.
- 1562 Rożycki Samuel, b. woyskowy.
- 1563 Rożycki Alexander, ditto
- 1564 Rokowski Tytus, podporucznik.
- 1565 Rusocki Edward, ditto
- 1566 Rzepecki Emil, ditto

- 1567 Raydyg Anastazy, podporucznik.
1568 Rozmarynowski Józef, ditto
1569 Radziejewski Michał, ditto
1570 Ror Jan, ditto
1571 Rybiński Wincenty, podofficer.
1572 Roman Teodor, akademik.
1573 Rymza Ignacy, ditto
1574 Raczyński Franciszek, żołnierz.
1575 Rasiewicz Józef, ditto
1576 Ranachowski Michał, ditto
1577 Rutkowski Roman, akademik.
1578 Rożański Salamon, podofficer.
1579 Rutkowski Karol, obywatel.
1580 Ratyński Maciey, podofficer.
1581 Radczyński Józef, żołnierz.
1582 Rutkowski Ludwik, feldfebel.
1583 Rozenfeld Franciszek, podofficer.
1584 Rogaliński Jan, obywatel.
1585 Rupniewski Woyciech, żołnierz.
1586 Rostkowski Stanisław, ditto
1587 Rychter Kazimierz, ditto
1588 Raczkowski Piotr, gimnazista.

- 1589 Różniecki Franciszek, żołnierz.
1590 Radzicki Jan, student.
1591 Rutkowski Józef, żołnierz.
1592 Rostowski, sztab-lekarz.
1593 Radziejewski, pułkownik.
1594 Ryzynski, porucznik.
1595 Rydecki, kapitan.
1596 Rapocki, porucznik.
1597 Rzepecki J., porucznik.
1598 Romiszewski W. ditto
1599 Rozewski A., ditto
1600 Rubiński K., ditto
1601 Rybiński A., ditto
1602 Rzewuski Dominik, podporucznik.
1603 Radziwiłowicz Adam, b. woysk:
1604 Rayzacher Jakób, ditto
1605 Rayzacher Walenty, ditto
1606 Rotermund Waleryan, ditto
1607 Rotermund Sylwester, ditto
1608 Rotermund Modest, ditto
1609 Radkiewicz, maior.
1610 Roguski Maciey, b. woyskowy.

- 1611 Rozbicki Piotr, były woyskowy.
- 1612 Raniszewski Franciszek, ditto
- 1613 Remiszewski Jan, ditto
- 1614 Remiszewski Stanisław, ditto
- 1615 Rowicki Tomasz, ditto
- 1616 Roszczewski Hieronim, ditto
- 1617 Radziwiński Erazm, syn prezesa
Rady Wkięy Wtwa Lubelskiego.
- 1618 Radłowski Xawery, b. woyskowy.
- 1619 Rafaczyński Jan Kanty, ditto
- 1620 Roiowski Konstanty, ditto
- 1621 Rudnicki Józef, ditto
- 1622 Roczyński Hieronim, porucznik.
- 1623 Ruckowski Ludwik, kapitan.
- 1624 Raych de Rocheym Ferdynand,
porucznik.
- 1625 Rostkowski Woyciech, b. woysko:
- 1626 Romanowski Napoleon Chryzo-
stom, b. woyskowy.
- 1627 Radziwiłłowicz Jakób, b. woysk:
- 1628 Rościszewski Adolf, niewiadomy.
- 1629 Rudnicki Jakób, Bazylian.

- 1630 Rosienkiewicz Marcin, b. woysko:
- 1631 Radowski Voldemar Jan, podpor:
- 1632 Radoński Anastazy, ditto
- 1633 Radoński Franciszek, ditto
- 1634 Radoszewski Antoni, ditto
- 1635 Rakowski Kazimierz, ditto
- 1636 Romarino Hieronim, pułkownik
woysk francuzkich.
- 1637 Rasin Arnolf, kapitan.
- 1638 Raube Franciszek, podporucznik.
- 1639 Raczyński Edward, żołnierz.
- 1640 Raszewski Wacław, b. kapitan.
- 1641 Raczewski Maurycy, porucznik.
- 1642 Rasz Józef, podofficer.
- 1643 Regnut Edward, lekarz.
- 1644 Reinhold Kazimierz, podporucz:
- 1645 Reinowicz Albert, ditto
- 1646 Reiser Kazimierz, podofficer.
- 1647 Rekilier Felix, dymissyonowany
kapitan woysk francuzkich.
- 1648 Rempeliński Jan, kapitan.
- 1649 Renczyński Jerzy, podofficer.

- 1650 Rechłowski Wincenty, podof:
- 1651 Rzewuski Jan, podporucznik.
- 1652 Rzewuski Józef, porucznik.
- 1653 Rzewuski Teodor, podporucznik.
- 1654 Rzewuski Tomasz, ditto
- 1655 Rydzek Bernard, obywatel.
- 1656 Ryng Józef, podofficer.
- 1657 Rytterband Ludwik, lekarz.
- 1658 Rogalski Piotr, porucznik.
- 1659 Rogaski Kazimierz, porucznik.
- 1660 Rogaski Stefan, podporucznik.
- 1661 Rogowski Klemens, porucznik.
- 1662 Rogoziński Konstanty podporucz:
- 1663 Roguski Alexander, kapitan.
- 1664 Roże Jan, podporucznik.
- 1665 Rojewski Marcin, podofficer.
- 1666 Roman Felix, ditto
- 1667 Romiszewski Marcin, porucznik.
- 1668 Rongel Jan, lekarz.
- 1669 Rondo Alfons, obywatel późniéy
podporucznik.
- 1670 Rostkowski Witold, podporucz:

- 1671 Rochetyn Wiktor, kapitan adiut
tant Romarina.
- 1672 Rudkowski Antoni, podporucznik.
- 1673 Rudkowski Ksietan, ditto
- 1674 Rudkowski Teofil, ditto
- 1675 Rumpel Ludwik, ditto
- 1676 Rupniewski Nikodem, obywatel
późniéy podporucznik.
- 1677 Rappert Henryk, podofficer.
- 1678 Rusiecki Józef dymissyon: maior.
- 1679 Russel Piotr, lekarz.
- 1680 Rudzki Alexander, podporucznik.
- 1681 Rybiński Antoni, ditto
- 1682 Rybicki Jan v. Stanisław, podoffic:
- 1683 Rybczyński Alojzy, dymis: kapitan
- 1684 Rożycki Karol, ditto
- 1685 Rudnicki Maxymilian, niewiado.
- 1686 Stempkowski Jan, kapitan.
- 1687 Skarzyński Kazimierz, pułkownik.
- 1688 Suchorski Marcelli, obywatel.
- 1689 Strotowski Franciszek, sztab-lek:
- 1690 Starczewski Ignacy podporucznik

- 1691 Szczaniecki Jan, kapitan.
- 1692 Strzemieczny Stanisław, kapitan.
- 1693 Szamowski Teodor ditto
- 1694 Sędzimir Józef, podporucznik.
- 1695 Swierczewski Józef, ditto
- 1696 Słomczyński Antoni ditto
- 1697 Szöfer Karol, ditto
- 1698 Sandeck Jakób, ditto
- 1699 Stempkowski Jan. podporucznik.
- 1700 Statewicz Paweł, ditto
- 1701 Swidczyński Ludwik, ditto
- 1702 Sitkiewicz Jan, ditto
- 1703 Samboliński Floryan, podchorąży.
- 1704 Sulkowski Ignacy, kapitan.
- 1705 Szatyński Ildefons, porucznik.
- 1706 Sosnowski Józef, żołnierz.
- 1707 Szelicki Józef, feldfebel.
- 1708 Sakin Adam, akademik.
- 1709 Szabrzyewicz Franciszek, student
- 1710 Strzelecki Walenty, podofficer.
- 1711 Świętorzecki Ludwik, akademik.
- 1712 Stanisławski Felix, ditto

- 1713 Stankiewicz Michał, muzykant.
1714 Serdlatz Adam, mieszczanin.
1715 Swatowski Teodor, akademik.
1716 Stępiński Franciszek, ditto
1717 Szarf Antoni, uczeń.
1718 Staniszewski Andrzej, akademik.
1719 Śmiałkowski Józef, uczeń.
1720 Szaładeyski Józef, żołnierz.
1721 Szub Stanisław, ditto
1722 Sobiecki Ignacy, ditto
1723 Sinowski Borysław, akademik.
1724 Sokolnik Maciej, ditto
1725 Seklacki Kleofons, podofficer.
1726 Ślańdrzewicz Jan, mieszczanin.
1727 Stepuńkowski Tomasz, feldfebel.
1728 Stolski Wincenty, akademik.
1729 Szczurkiewicz Piotr, assessor.
1730 Sulimowski Józef, akademik.
1731 Szamocki Henryk, ditto
1732 Śliwiński Adam, gimnazista.
1733 Stępkowski Adam, żołnierz.
1734 Szustakowski Antoni, akademik.

- 1735 Siemiński Woyciech, nauczyciel.
- 1736 Stetpiński Bartłomiej, obywatel.
- 1737 Szymanowski Albert, żołnierz.
- 1738 Sobolewski Józef, ditto
- 1739 Suwacki Andrzej, ditto
- 1740 Sokołowski Tytus, ditto
- 1741 Szydłowski Ludwik, chorąży.
- 1742 Skrzyniecki Jan, ditto
- 1743 Szymański Ignacy, żołnierz.
- 1744 Storo Walenty, ditto
- 1745 Starczyński Jan, ditto
- 1746 Siednicki Tomasz, gimnazista.
- 1747 Sąchocki Piotr, żołnierz.
- 1748 Skowroński Albert, żołnierz.
- 1749 Syczyński Tomasz, buchalter.
- 1750 Suniewicz Felix, redaktor gazety.
- 1751 Smólski Dyonizy, urzędnik cywil:
- 1752 Sułanowski Felix, student.
- 1753 Soiecki Izydor, b. woyskowy.
- 1754 Szwabski Walenty, urzędnik.
- 1755 Sawicki Konstanty, żołnierz.
- 1756 Szudziński Józef, był przy bel-
wederze.

- 1757 Salewski Jan, żołnierz.
1758 Stefański Lucyan, żołnierz.
1759 Szeniak Marcin, ditto
1760 Sokołowski Franciszek, żołnierz.
1761 Skulimowski Klemens. ditto
1762 Szymański Ludwik, ditto
1763 Sikałowski Michał, ditto
1764 Sobolewski, audytor.
1765 Starowolski, kapitan.
1766 Szustakowski maior z Intendentur:
1767 Stefański, sekretarz.
1768 Świderski, porucznik.
1769 Szweykowski, ditto
1770 Szokalski, chirurg.
1771 Sawicki J., kapitan.
1772 Szmith, sekretarz.
1773 Słubicki K., porucznik.
1774 Stadnicki Kazimierz, aptekarz.
1775 Sokołowski J., porucznik.
1776 Smoliński J., pułkownik.
1777 Smocki J., kapitan.
1778 Sługocki S., porucznik.

- 1779 Szymański A., kapitan.
1780 Sumiński A., porucznik.
1781 Szustkowski S., ditto
1782 Sarnecki J., ditto
1783 Stabandzyński, ditto
1784 Stanpniowski, ditto
1785 Sokołowski Józef, porucznik.
1786 Szczuka A., ditto
1787 Skrzyński J., ditto
1788 Słewiński L., apitan.
1789 Szepk E., porucznik.
1790 Swieszewski J., porucznik.
1791 Szelechowski U., maior.
1792 Szydłowski J., porucznik.
1793 Suchodolski, podpułkownik.
1794 Sworzyewski, porucznik.
1795 Starczewski L., ditto
1796 Soszewski, ditto
1797 Suchodolski, porucznik.
1798 Sieski F., ditto
1799 Sierawski H., chirurg.
1800 Swardzicki, maior.

- 1801 Szolarski, chirurg.
 1802 Stamirowski August, maior.
 1803 Szweyke J., porucznik.
 1804 Sokołowski J., ditto.
 1805 Strawiński A., kapitan.
 1806 Sadłuski L., porucznik.
 1807 Stambczyński S., porucznik.
 1808 Suchorzewski Tadeusz, generał.
 1809 Sulimirski Faustyn, b. officer.
 1810 Sulimirski Walenty ditto
 1811 Sobolewski Hrabia Jerzy, b. Adiutant
 Nayjaśn: PANA.
 1812 Soldenhoff Franciszek, podporucznik.
 1813 Sulewski Xawery. niewiadomy.
 1814 Szymanowski Tomasz, b. woyskowy.
 1815 Szymanowski Woyciech, ditto
 1816 Swiderski Wincenty, ditto
 1817 Skarzyński Wincenty, ditto
 1818 Sulewski Błażey, ditto
 1819 Swidziński Ludwik, ditto
 1820 Strzembosz Józef, ditto
 1821 Sikorski Tomasz, ditto

- 1822 Skarzyński Stanisław, b. woyskowy.
 1823 Smoliński Józef, ditto
 1824 Szoszkowski K., porucznik.
 1825 Skrodzki Józef, kapitan.
 1826 Skwarski Józef, b. woyskowy.
 1827 Szawłowski Edward, b. woyskowy.
 1828 Szymański Kazimierz, obywatel.
 1829 Skarzyński Baron Ambroży, obywatel.
 1830 Suchorski Antoni, ditto
 1831 Stankiewicz Piotr, b. woyskowy.
 1832 Sierkowski Franciszek, ditto
 1833 Stawiarski Franciszek, ditto
 1834 Szembek Hrabia b. generał.
 1835 Szwartz Jan, ditto
 1836 Szwartz Jan, ditto
 1837 Sierawski Julian b. generał.
 1838 Sapieha Xiążę Leon, były Szambelan
 Dworn J. C. K. Mości.
 1839 Stański Stanisław, b. woyskowy.
 1840 Soseński Woyciech, ditto
 1841 Skorupka Mateusz, ditto
 1842 Sierputowski Karol Tadeusz ditto

- 1843 Świętosławski Zenon, b. woyskowy.
 1844 Staniszewski Eugeniusz, porucznik
 z pułku 49 Jegrów woysk Ces: Ros:
 1845 Smoliński Michał, obywatel.
 1846 Smoliński Hipolit, ditto
 1847 Szlager, podofficer z woysk Rossyisk:
 1848 Szadkowski Jan, b. woyskowy:
 1849 Szczepanowski Antoni, ditto
 1850 Szarzyński Tytus, ditto
 1851 Sawicz Józef, ditto
 1852 Strusiewicz Jan, ditto
 1853 Szawłowski Romuald, ditto
 1854 Szymanowski Józef, b. pułkownik
 Gwardyi, Adiutant J. C. K. Mości.
 1855 Sokolnicki Demetry, niewiadomy.
 1856 Skirmunt Adam syn Mikołaja, ditto
 1857 Sławicki Michał, ditto
 1858 Siedlecki Józef, b. woyskowy.
 1859 Suski Adam, ditto
 1860 Sabatin Karol, podporucznik.
 1861 Sabatin Władysław, ditto
 1862 Sadowski Felix, podofficer.

- 1863 Sałamoński Hieronim, podporucznik.
 1864 Sauve Adolf, podofficer.
 1865 Sauve Ludwik, uczeń szkoły Aplikac:
 1866 Sachanowi Szymon, podporucznik.
 1867 Swieszewski Karol, podofficer.
 1868 Swiniarski Stefan. ditto
 1869 Sedilot Karol, lekarz.
 1870 Sieslicki Ludwik, podporucznik.
 1871 Sienicki Józef, ditto
 1872 Sienicki Franciszek, ditto
 1873 Sierakowski Ludwik, b. porucznik.
 1874 Sieroczewski Franciszek, obywatel.
 późniéy kapitan.
 1875 Serpent Franciszek, podporucznik.
 1876 Sikorski Michał, ditto
 1877 Sinkiewicz Jan, żołnierz.
 1878 Siczyński Franciszek, podofficer.
 1879 Skalski Antoni, ditto
 1880 Skarczyński Wincenty, urzędnik K.
 W. Mazowieckiego.
 1881 Skarczyński Felix, podporucznik.
 1882 Skibiński Józef, porucznik.

- 1883 Skirmunt Julian, xiądz.
- 1884 Skoraczewski Ignacy, podporucznik.
- 1885 Skoraczewski Maximilian, ditto
- 1886 Skotnicki Denis, żołnierz.
- 1887 Skoczyński Mikołaj, junkier z pułku
Gwardyi Huzarów Grodzieńskich.
- 1888 Skrzetuski Maxymilian, kapitan.
- 1889 Skrzetuski Floryan, maior.
- 1890 Skrzypkunas Wincenty, audytor.
- 1891 Skrocki Tomasz, kapitan.
- 1892 Skuraczewski Karol, podchorąży.
- 1893 Sławieński Wincenty, podporucznik.
- 1894 Slaski Felix; ditto
- 1895 Sleziwski Jan, ditto
- 1896 Słupecki Jan, ditto
- 1897 Smoliński Michał, obywatel późniéy
podporucznik.
- 1898 Stalewski Tadeusz, pod ficer.
- 1899 Starzyński Michał, obywatel późniéy
podporucznik.
- 1900 Starzyński Jakób, podporucznik.
- 1901 Staszewski Józef, ditto

- 1902 Stępkowski Marcin, podofficer.
1903 Stępniewicz Fabian, obywatel późniéy
podporucznik.
1904 Stępnicki Floryan, podporucznik.
1905 Strzelecki Tadeusz, podofficer.
1906 Strzębosz Józef, maior.
1907 Strzyszewski Piotr, podporucznik.
1908 Strychaczewski Sylwester, podofficer.
1909 Strusiński Antoni, kapitan
1910 Strusiewicz Jan, dymis: podchorąży.
1911 Struś Andrżéy, podporucznik.
1912 Stuard Władysław, podofficer.
1913 Sułgostowski Józef, podporucznik.
1914 Sułkowski Wincenty, pisarz z pułku
Strzelców konnych.
1915 Sułkowski Jan, podporucznik.
1916 Suchecki Wincenty, obywatel późniéy
podporucznik.
1917 Suchecki Ignacy, podporucznik.
1918 Szawłowski Stanisław, kapitan.
1919 Szadbey Jan, podchorąży.
1920 Szapiński Józef, lekarz.

- 1921 Szelechowski Franciszek, podporucznik.
- 1922 Seymikiewicz Michał, podofficer.
- 1923 Szymański Kazimierz, podporucznik.
- 1924 Szymański Marcelli, ditto
- 1925 Szymoński Felix, podofficer.
- 1926 Szklarski Antoni, podporucznik.
- 1927 Szmigielski Jerzy, obywatel późniéy
podporucznik.
- 1928 Szmigielski Jan, porucznik.
- 1929 Szneyderski Antoni, podporucznik.
- 1930 Szneyder v. Sznyder Franciszek maior
- 1931 Szreyber Chryzostom Krystyan, pod-
porucznik.
- 1932 Szumski Józef, maior.
- 1933 Szczepanowski Baltazar, podporucznik.
- 1934 Szczaniecki Ludwik, podpułkownik.
- 1935 Szczaniawski Antoni, dymis: porucznik.
- 1936 Szczepański Antoni, podofficer.
- 1937 Sołonicki Antoni, niewiadomy.
- 1938 Szelechowski Jan, porucznik.
- 1939 Szczesny Józef, officer niewiad: stopnia
- 1940 Szeptycki Wincenty, b. pułkownik.

- 1941 Strebeyko Józef, porucznik.
- 1942 Sawicki Jan, ditto
- 1943 Szymański Jakób, b. woyskowy:
- 1944 Szymański Antoni, ditto
- 1945 Tymowski Kantorbery, poseł Powiatu
Częstochowskiego.
- 1946 Tomaszewski Leopold, porucznik.
- 1947 Turowski Franciszek, ditto
- 1948 Toraiewicz Ferdynand, kancellista.
- 1949 Tomaszewski Wincenty, akademik.
- 1950 Tokarzewski Grzegorz, ditto
- 1951 Tyc Michał, żołnierz.
- 1952 Tokarzewski Grzegorz, żołnierz.
- 1953 Tymosiak Szymon, ditto
- 1954 Tokarski Michał, assessor.
- 1955 Tymiński Antoni, żołnierz.
- 1956 Trąbiński, porucznik.
- 1957 Tomkowicz, ditto
- 1958 Tomaszewski W., kapitan.
- 1959 Tochman Karol, porucznik.
- 1960 Tyl W., ditto
- 1961 Tiewski X., ditto

- 1962 Tysza E., maior.
- 1963 Tychanowski J., porucznik.
- 1964 Tokmaier v. Toltenmaier, obywatel
urzędnik Galicyi.
- 1965 Tyszkiewicz Hr. Tadeusz, b. generał.
- 1966 Tokarski Franciszek, b. woyskowy.
- 1967 Truszkowski Bernard, ditto
- 1968 Tański Józef, ditto
- 1969 Truszkowski Franciszek, ditto
- 1970 Tysza Wiktor, ditto
- 1971 Tedwen Xawery, ditto
- 1972 Turkietty Stanisław, ditto
- 1973 Tarkowski Andrzej, ditto
- 1974 Taszewski Józef, ditto
- 1975 Torszyński, chorąży dymis: z Niez-
świeskiego pułku Karabinierów.
- 1976 Tysson Józef, b. woyskowy.
- 1977 Trzeciak, chirurg.
- 1978 Turski Jan, obywatel.
- 1979 Tądowski Michał, obywatel.
- 1980 Tarło Henryk, uczeń.
- 1981 Tertory Józef, syn Jakóba, niewiadomy.

- 1982 Tarrol Klaudyusz, lekarz.
- 1983 Twardzikowski Eustachy, podporucznik.
- 1984 Tworowski Wincenty, porucznik.
- 1985 Terlecki Jan, porucznik.
- 1986 Tomaszewicz Adolf, podofficer.
- 1987 Tomaszewski Adam, podporucznik.
- 1988 Tomaszewski Maciey Xiadz.
- 1989 Tomaszewski Kazimierz, podporucznik.
- 1990 Tomson Juliusz, lekarz.
- 1991 Tomski Maciey, żołnierz.
- 1992 Topolski Józef, podofficer.
- 1993 Trembecki Jakób, podporucznik.
- 1994 Trempiński Józef, kapitan.
- 1995 Trepka Stanisław, porucznik.
- 1996 Trzebiński Anzelm, podporucznik.
- 1997 Trzyński Ambroży, ditto.
- 1998 Trzyński Napoleon, urzędnik cywilny.
- 1999 Trompeczyński Dyogenes, podporucznik.
- 2000 Tromczyński Melchior, porucznik.
- 2001 Turkiewicz Benedykt, podporucznik.
- 2002 Turkuł Jan, ditto.
- 2003 Turkuł Jan, podofficer.

- 2004 Turowski Leopold, podporucznik.
- 2005 Turski Antoni, podofficer.
- 2006 Turski Tomasz, kapitan.
- 2007 Tysza Maryan, podporucznik.
- 2008 Tectaw Franciszek, niewiadomy.
- 2009 Tuchanowski Józef, porucznik.
- 2010 Tochman Gaspier, niewiadomy.
- 2011 Umiński, b. generał.
- 2012 Urbański Romuald, podpułkownik.
- 2013 Urmowski Leon, akademik.
- 2014 Ulanowski, porucznik.
- 2015 Ulatowski Stanisław, podofficer.
- 2016 Uleniecki Ignacy, b. woyskowy.
- 2017 Ubysz Wincenty, porucznik.
- 2018 Uleyn Jan Walenty, lekarz.
- 2019 Ulrych Franciszek, podporucznik.
- 2020 Uszczewski Leonard, ditto
- 2021 Ujazdowski Wincenty, podofficer.
- 2022 Wrotowski Stanisław, podporucznik.
- 2023 Wroblewski Erazm, student.
- 2024 Wrzozek J., niewiadomy.
- 2025 Winnicki Antoni, ditto

- 2026 Wicłogłowski Walery, obywatel.
- 2027 Wasilewski Piotr, b. woyskowy.
- 2028 Wasilewski Floryan, ditto
- 2029 Weysenhoff Władysław, kapitan.
- 2030 Wężyk Paweł, ditto
- 2031 Wyszkowski Hyacent, podoficer.
- 2032 Wiślański Ludwik, kapitan.
- 2033 Wogucki Dyonizy, porucznik.
- 2034 Witkowski Paweł, podporucznik,
- 2035 Wybranowski Roman, podpułkownik.
- 2036 Wiszechleyski Antoni, ditto
- 2037 Wereszczyński Józef, podporucznik.
- 2038 Wierzechleyski Napoleon, ditto
- 2039 Winnicki Konstanty, ditto
- 2040 Wronnicki Franciszek, ditto
- 2041 Węgrowski Stanisław, mair.
- 2042 Wiliński Ignacy, podofficer.
- 2043 Woynoskiński Józef, akademik.
- 2044 Woroniec Ignacy Konstanty, akademik.
- 2045 Weber Teodor, student.
- 2046 Wiśniewski Lucyan, student.
- 2047 Woytkiewicz Konstanty, akademik.

- 2048 Woytkiewicz Onufry, leśniczy.
 2049 Waskiewicz Szymon, kancellista.
 2050 Wróblewski Ignacy, pocztylion.
 2051 Wierzkowski Antoni, topograf.
 2052 Wiśniewski Maciej, akademik.
 2053 Wiśniewski Ludwik, ditto
 2054 Wysocki Andrzej, gimnazista.
 2055 Włodkowski Walenty, żołnierz.
 2056 Wawrzelski Karol, obywatel,
 2057 Wawrzelska Z., żona.
 2058 Wancel Chrystian, podofficer.
 2059 Wardecki Romuald, mieszczanin.
 2060 Wawrzyński Dyonizy, żołnierz.
 2061 Wroński Kacper, ditto
 2062 Woyczenchowski Tomasz, ditto
 2063 Weseli J. porucznik.
 2064 Wodzyński ditto
 2065 Wyganowski ditto
 2066 Wiszłowski, ditto
 2067 Waszkiewicz E. ditto
 2068 Wieczerski ditto
 2069 Wołyński Franciszek, student.

- 2070 Włostowski Grzegorz, wachmistrz.
2071 Wolski Tomasz, feldfebel.
2072 Wyszynski Maciey, żołnierz.
2073 Walter Jan, ditto
2074 Wenczerski Maxymilian, Ekonom.
2075 Wiczewicz Kazimierz, gimnazista.
2076 Wyczorkowski Felix, ditto
2077 Woycicki Kazimierz, niewiadomy.
2078 Wołynkiewicz Felix, gimnazista.
2079 Wiśniewski Józef, bombardyer.
2080 Wardo Józef, żołnierz.
2081 Wiliński Kaietan, gimnazista.
2082 Wilczyński franciszek, urzędnik cywil:
2083 Węgrzynowski Antoni, urzędnik.
2084 Wienkowiec Onufry, akademik.
2085 Woszczyński Kaietan, urzędnik cywil:
2086 Węczerski Marin, buchhalter.
2087 Wyborzyński S., porucznik.
2088 Wroniecki, kapitan.
2089 Wagrowski A., porucznik.
2090 Wangrowski S., Audytor.
2091 Wanzawski, porucznik.

- 2092 Willanowski W., porucznik.
- 2093 Wierzbicki W., ditto
- 2094 Wasilewski W., kapitan.
- 2095 Witkowski, porucznik.
- 2096 Woynawski, ditto
- 2097 Włoszewski, ditto
- 2098 Wyganowski A. ditto
- 2099 Waszklewicz F. ditto
- 2100 Widzcha K., kapitan.
- 2101 Włodarski, porucznik.
- 2102 Wroński, b. woyskowy.
- 2103 Wysocki Edward, niewiadomy.
- 2104 Woyczyński, b. generał.
- 2105 Wistański Onufry, rotmistrz.
- 2106 Wielhorski Fryderyk, podporucznik.
- 2107 Wolicki Konstanty, obywatel.
- 2108 Wielowieyski Maxymilian, b. officer.
- 2109 Wieniawski Konstanty, porucznik.
- 2110 Wolski Cyprian, b. woyskowy.
- 2111 Wierciński Antoni, ditto
- 2112 Wentpap Krystyan, ditto
- 2113 Wolski Antoni, akademik.

- 2114 Wodzyński Karol.
- 2115 Wolicki Hr: Konstanty, niewiadomy.
- 2116 Wolski Kaletan, b. woyskowy.
- 2117 Walewski Felix, obywatel.
- 2118 Wołowicz Wawrzeniec, b. woyskowy.
- 2119 Wieszczycki Rudolf, obywatel.
- 2120 Wielogłowski Bolesław, uczeń.
- 2121 Woiucki Wincenty, b: woyskowy.
- 2122 Woźniak Michał, ditto
- 2123 Walencki, ditto
- 2124 Wyszomierski Jan, ditto
- 2125 Woiewódzki Józef, ditto
- 2126 Walczewski Wawrzeniec, ditto
- 2127 Woroniecki Xiąże Lucyan, ditto
- 2128 Wężyk Władysław, ditto
- 2129 Warzycki Józef, ditto
- 2130 Wnorowski Piotr, podporucznik.
- 2131 Wiśniewski Mikołaj, żołnierz.
- 2132 Witkowski Tadeusz, ditto
- 2133 Wołowicz Ignacy, b. woyskowy.
- 2134 Wątrobka Reces, b. woyskowy.
- 2135 Wasowski Felix: ditto

- 2136 Wyszkowski Jan Adam, b. woyskowy.
 2137 Wierzbicki Jan, ditto
 2138 Wysiekierski Bolesław, uczeń Warszawskiego uniwersytetu.
 2139 Wierzbicki Dominik, b. woyskowy.
 2140 Wyleżyński, b. wójt gminy mokotowa.
 2141 Wawrowski Tomasz, podporucznik.
 2142 Walewski Michał, ditto
 2143 Walewski Felix, maior.
 2144 Wędrychowski Leon, akademik.
 2145 Wels Wolfgang, doktor.
 2146 Wierzbicki Józef, pisarz z pułku 5. piechoty liniowej.
 2147 Wereszczyński Adolf, podporucznik
 2148 Wereszczyński Maurycy, kapitan.
 2149 Werner Jan, b. żołnierz.
 2150 Wern Józef, żołnierz.
 2151 Wesołowski Roman, kadet.
 2152 Weferski Albin, podporucznik.
 2153 Weferski Mikołaj, ditto
 2154 Wieczkowski Jan, dymissyon: podpor.
 2155 Wilczyński Jan, podporucznik.

- 2156 Wilczyński Józef, podofficer.
- 2157 Wilczyński Marcei, podporucznik.
- 2158 Winnicki Emil, ditto
- 2159 Winter Antoni, ditto
- 2160 Wiskiewicz Karól, porucznik.
- 2161 Wisniewski Adam, ditto
- 2162 Wiśniewski Antoni, podporucznik.
- 2163 Wiśniewski Jan, porucznik.
- 2164 Wiśniewski Tomasz, podporucznik.
- 2165 Wiśniowski Andrzej, b. podporucz.
- 2166 Witkowski Jan, podofficer.
- 2167 Wittorski Michał, podporucznik.
- 2168 Wichliński Wacław, chorąży.
- 2169 Wichliński Józef, podporucznik.
- 2170 Wien Józef, nauczyciel.
- 2171 Wiewiórkowski Erazm, żołnierz.
- 2172 Włodarski v. Włodarek Jan, żołnierz.
- 2173 Wodziński Antoni, podporucznik.
- 2174 Wodziński Michał, ditto
- 2175 Woiewódzki Wilhelm, podofficer.
- 2176 Woyna Józef, niewiadomy.
- 2177 Woynarowski Józef, kapitan.

- 2178 Woytkiewicz Jan, podofficer.
- 2179 Woyzechowski Piotr, kapitan gwardyi cechowéy.
- 2180 Woyzechowski Franciszek, porucznik.
- 2181 Wolski Antoni, obyw: późn: éy podporucznik.
- 2182 Wolski Waleryan, podofficer.
- 2183 Wolski Hieronim, akademik.
- 2184 Wolszlegier Ignacy, rotmistrz.
- 2185 Woronicz Jan, porucznik.
- 2186 Woiakowski Karól, chorąży.
- 2187 Woiakowski Leonard, podofficer.
- 2188 Wróblewski Józef, porucznik.
- 2189 Wronna Alexander, ditto
- 2190 Wronnicki Józef, kapitan.
- 2191 Wroński Adam, podporucznik.
- 2192 Wyleżyński Antoni, podofficer.
- 2193 Wysocki Józef, żołnierz.
- 2194 Wysocki Xawery, podofficer.
- 2195 Wysocki Nikodem, xiądz.
- 2196 Wychowski Antoni, podporucznik.
- 2197 Wychowski Jan, ditto
- 2198 Wychowski Stanisław, ditto

- 2199 Wyszławski Marcelli, podofficer.
- 2200 Wisanowski Julian, niewiadomy.
- 2201 Wiszniewski Zenon, porucznik.
- 2202 Węgierski Ferdynand, b. woyskowy.
- 2203 Węgierski Karól, ditto
- 2204 Xieżopolski Józef, porucznik.
- 2205 Zaręba Antoni, podporucznik.
- 2206 Zdanowski J., niewiadomy.
- 2207 Ziemencki Józef, deputowany obwo-
du wieluńskiego.
- 2208 Zamoyski Hr: Zdzisław, podporucz:
- 2209 Zakrzewski Alfons, ditto
- 2210 Zwierczyński Woyciech, porucznik.
- 2211 Zmorski Teofil, podporucznik.
- 2212 Zabokrzycki Edward, podporucznik.
- 2213 Zabokrzycki Hilary, ditto
- 2214 Zwirski Stanisław, ditto
- 2215 Zakinet Napoleon, ditto
- 2216 Zubowski Kazimierz, urząd: policyiny
- 2217 Zakrzewski Michał, akademik,
- 2218 Zacharewicz Sylwester, akademik.
- 2219 Zarzycki Tomasz, żołnierz.

- 2220 Ziemiński Kazimierz, ditto
 2221 Zelebelt Albert, podoficer.
 2222 Żychliński Jan, uczeń.
 2223 Zambrowski Kaetan, akademik.
 2224 Zembicki Piotr, ditto
 2225 Zieniecki Wincenty, ditto
 2226 Zawisza Konstanty, żołnierz.
 2227 Zaniewski Antoni, ditto
 2228 Zaruski Konstanty, ditto
 2229 Zwierzchowski Adam, student.
 2230 Zieliński Kazimierz, żołnierz.
 2231 Zeydler Franciszek, ditto
 2232 Zieleniewski Felix, ditto
 2233 Zieliński Józef, student.
 2234 Zalewski Piotr, żołnierz.
 2235 Zaborowski Michał, gimnazista.
 2236 Ziełński Władysław, student.
 2237 Zubikowski Józef, żołnierz.
 2238 Zakrzewski Sylwester, żołnierz.
 2239 Zawadzki Ignacy, gimnazista.
 2240 Zakrzewski Mikołaj, żołnierz.
 2241 Zarzycki Jan, ekonom.

- 2242 Zieleniewski Anzelm, gimnazista.
 2243 Zalewski Cyprian, żołnierz.
 2244 Zarecki Teofil, gimnazista.
 2245 Zajączkowski Stanisław, akademik.
 2246 Zagarzewski Michał, student.
 2247 Zdrowski Władysław, student.
 2248 Zydek Maciej, żołnierz.
 2249 Zyzniewski Daniel, żołnierz.
 2250 Zakowski Julian, ditto
 2251 Zabłocki, Maior.
 2252 Złotaszewski, Porucznik.
 2253 Zieliński R., ditto
 2254 Ziemacki M., ditto
 2255 Zdanowski J., ditto
 2256 Zapolski A., ditto
 2257 Zabokrzycki, ditto
 2258 Zboiński Hr. Józef porucznik.
 2259 Zalewski A., ditto
 2260 Żabicki S., ditto
 2261 Zayfert, ditto
 2262 Zyzniewski T., ditto
 2263 Zukowski T., ditto

- 2264 Zieliński M., porucznik.
2265 Zykiewicz Tadeusz, chirurg.
2266 Zawadzki Jakób, kapitan.
2267 Zagrodzki, Podporucznik.
2268 Zelebel, ditto
2269 Załuski Hrabia Józef, b. Adjutant
Najjaśniejszego Pana.
2270 Znamirowski Jakób, assessor.
2271 Zarski Stanisław b. woyskowy.
2272 Zieliński R., porucznik.
2273 Zboiński Xawery, b. woyskowy.
2274 Zawisza Alfred, ditto
2275 Załuski Hr. Roman, kapitan
2276 Zapiska Franciszek b. woyskowy.
2277 Zaborowski, b. officer.
2278 Zakrzewski Karol, b. officer.
2279 Zwolski Alexander, b. woyskowy.
2280 Zamoyski Hr. Władysław, b. Adju-
tant śp. W. Xięcia Konstantego.
2281 Ziemiański Jan, Xiądz.
2282 Zawadzki Jakób, b. woyskowy.
2283 Zielski A., porucznik.

- 2284 Zeligowski, porucznik.
- 2285 Żaba 1. porucznik z Woysk Cesar-
sko-Rossyiskich.
- 2286 Żaba 2. Kornet z Woysk Cesarsko-
Rossyiskich.
- 2287 Zboiński Stanisław, b. woyskowy.
- 2288 Zboiński Wincenty, ditto
- 2289 Zimicki Alfons, ditto
- 2290 Zakinot Nepomucen ditto
- 2291 Żabicki Tadeusz, ditto
- 2292 Zabłocki Lampady, Bazylian.
- 2293 Zabięto Hrabia Józef, b. porucznik.
- 2294 Zarski Stanisław, dymissyon: maior.
- 2295 Żelazowski Józef podporucznik.
- 2296 Zyzmański Ignacy, ditto
- 2297 Ziolkowski Piotr, kapelan.
- 2298 Żutkowski Marcelli, obywatel pó-
źnięć podporucznik.
- 2299 Żołkowski Stanisław, obywatel pó-
źnięć podporucznik.
- 2300 Żukowski Julian, obywatel późnięć
podporucznik.

- 2301 Żukowski Teofil, podporucznik.
- 2302 Żurawski Józef, ditto
- 2303 Żułtowski Hipolit ditto
- 2304 Zabelski Raymund, podofficer.
- 2305 Zabielski Franciszek b. porucznik.
- 2306 Zabierzewski Jan, podofficer.
- 2307 Zaborowski Franciszek, obywatel
późniéy podporucznik.
- 2308 Żabicki Felix, podporucznik.
- 2309 Zagorowski Józef, ditto
- 2310 Zgorowski Maxymilian, podporucz:
- 2311 Zagorowski Franciszek, obywatel pó-
źniéy podporucznik.
- 2312 Zadera Michał, b. pułkownik woysk
francuzkich.
- 2313 Zakrzewski Adam, akademik.
- 2314 Zakrzewski Hieronim, podporucznik.
- 2315 Żaliski v. Zalewski Józef, ditto
- 2316 Zamorski Jan, b. podporucznik.
- 2317 Zargowski Alexander, podporucznik

- 2318 Zarembecki Franciszek, podofficer.
- 2319 Zarzecki Wincenty, podofficer.
- 2320 Zarzycki Adam, ditto
- 2321 Żarnicki Wincenty, podporucznik.
- 2322 Zatkalin Piotr, ditto
- 2323 Zathocki Maryan, podporucznik.
- 2324 Zwierzchowski Wacław, obywatel
późniéy podporucznik.
- 2325 Zgórski Adolf, podporucznik.
- 2326 Zdański Franciszek, żołnierz.
- 2327 Zdziechowicz Wacław, podporucznik
- 2328 Zagrzeda Wirgili, ditto
- 2329 Zegrzda Józef, ditto
- 2330 Ziliński Józef porucznik.
- 2331 Ziliński Józef, obywatel późniéy kapit:
- 2332 Ziliński Leon, podporucznik.
- 2333 Ziliński Ludwik, ditto
- 2334 Ziliński Faustyn, obywatel późniéy
podporucznik.

238

2335 Zieliński Erazm, podporucznik.

2336 Zymecki Jan ditto

2337 Zinkiewicz Leon, porucznik.

2338 Zmierzchowski Beniamin, podporucz.

2339 Zubów Mikołaj, ditto

Radca Stanu. Dyrektor Wydziału
(podpisano) *Piwnicki.*

Naczelnik Sekcyi Sekwestru i Konfiskat,
(podpisano) *Barankiewicz.*

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu przy Radzie Administracyinicy
J. Tymowski.

Na mocy upoważnienia Rady Administra-
cyinéy z dnia $\frac{21 \text{ Maja}}{2 \text{ Czerwca}}$ 1835 roku umieszcza
się nadesłany w Kopii następujący

Traktat ostateczny rozgraniczenia po-
między Królestwem Polskiem a Kraiami
Pruskimi, od granicy Wielkiego Xię-
stwa Poznańskiego aż do granicy Rze-
czy-pospolitéy Krakowskiey, wraz z Ko-
pią ratyfikacyi tegoż Traktatu.

z Bożéy Łaski

M y

MIKOŁAJ PIERWSZY

Objawiamy ninieyszém, że w skutek wza-
iemnéy Ugody pomiędzy Nami a Jego Kró-
lewską Mością Królem Pruskim, zobopólni
Pełnomocnicy Nasi zawarli i podpisali w Ber-
linie $\frac{20 \text{ Lutego}}{4 \text{ Marca}}$ roku bieżącego Traktat ostate-
cznego rozgraniczenia pomiędzy Królestwem
Polskiem a posiadłościami Pruskimi, który
dosłownie brzmi iak następuje:

Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russies, Roi de Pologne, et Sa Majesté le Roi de Prusse, ayant résolu de terminer par un accord à l'amiable, les différens territoriaux qui existent sur la frontière entre la Pologne et la Silésie, et de faire tracer et déterminer définitivement la frontière qui sépare les deux pays, ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russies, Roi de Pologne: le Sr Alexandre de Ribeaupierre, Son Conseiller Privé Actuel, Chambellan Actuel, Envoyé extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi de Prusse et près Son Altesse Royale Monseigneur le Grand Duc de Mecklembourg Schwérin, Chevalier Grand-Croix des Ordres de St Alexandre Newsky en diamans, de St Wladimir de la seconde classe, de St Anne de la première classe en diamans, de l'Ordre Impérial de Leopold

Nayiaśnieyszy Cesarz Wszech Rossyi, Król Polski i Nayiaśnieyszy Król Pruski, postanowiwszy przez przyjacielski układ zakończyć spory graniczne (territorialne) zachodzące między Polską a Szląskiem, i ostatecznie oznaczyć i ustalić granice między obu Krajami, mianowali swemi Pełnomocnikami:

Nayiaśnieyszy Cesarz Wszech Rossyi, Król Polski, Pana Alexandra de Ribeaupierre, Swego Rzeczywistego Taynego Radcę, Rzeczywistego Szambellana, Posła Nadzwyczajnego i Ministra Pełnomocnego przy Nayiaśnieyszym Królu Pruskim i przy Jego Królewskiemu Mości Wielkim Xiążęciu Meklemburgsko-Szweryńskim; Kawalera Wielkiego Krzyża, Orderów: Sgo Alexandra Newskiego z brylantami, Sgo Włodzimierza klasy II-ey, Stry Anny klasy I-ey z brylantami, Orderu

d'Autriche, de l'Ordre Royal de St Janvier de Naples, de l'Ordre Royal de Charles III d'Espagne, de l'Ordre Royal de Danebrog du Danemarck et de l'Ordre Royal du Sauveur de Grèce première classe.

et Sa Majesté le Roi de Prusse: le Sieur Frédéric Ancillon, Son Ministre d'Etat et du Cabinet, Chevalier de l'Ordre de l'Aigle Rouge de la première classe et de celui de la Croix de fer de Prusse de la seconde classe, Chevalier de l'Ordre de St Alexandre Newsky, Grand Croix de l'Ordre de St Anne et de celui de St Stanislas de Russie, Grand Croix de l'Ordre de St Etienne de Hongrie, Commandeur de l'Ordre de l'Etoile polaire de Suède, Grand Croix de l'Ordre de Sts Maurice et Lazare de Sardaigne, de l'Ordre de la Couronne de Bavière, de celui du mérite civil de Saxe, de celui du Lion de la Hesse Electorale, de celui de Louis de la Hesse Grand Ducale, et de celui des maisons Ducales de Saxe de la branche Ernestine.

Cesarsko-Austryackiego Leopolda, Królewsko-Neapolitańskiego Śśo Januariusza, Królewsko-Hiszpańskiego Karola III, Królewsko-Duńskiego albo Danebrogów, i Orderu Królewsko-Greckiego Zbawiciela I^{ey} klasy;

a Nayjaśniejszy Król Pruski: Pana Fryderyka Ancillon, Swego Ministra Stanu i Gabinetu, Kawalera Orderów: Orła Czerwonego klasy I^{ey} i Krzyża Żelaznego klasy II^{ey} Pruskich, Śśo Alexandra Newskiego, Śśy Anny i Śśo Stanisława, Wielkiego Krzyża, Rossyjskich, także Wielkiego Krzyża Orderu Śśo Stefana Węgierskiego, Kommandora Orderu Szwedzkiego, Gwiazdy Północnej, Wielkiego Krzyża Orderu Sardyńskiego, Szych Maurycego i Łazarza, Korony, Bawarskiego, Zasługi Cywilnej Saskiego, Lwa, Hesko-Elektoralnego; Ludwika, Hesko-Xiążęcego i Orderu Domu Xiążąt Saskich z Lii Ernestyńskiej;

Lesquels après avoir échangé leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, pris connaissance du travail préparatoire, et entendu conjointement les rapports des Commissaires nommés à cet effet, savoir, de la part de la Pologne: le St Vincent de Prądzyński, et de la part de la Prusse: le Sieur Jean Ferdinand Neigebaur Conseiller intime de Justice; considérant que la Commission nommée en 1808 pour fixer les limites entre le Duché de Varsovie et les Etats Prussiens, n'a pas déterminé la frontière sur tous les points où des territoires étaient réclamés d'une part ou de l'autre; considérant que toutes les mesures prises par le Gouvernement des deux Pays à diverses époques, pour mettre fin à des réclamations continuelles, (dont quelques-unes remontent au XIV. et au XV. siècles) n'ont amené aucun résultat définitif, et que le Traité conclu à Vienne le $\frac{21 \text{ Avril}}{5 \text{ Mai}}$ 1815 n'a tracé que la frontière entre le Royaume de Pologne et le Grand Duché de Po-

Którzy po zamienieniu swoich pełnomocnictw, za ważne i za będące w przyzwolitej formie uznanych, po rozpatrzeniu się w pracach przygotowawczych i po wspólnem wysłuchaniu rapportów wyznaczonych w tym celu Kommissarzy, jako to: ze strony Polski: Pana Wincentego Prądzyńskiego, a ze strony Pruss: Pana Jana Ferdynanda Neigebauer, Tajnego Radcy Sprawiedliwości; zważywszy, że wyznaczona w roku 1808 Kommissya do ustalenia granic między Xięstwem Warszawskiem a krajami Pruskimi, nie oznaczyła granicy w tych wszystkich punktach, w których o pojedyncze territoria przez jedną lub drugą stronę rozszczenia zachodziły; zważywszy, że wszystkie środki przez Rząd obu Kraiów w rozmaitych czasach przedsiębrane, w celu położenia końca ustawicznemu sporom (z których kilka do XIV^{go} i XV^{go} wieku sięga) żadnego nie przyniosły stanowczego skutku, i że Traktat w Wiedniu zawarty dnia 21 Kwietnia 1815 r. skreślił tylko granice mię-

sen, ayant enfin examiné les réclamations et pièces justificatives présentées de part et d'autre, et discuté les différentes questions et argumens, sont convenus des Articles suivans.

Article 1.

Les dispositions du présent Traité détermineront définitivement la frontière entre la Pologne et la Silésie, à partir de l'endroit où cette frontière touche celle du Grand Duché de Posen, telle qu'elle a été définie par le Traité conclu à Varsovie entre la Russie et la Prusse le 24 Avril 1823, jusqu'à celui où elle touche la frontière de la République de Cracovie, telle que cette dernière a été déterminée par le récéss de Vienne du 21 Avril 1815.

5 Mai

Article 2.

La frontière déjà marquée sur toute cette ligne par des poteaux plantés en 1808 sera maintenue d'après les procès-verbaux

dzy Królestwem Polskiem a Wielkiem Xię-
stwie Poznańskiem; rozpoznawszy wreszcie
żądania tudzież dowody z iednéj i z drugiéj
strony przedstawione, i roztrząsnąwszy roz-
maite kwestye i wywody, zgodzili się na na-
stępujące Artykuły:

Artykuł 1.

Rozporządzenia Traktatu niniejszego
oznaczają ostatecznie granicę między Polską
a Szląskiem, poczynając od punktu w któ-
rym taż granica styka się z granicą Wielkie-
go Xięstwa Poznańskiego tak iak wskazaną
została przez Traktat między Rosyą a Prus-
sami dnia $\frac{22}{4}$ Kwietnia 1823 r. w Warszawie
zawarty, aż do punktu zetknięcia się z gra-
nicą Rzeczypospolitéj Krakowskiéj przez
Reces Wiedeński z dnia $\frac{21 \text{ Kwietnia}}{3 \text{ Maja}}$ 1815 roku
oznaczoną.

Artykuł 2

Granica na całej téj linii już oznaczona
stupami w r. 1808 postawionemi, ma być
nadal utrzymaną podług protokółów i pla-

et d'après les plans signés par les Commissaires, Général Kosiński et Comte de Dankelmann, et quant aux lacunes qui n'ont point été délimitées à cette époque, la frontière sera tracée comme suit:

Article 3.

Entre le village Polonais de *Chrościn* et le village Silésien de *Kostau*, en partant du point où les derniers poteaux entre le Royaume de Pologne et le Grand Duché de Posen étaient plantés en 1823, la frontière entre la Pologne et la Silésie suivra le Thalweg de la Prosna, en la remontant et en laissant à la Silésie une prairie située sur la rive gauche de la Prosna et possédée par le village Silésien de *Kostau*, prairie qui a été en contestation.

Article 4.

Entre *Chrościn*, village polonais, et *Neudorff* (*Ciecierzyn*) village Silésien, la ligne de démarcation suivra le Thalweg de la Pro-

nów przez Kommissarzy, Generała Kosińskiego i Hrabiego de Dankelmann, podpisanych; co zaś do przerw podówczas nieodgraniczonych, w tych granica oznaczoną zostanie i k następuje:

Artykuł 3.

Między wsią polską *Chróscin* a wsią Szląską *Kostau*, od punktu gdzie w r. 1823 ostatnie słupy graniczne między Królestwem Polskiem a Wielkiem Xięstwem Poznańskim postawione zostały, — granica między Polską a Szląskiem póydzie w górę nurtu (Thalweg) Prosny, pozostawiając przy Szlązku łakę po lewym brzegu rzeki Prosny leżącą, przez wieś Szląską *Kostau* posiadaną, o którą to łakę spór zachodził.

Artykuł 4.

Między wsią polską *Chróscin* a wsią Szląską *Ciecierzyn* (Neudorff), linia graniczna będzie szła nurtem (Thalweg) Prosny tak, iż

ana, de manière que les deux prairies contestées entre les villages de *Chrościn* et de *Neudorff*, nommées *Sterki* et *Pastwiska* ou *Pastwy*, situées sur la rive gauche, resteront sous la domination Prussienne.

Article 5.

Entre *Gole* (Pologne) et *Golkowitz* (Silésie) le Thalveg de la *Prosna*, sur lequel est situé le moulin de *Gole*, est reconnu comme frontière; et les prairies en litige à présent, situées sur la gauche de cette rivière, resteront sous la domination Prussienne, à l'exception d'une petite île, possédée maintenant par le village de *Gole*, laquelle restera sous la domination polonaise.

Article 6.

Entre les villages polonais de *Gole* et de *Woycin* et le village silésien de *Golkowitz* ainsi que la ville silésienne de *Pitschen*, la frontière suivra les traces d'un ancien lit de la *Prosna*, en laissant sous la domination Prussienne la prairie possédée par le nomme

dwie łąki, *Sterki i Pastwiska*, czyli *pastwy*, po lewym brzegu *Prośny* położone, o które był spór między *Chróścinem* a *Ciecierzynem*, pod panowaniem *Pruskiem* pozostaną.

Artykuł 5.

Między *Gołem* (w Polsce) a *Golkowitza* w *Szląsku*, nurt (*Thalweg*) *Prośny* nad którą stoi młyn *Gołe* zwany, uważa się jako granica; a łąki dotąd w sporze będące, po lewym brzegu téj rzeki położone, pod panowaniem *Pruskiem* zostaną, oprócz wysepki w posiadaniu wsi *Gołe* obecnie będącý, która przy Polsce pozostanie.

Artykuł 6.

Między polskimi wsiami *Gołe* i *Woycinem*, a wsią *Szląską Golkowitza* i miastem takżé *Szląskiém Pitshen*, (*Byczyne*) granica póydzie śladem dawniejszego koryta *Prośny*, pozostawiając pod panowaniem *Pruskiem*

Nibisch, de même que la prairie appartenant à la maison du Garde-forêt de la ville de **Pitschen**.

Article 7.

Entre le village polonais de *Woycin* et la ville Silésienne de *Pitschen*, la ligne de démarcation suivra le Thalveg de la Prosna sur lequel est situé le moulin de *Woycin*, de sorte que les prairies en contestation jusqu'à présent, situées sur la rive gauche, resteront sous la souveraineté de la Prusse.

Par contre, le Gouvernement de Prusse payera à celui de Pologne une somme de *Trois mille quatre cent quatre vingts écus de Prusse*, formée par la capitalisation de la moitié du produit de la fenaison annuelle de ces prairies. Ce paiement sera effectué à Berlin, six semaines après l'échange des ratifications du présent Traité, par le Plénipotentiaire de Sa Majesté Prussienne, contre un acte de cession en vertu duquel le domaine de *Woycin* abandonnera au fisc de Sa Majesté Prussienne les droit

tak łąkę przez Nibischa posiadaną, iako i tę która jest przyległością domu leśniczego miasta Byczyny.

Artykuł 7.

Pomiędzy wsią polską Woycinem a miastem Szląskiem Byczyna (Pitschen), linia graniczna iść będzie w kierunku nurtu Proсны, nad którą młyn Woyciński stoi; tak że sperne dotychczas łąki, po lewym brzegu rzeki będące, pod panowaniem Pruskiem zostaną.

Nawzajem Rząd Pruski wypłaci Rządowi polskiemu Summę Trzech tysięcy, czterech set ośmdziesiąt Talarów pruskich, wyrachowaną przez obrócenie na kapitał połowy przychodu rocznego z siano-żęcia tych łąk. Wypłata téy summy uskutecznioną zostanie w Berlinie przez pełnomocnika Najjaśniejszego Króla Pruskiego, w sześć tygodni po wymianie ratyfikacyów niniejszego traktatu, za wystawieniem Cessyi, przez którą Dominium Wóycina zrzecze się na rzecz

invoqués jusqu'à présent par ce domaine sur les prairies en question.

Article 8.

Entre le village de *Lubnice* (Pologne) et le village de *Pollanowitz* (Silésie), la frontière remontera la *Prosna* et nommément le bras qui se trouve du côté de la Pologne sur la ligne de la possession actuelle, et les prairies litigieuses resteront sous la domination Prussienne.

Article 9.

Entre le village polonais de *Mokrsko* (*Królewska grobla*) et le village silésien d'*Uschütz*, la frontière suivra la *Prosna* en remontant cette rivière jusqu'au point où commencent les biens-fonds appartenant au moulin de *Królewska grobla*, et de ce point la frontière en abandonnant le *Thalweg* de la *Prosna* suivra la ligne de démarcation entre les propriétés particulières, laissant les terres dudit moulin sous la domination Polonaise, et les terres en possession du vil-

Skarbu Króla i Mei Pruskiego praw na jakie się dotąd co do owych łak powoływało.

Artykuł 8.

Między wsią *Lubnice* w Polsce a *Pollanowitz* w Szląsku, granica będzie szła w górę *Proseny*, a w szczególności w kierunku téj odnogi, która ze strony Polski leży na linii teraźniejszy posiadłości; sporne zaś łaki pozostaną pod panowaniem Pruskiem.

Artykuł 9.

Pomiędzy wsią polską *Mokrsko* (Królewska-Grobla) a Szląską wsią *Uschütz*, granica pójdzie w górę *Proseny* aż do punktu w którym zaczynają się grunta do młyna zwanego Królewska Grobla należące, od którego to punktu opuszczając kierunek nurtu *Proseny*, granica będzie postępować wzdłuż granic prywatnych posiadłości, pozostawiając grunta rzeczonoego młyna przy Polsce. a grunta w posiadaniu wsi *Uschütz* będące

lage d'*Uschütz* sous la domination Prussienne, jusqu'à l'ancienne route de *Mokrsko* à *Uschütz* et jusqu'au pont placé sur le fossé de la papeterie dudit *Uschütz*. La ligne de démarcation suivra ce fossé jusqu'à la digue du *Królewska grobla* ou du *Königsdamm*, de là, la ligne de frontière abandonnant ce fossé, suivra la limite des possessions particulières entre *Królewska grobla* et *Uschütz*, jusqu'au point où commencent les prairies de *Seichwitz*, village Silésien.

Article 10.

Entre le village polonais de *Wróblew* et le village Silésien de *Nieder-Seichwitz* (*Niższe Zdziechowice*) une prairie située entre les deux bras de la *Prosna*, en possession de *Nieder-Seichwitz*, restera sous la souveraineté de la Prusse, et la ligne de démarcation remontera le *Thalweg* du bras de la *Prosna* qui fait les limites de la possession particulière actuelle, jusqu'à un îlot près du moulin de *Kick* réclamé par le propriétaire de ce moulin; de là, abandonnant cet

przy Prussach aż do staréj drogi z Mokryka do Uschütz, i aż do mostu wystawionego na rowie przy papierni w Uschütz. Dalej linia graniczna iść będzie wzdłuż tego rowu aż do grobli Królewskiéj (Königsdamm); od-
 kąd opuszczając kierunek rowu pójdzie między Królewską Groblą a Uschütz, wzdłuż granic prywatnych posiadłości, aż do mieysca w którym się łąki Szląskiéj wsi Seichwitz (Zdziechowice) zaczynają.

Artykuł 10.

Między wsią polską *Wróblewem* a *Nieder-Seichwitz* (niższe Zdziechowice) w Szląsku, łąka pomiędzy dwoma odnogami Prosny położona, będąca w posiadaniu Niższych Zdziechowic, zostaje pod panowaniem Pruss, a linia demarkacyjna pójdzie w górę nurtu téj odnogi Prosny, która teraźniejszą granicę posiadłości prywatnéj tworzy, aż do kępy leżący blisko młyna zwanego *Kick*, do której właściciel tegoż młyna prawo sobie rości; zkąd, pozostawiając kępę na stronie

flot à la Pologne, la frontière suit le canal du côté de la Prusse. De là, la ligne de démarcation rentre dans le Thalweg de la Prosna jusqu'au-dit moulin, et puis abandonnant également à la Pologne une île située vis-à-vis du moulin, elle suit le canal principal qui entoure les deux parties de cette île, et rentre dans le Thalweg près du poteau de frontière planté l'an 1808.

Article II.

Entre le village polonais de *Przedmośc* et le village Silésien d'*Ober-Seichwitz*, la frontière suivra un ancien cours de la Prosna jusqu'au point où il touche la limite des propriétés particulières entre *Ober-Seichwitz* et *Przedmośc*; de ce point la frontière suivra ladite limite jusqu'au point où elle atteint le Thalweg de la Prosna, de sorte que trois prairies réclamées par la Prusse, resteront à la Pologne, et une prairie possédée par le village de *Seichwitz* restera sous la domination Prussienne.

polskiéy, linia demarkacyjna przechodzi wzdłuż kanału od strony Pruss. Ztam'ad wraca taż linia do nurtu Prosny, aż po młyn rzeczony, gdzie zajmując również na stronę Polski inną kępę na przeciwko młyna będącą, ciągnie się daléy wzdłuż głównéy odnogi, obie części kępy otaczający, i zoów do nurtu wraca blisko słupa granicznego w r. 1808 postawionego.

Artykuł II.

Pomiędzy polską wsią *Przedmość* a Szląską *Ober-Seichwitz* (wyższe Zdziechowice), będzie szła granica przez dawne koryto Prosny do punktu w którym koryto takowe styka się z granicą prywatnych własności między *Ober-Seichwitz* a *przedmościem*. Od tego punktu linia demarkacyjna przez tęż granicę prywatną iść będzie, aż do punktu w którym się ona łączy z nurtem Prosny, tak że trzy łąki do których Prussy roszczą prawo, przy Polsce pozostaną, — łąka zaś jedna w posiadaniu wsi *Seichwitz* będąca, pod panowaniem Pruskiem zostanie.

Article 12.

Entre la ville Polonaise de *Praschke* (*Praszkø*) et le village Silésien de *Krzyżankowice*, la frontière, en remontant la *Prosna*, suivra le *Thalweg* par l'écluse de la digue de l'étang de la ville de *Praschke*, laissant en Silésie un petit pâturage possédé maintenant par *Praschke* ainsi que la forge de *Zawisno*. En partant de l'écluse, la ligne de démarcation passera par l'étang pour rejoindre le *Thalweg* de la *Prosna*, laissant les prairies possédées par *Praschke* à la Pologne, et les prairies possédées par *Krzyżankowice* à la Prusse.

Article 13.

Entre le village polonais de *Szyszków* et la ville Silésienne de *Landsberg*, en remontant la *Prosna*, la frontière sera formée par le bras de cette rivière sur lequel se trouve le premier pont du côté de *Szyszków*, et les poteaux de frontière seront plantés aux deux extrémités de ce pont, savoir: le poteau polonais sur la rive droite de la *Pro-*

Artykuł 12.

Pomiędzy *Praszką* miastem polskiem a wsią Szląską *Krzyżankowice*, granica idąc w górę *Prosny*, ciągnie się ięć nurtem przez upust grobli jeziora pod *Praszką* i pozostawia na stronie Szląska małe pastwisko przez miasto *Praszkę* obecnie posiadane, iak niemięć hutę żelazną *Zawisno* zwaną. Od upustu linia demarkacyjna przechodząc przez staw znowu się z nurtem *Prosny* złączy, a łąki przez miasto *Praszkę* posiadane, przy *Polsee*; posiadane zaś przez *Krzyżankowice*, przy *Prussach* pozostaną.

Artykuł 13.

Między polską wsią *Szyszków* a miastem Szląskiem *Landsberg*, idąc w górę *Prosny*, stanowić będzie granicę odnoga teyże rzeki, na której pierwszy most od strony *Szyszkowa* stoi, a słupy graniczne postawione będą w obu końcach mostu, to iest: słup polski na prawym brzegu *Prosny*, słup Pruski, na lewym.— Odtąd postępując w górę jedną z odnóg *Prosny*, tak aby dwie wysepki między

sna, et le poteau prussien sur la rive gauche. Et de là en remontant un bras de la Prosna, de manière à laisser à la Pologne deux petites îles situées entre les deux bras de la rivière, la frontière suivra de nouveau cette rivière jusqu'aux dernières maisons et jardins de *Szyszków*, et nommément jusqu'à l'endroit qui sépare les possessions particulières dudit village de *Szyszków* d'avec celles de la ville de *Landsberg* sur la rive droite de la Prosna; de là cette ligne servira de frontière jusqu'au point où commence la banlieue de *Winskowitz* et les terres du moulin de *Jagel* (*Jagello*) en laissant une prairie de *Landsberg* (*Górzew*) à la Prusse, de même qu'une prairie fauchée alternativement par le propriétaire de la ville de *Landsberg* et celui du village de *Szyszków*.

Article 14.

Entre le village Polonais de *Szyszków* et le village Silésien de *Winskowitz*, et nommément depuis le point ci-dessus indiqué, la ligne de démarcation suivra celle qui sépare les terres

dwoma odnogami rzeki położone, przy Pel-
sce pozostały, — granica będzie szła dalej
w kierunku tejże rzeki aż do ostatnich do-
mostw i ogrodów w Szyszkowie, w szcze-
gólności aż do mieysca, która własności pry-
watne rzeczony wsi Szyszkowa, oddziela
od takichże własności miasta Landsberg na
prawym brzegu Prosny. Odtąd linia ta bę-
dzie zarazem kraiową granicą, aż do territo-
rium Winzkowitz, i do gruntów młyna Ja-
giello (Jagel) tak: że przy Prussach zostanie
łąka do Gorzewa (Landsberg) należąca, i in-
na łąka która koszona bywa na przemian
przez właścicieli miasta Landsberg i wsi
Szyszkowa.

Artykuł 14.

Pomiędzy Szyszkowem wsią polską, a
Winzkowitz wsią Szląską, w szczególności od
oznaczonego wyżej punktu, linia demarka-
cyjna ciągnie się dalej przez linię oddzielającą

du moulin de *Jagel* (*Jagello*) qui restent à la Prusse, d'avec les prairies du village de *Szyszków* qui restent à la Pologne, jusqu'au point où cette dernière ligne touche la rive droite de la Prosna dont le *Thalweg* continue à servir de frontière jusqu'au point indiqué ci-après.

Article 15.

Entre le village Polonais de *Wygielków* et le village Silésien de *Jastrzygowitz*, et nommément à l'endroit où un bras de la Prosna commence à former la ligne de démarcation des prairies du moulin de *Wygielków*, la frontière suivra le bras susmentionné jusqu'à sa jonction avec l'autre bras de la rivière, et de là, la ligne de démarcation suivra le bras de la Prosna qui passe par l'écluse située sur la digue de l'étang, en laissant à la Pologne une prairie et un champ réclamés par la Silésie. A partir de l'écluse la ligne de démarcation passera par l'étang, en laissant à la Silésie un paturage en litige jusqu'à présent. Au dessus de l'étang, et

granta młyna Jagiełło (Jagel) który przy Prusach zostaje, od łak Szyszkowa przy Polsce pozostających, a to aż do punktu w którym ostatnio rzeczona linia styka się z prawym brzegiem Proсны, który nurt nie przestaje i nadal stanowić granicy kraiowey, aż do punktu poniżej oznaczonego.

Artykuł 15.

Pomiędzy *Wygiełdowem* wsią polską, a wsią Szląską *Jastrzygowicami* (Jastrzygowitz), w szczególności od tego mieysca gdzie jedna odnoga Proсны zaczyna odgraniczać łąki należące do młyna Wygiełdowskiego, pody gdzie granica odnogą rzeczoną, aż do iey połączenia się z drugą odnogą rzeki, a odtąd taż granica postąpi odnogą Proсны, przez upust przy grobli stawu będący przechodzącą, zostawiając na stronie polskiej łąkę i pole o które dotychczas ze strony Szląska upominano się. Od upustu linia demarkacyjna przechodzić będzie przez staw, pozostawiając na stronie Szląskiej pastwisko dotąd sporne. Powyżej stawu, w górę Proсны, koryto rze-

remontant la Proсна, le Thalweg de la rivière servira de frontière jusqu'au point où elle touche une prairie en possession du village de *Wygielów*, située sur la rive gauche de cette rivière. La frontière suivra la limite de la possession actuelle, jusqu'au point où cette dernière ligne aboutit à la Proсна, dans laquelle le Thalweg continuera à faire la ligne de démarcation.

Article 16.

Entre le village Polonais de *Zytnów* et le village Silésien de *Kostelitz*, la frontière remontera le Thalweg de la Proсна jusqu'à l'écluse de l'étang du moulin *Kuźnica*, en laissant ce moulin avec les prairies y appartenantes à la Pologne, et un petit pâturage audessus de la digue à la Prusse. De là, la ligne de démarcation traverse l'étang, et suivra ensuite le Thalweg de la Proсна, tel qu'il existait en 1827, et puis, la ligne de démarcation de l'année 1808.

ki za granicę służyć będzie, do miejsca w którym rzeka przytyka do łąki w posiadaniu Wygiełdowa będącý, a po lewym brzegu rzeki położoný. Daleý póydzie granica tak iak ią wskazuje rozgraniczenie teraźniejszý posiadłości, aż do punktu w którym takowe rozgraniczenie Prosny dosięga, odkąd znowu nurt rzeki granicę stanowić będzie.

Artykuł 16.

Między wsią polską *Żytniów*, a wsią Szląską *Kościelicami* (Kostelitz), granica będzie szła w górę nurtu Prosny, aż do upustu stawu młyua Kuźnickiego, tak iż młyn z należącemi do niego łąkami przy Polsce, a małe pastwisko poniżey grobli przy Prussach pozostaną. Ztąd linia demarkacyina idzie przez staw, i postępnie dalej nurtem Prosny iak było w r. 1827, a następnie linią demarkacyiną z r. 1808.

Article 17.

Le territoire litigieux entre les villages de *Stare Krzepice* (Pologne) et de *Sternalitz* (Silésie) sera partagé à parties égales, et il sera tracé une ligne délimitant une moitié pour le village de *Krzepice* et l'autre pour le village de *Sternalitz*, mais de manière que le terrain de *Trepka* tombe dans la moitié Silésienne.

Article 18.

Entre le village Polonais de *Stare-Krzepice* et le village Silésien de *Wichrów*, en partant du point dont parle l'article précédent, il sera tracé une ligne aussi droite que possible, tirée vers les poteaux érigés en 1808 sur le chemin de *Wichrów* à *Stare-Krzepice*, de manière que le terrain en litige sera partagé par nombre égal d'arpens, laissant une moitié à la Pologne et l'autre moitié à la Silésie, de sorte que la prairie du curé de *Krzepice* tombe dans la moitié Polonaise.

Artykuł 17.

Grunt sporny między wsią *Stare-Krzepice* w Polsce, a *Sternalicami* (Sternalitz) w Szląsku, podzieli się na dwie części równe, i wytkniętą zostanie linia oddzielająca iedną połowę dla Krzepic, a drugą dla Sternalic, w taki iednak sposób aby grunt Trepki do Szlązkiey połowy przypadł.

Artykuł 18.

Między wsią polską *Stare-Krzepice*, a Szląską *Wichrowem*, idąc od punktu o którym w poprzedzającym Artykule mowa, oznaczoną będzie prosta, ile możności, linia w kierunku ku słupom w r. 1808 postawionym na drodze z Wichrowa do Starych Krzepic, w taki sposób iż sporny grunt w równey liczbie morgów rozdzielony, w połowie przy Polsce, a w połowie przy Szląsku pozostanie, tak iednak aby łąka do Proboszcza w Krzepicach należąca, do Polskiey połowy przypadła.

Article 19.

Entre le village Polonais de *Stare-Krzepice* et le village Silésien de *Bodzanowitz*, a frontière, en partant des poteaux mentionnés à l'article précédent, plantés sur le chemin de *Wichrów* à *Krzepice*, sera déterminée par une ligne droite tirée depuis ces poteaux jusqu'aux *sources noires* (*Czarny stok*) et de ce point, par une ligne droite tirée jusqu'aux poteaux sur le chemin qui conduit de *Bodzanowitz* à *Stare-Krzepice*.

Article 20.

En partant de ces poteaux, la frontière suivra une ligne droite tirée vers l'est et aboutissant à la rivière de la *Liswarta*, savoir: au point où l'on avait érigé les poteaux de 1808 qui seront rétablis au même endroit.

Article 21.

Entre *Podłęże* (Pologne) et *Bodzanowitz* (Silésie), la ligne de démarcation remontera le *Thalweg* de la *Liswarta*, laissant la première île à sa droite, à la Silésie, et en sui-

Artykuł 19.

Pomiędzy wsią Polską *Stara-Krzepice*, a wsią Szląską *Bodzanowice* (Bodzanowitz), granica, poczynając od słupów w poprzecznym Artykule wzmiankowanych, a stojących na drodze od Wichrowa do Krzepic, wytkniętą zostanie w prostę linią, od tychże słupów do Czarnego Stoku (Schwarze Quelle), a ztąd, także prostą linią, aż do słupów stojących na drodze z Bodzanowic do Star, ch Krzepic.

Artykuł 20.

Od tych słupów granica iść będzie prostą linią, w kierunku wschodnim aż do rzeki Liswarty, to jest do punktu w którym słupy w r. 1808 wystawione, następnie zdjęte, na nowo teraz są postawione.

Artykuł 21.

Pomiędzy *Podlęczem* (w Polace), a *Bodzanowicami* (Bodzanowitz w Szląsku), granica pójdzie w górę nurtu Liswarty, zostawiając przy Szląsku na prawej stronie, pierwszą

vant le bras qui sépare actuellement les possessions des deux villages susmentionnés jusqu'au troisième pont que l'on rencontre en partant de *Bodzanowitz* pour la *Douane* de *Podłęże*. Depuis ce pont, la frontière suivra le *Thalweg* de la *Liswarta* formant la ligne de démarcation de l'état de possession actuel.

Article 22.

Entre *Kuźnica* en Pologne et *Kiken* en Silésie, la ligne de démarcation suivra la limite des possessions des deux villages, mais partout où cette limite abandonne le courant de la *Liswarta*, des canaux seront creusés pour changer le courant de la rivière d'après la frontière établie par cet article; de cette manière, la frontière rejoindra les poteaux plantés en 1808 près de *Piaskowa Góra* (*Sandberg*) en laissant à la Prusse deux îles situées entre les deux bras de la rivière.

Article 23.

Entre *Kuźnica* et *Kutzoben* la ligne de

wysepkę, — i dalej idąc odnogą obecnie rozgraniczającą posiadłości dwóch tych wsi, aż do trzeciego mostu będącego na drodze z Bodzanowic do Komory w Podłężu. Od mostu tego linia graniczna póydzie nurtem Liswarty, który stanowi granicę teraźniejszych posiadłości.

Artykuł 22.

Między *Kuźnicą* w Polsce, a *Kiken* w Szląsku, linia demarkacyi póydzie granicą posiadłości tych dwóch wsi, wszędzie jednak, gdzie granica posiadłości od biegu Liswarty oddala się, pokopanemi będą rowy, w celu zmienienia kierunku rzeki, stosownie do linii niniejszym artykułem postanowionéj; a tym sposobem linia demarkacyina zeydzie się ze słupami granicznemi w r. 1808 postawionemi pod Piaskową Górą (*Sandberg*), pozostawiając przy Prussach dwie wysepki pomiędzy odnogami rzeki położone.

Artykuł 23.

Między *Kuźnicą* a *Kutzoben*, granicę póy-

démarcation remontera le bras de la *Liswarta* qui marque l'état de possession constaté l'an 1827 jusqu'à la banlieue des villages de *Stany* et de *Boreck*.

Article 24.

Entre *Stany* en Pologne et *Boreck* en Silésie, la ligne de démarcation suivra la frontière des prairies adjugées au village de *Stany* d'après le carte de *Windisch*, situées sur la rive gauche de la *Liswarta*, en laissant ces prairies à la Pologne, et à la Prusse les paturages jusqu'à présent en litige, jusqu'au point où les prairies susmentionnées touchent la rivière de la *Liswarta*. A partir de cet endroit, la ligne de démarcation suivra la frontière marquée l'an 1808.

Article 25.

La forêt litigieuse entre le village polonais de *Krzepice* et le village Silésien d'*Ol-schin*, restera sous la domination polonaise, et la frontière suivra une ligne déjà mar-

dzie w górę téy odnogi Liswarty, która posiadłość kraiów w r. 1827 ustaloną oznacza, aż do territorium wsiów *Stany* i *Borek*.

Artykuł 24.

Między polską wsią *Stany* a Szląską *Borkiem*, linia demarkacyjna będzie szła po nad brzegiem łąk, podług mapy *Windischa*, Stanom przyznanych, a po lewym brzegu Liswarty położonych, pozostawiając też łąki przy Polsce, a Prussom odstępuiąc pastwiska dotąd sporne, aż do miejsca w którym rzeczona łąki z Liswartą się stykają. — Od tego punktu linia demarkacyjna będzie szła przez granicę w r. 1808 oznaczoną.

Artykuł 25.

Las sporny między *Krzepicami* wsią polską, a wsią Szląską *Olszynem* (*Olschin*), przy Polsce zostanie, a granica póydzie linią już teraz kopcami oznaczoną, podług terażniey.

quée par des bornes de terre (*Graenzhaufen*) selon la possession actuelle, et de là, la ligne frontière suivra la démarcation de l'an 1808.

Article 26.

Entre le village polonais de *Poczesna* et le village Silésien de *Kamieniecz*, la frontière suivra, en partant des poteaux plantés en 1808 près de la maison de *Grzybów*, la ligne de possession de 1827 jusqu'à la Colonie de *Niven* en Silésie; de là, elle se dirigera en ligne droite vers le pont qui conduit à l'Auberge de *Zimna woda* jusqu'à ce qu'elle touche la petite rivière de *Zimna* (*Zimne*). Et du point où cette ligne droite touchera ladite rivière de *Zimna*, cette rivière formera la frontière jusqu'à son embouchure dans la rivière de *Kamienitza*, de sorte que les villages de *Starcza*, de *Wlazna* et de *Klepaczka* restent sous la souveraineté polonaise.

Article 27.

Entre les villages polonais de *Rudnik wielki* et de *Rudnik mały* et le village Silé-

szego stanu posiadłości, a ztąd granica postąpi linią w r. 1808 wytkniętą.

Artykuł 26.

Miedzy wsią polską *Poczesna* a wsią Śląską *Kamieniec* (Kaminiecz), od słupów granicznych w r. 1808 niedaleko domu *Grzybów* postawionych, granica iść będzie linią posesyiny z r. 1827 aż do osady *Niven* w Szląsku; ztamtąd weźmie kierunek linii prostéy ku mostowi prowadzącemu do karczmy *Zimna-Woda*, aż do zeyścia się z rzeczką *Zimna*. Od punktu w którym ta prosta linia zetknie się z rzeczką, ta ostatnia stanowić będzie granicę aż do uýścia swego w rzekę *Kamieniec*, tak że wsie *Starcza*, *Włazna* i *Klepaczka* przy Polsce pozostaną.

Artykuł 27.

Pomiędzy wsiami polskimi *Rudnik wielki* i *Rudnik mały* a wsią *Lubszau* i miastem
Tom XVII. do Nru 62 27

sien de *Lubschau* et la ville Silésienne de *Woyschnik*, la frontière partant du point ci-dessus indiqué, suivra la rivière de *Kamienitza* en la remontant jusqu'au point de jonction des territoires de *Lubschau*, de *Rudnik* et de *Woyschnik* selon la possession actuelle, et de ce point, elle suivra la ligne de cette même possession en laissant les terres de *Rudnik* à la Pologne, et les terres de *Lubschau* et de *Woyschnik* à la Prusse.

Article 28.

Entre les villages Polonais de *Gniazdów* et de *Mżyki* et la ville Silésienne de *Woyschnik*, la frontière, en partant du point de jonction des territoires de *Rudnik mały*, *Gniazdów* et *Woyschnik*, suivra une ligne à fixer par des experts, de manière à abandonner à la Prusse une étendue de terre de deux mille trois-cent soixante et un arpents de Magdebourg, mesure Rhénane, à prendre sur ce territoire litigieux entre les villages Polonais et la ville Prussienne susmentionnés. En conséquence la frontière suivra

Woźniki szląskiem, od oznaczonego powyższy punktu, granica będzie szła w górę rzeki Kamienicy, aż do punktu zetknięcia się razem terytoriów *Lubszawy*, *Rudnika* i *Wojsznika* podług teraźniejszej ich posiadłości, a od tego punktu postępować będzie dalej wzdłuż tychże posiadłości pozostawiając grunta *Rudnickie* przy Polsce, a grunta należące do *Lubszau* i *Wojsznik*, przy Prussach.

Artykuł 28.

Pomiędzy wsiami polskimi *Gniazdowem* i *Mzyki* a *Wojsznikiem*, miastem Szląskiem, granica od punktu w którym się pola *Rudnika małego*, *Gniazdowa* i *Wojsznika* schodzą, otrzyma kierunek w linii, przez biegłych oznaczyć się mającý, tak aby dwa tysiące trzysta sześćdziesiąt i jeden morgów magdeburskich na Reńską miarę, ze spornego gruntu między rzeczonemi wsiami polskimi a miastem Pruskim przy Prussach pozostało. Podług tego linia graniczna będzie szła prawie linią posiadłości wsi *Rudnik*

à peu-près la ligne de possession du village de *Rudnik* jusqu'à l'établissement de *Matcya* qui restera à la Pologne, et de là vers le gué dit *Koslowitz* (Lit. D.). De ce point la frontière suivra une ligne aussi droite que possible, vers l'établissement de *Potaschnik* en laissant ce dernier à la Pologne, et de là la frontière sera tracée par une ligne droite, jusqu'au point indiqué sur la ligne de prétentions Polonaises par le *Duck-stock*, le tout de manière à délimiter pour la Prusse le susdit nombre d'arpens.

Article 29.

Du point où cette ligne, qui sera le résultat d'un travail géométrique, rejoindra la ligne de possession de 1827 près du village de *Mżyki*, la frontière suivra cette possession entre les villages Polonais de *Mżyki* et *Gniazdów* et le village Silésien de *Głosawska* jusqu'aux poteaux érigés en 1808 sur le chemin de *Woischnik* audit village de *Gniazdów*.

aż do posesady *Matela*, która przy Polsce zostanie; a ztamtąd póydzie ku przewozowi *Kozłowice* zwanemu (lit: D.). Od tego punktu granica postąpi linią ile możności prostą ku posiadzie zwanéy *Potasznik*, która przy Polsce pozostanie; a ztamtąd wyciągnięta będzie linia prosta aż do punktu na linii rozszczeń polskich oznaczonego, *Dukstok* zwanego; wszystko to iednak pod tém zastrzeżeniem, aby Prussom powyższa liczba morgów dostała się.

Artykuł 29.

Od punktu w którym ta linia, mająca być wypadkiem geometrycznego rozmiaru, złączy się przy wsi *Mzykach* z linią posiadłości z r. 1827, granica póydzie wzdłuż téy posiadłości między wsiami polskimi *Mzyki* i *Gniazdowem* a wsią szlaską *Glosawka*, aż do słupów granicznych w r. 1808 postawionych na drodze z *Woisznika* do *Gniazdowa*.

Article 30.

Entre le village Polonais de *Nieradowa* et la ville Silésienne de *Woyschnik*, la ligne de démarcation suivra la possession de 1827, en partant des poteaux plantés en 1808 jusqu'au point où cette ligne de possession touche l'enclos de la maison qui l'an 1827 était habitée par le nommé Wścisko fils, et qui reste sous la souveraineté Polonaise.

Article 31.

Entre le village Polonais de *Cinków* et la ville Silésienne de *Woyschnik*, en partant du point susmentionné, il sera tracé une ligne aussi droite que possible, qui servira de frontière entre les deux pays jusqu'à un point à fixer sur la limite de la forêt de *Biella*, en conformité de la stipulation comprise dans l'Article suivant, et qui délimitera trois mille deux-cent dix-neuf arpents de Magdebourg, mesure Rhénane, à la Prusse.

Article 32.

Entre le village Polonais de *Zendek* et

Artykuł 30.

Między Nieradowem, wsią polską, a miastem szląskiem Woisznik, linia demarkacyjna będzie szła linią posiadłości z 1827 roku, poczynając od słupów w r. 1808 postawionych, aż do punktu w którym rzeczona linia posiadłości styka się z zagrodą domu w r. 1827 przez Wcistę (syna) zamieszkałego, który to dom przy Polsce zostaje.

Artykuł 31.

Między wsią polską *Cynków* a miastem szląskiem Woisznik, od dopiero wzmiankowanego punktu poprowadzoną zostanie linia ile możliwości prosta, która stanowić będzie granicę między obu krajami aż do punktu oznaczyć się mającego na krawędzi lasu Biella stosownie do następującego artykułu, a przez którą dla Pruss odgraniczą się trzy tysiące dwieście dziewiętnaście morgów Magdeburgskich, miary Reńskiej.

Artykuł 32.

Między wsią polską *Zendek* a szląską wsią

le village Silésien de *Georgenberg*, la frontière, en faisant une ligne aussi droite que possible, traversera la partie de la forêt de *Bibiella* qui avait été adjugée au domaine de *Cinków* et de *Zendek*, et aboutira aux bornes érigées en 1806 sur la *Brynica*, en vertu de l'adjudication susmentionnée, de manière à abandonner à la Prusse une étendue de trois mille cinq cent quarante huit arpents de Magdebourg, mesure Rhénane, et à fixer le point sur la forêt de *Bibiella*, mentionné à l'article précédent, qui servira de point de départ à ladite ligne.

Article 33.

Entre les villages Polonais de *Zendek* et d'*Ozarowice* et les villages Silésiens de *Bibiella* et *Neudeck*, le *Thalweg* de la *Brynica*, à partir du point susmentionné, fera la frontière, en traversant l'étang du moulin de *Lubos* et suivant ensuite le bras qui en découle du côté de la Silésie, et qui marque l'état de possession actuel jusqu'à l'usine de *Brynica*.

Georgenberg, granica pójdzie w linii ste możności prostéy, przez część lasu *Bibiella*, która Dominiom Cynków i Zendek prawomocnie przyznana została, aż do kopców w skutku wyż wspomnionego przysądzenia w r. 1806 nad Brynicą wzniesionych, tak, iż tym sposobem i przestrzeń trzech tysięcy dwieście czterdzieści ośm morgów Magdeburgskich miary Reńskiéy, Prussom doznanie się, i punkt w poprzedzającym artykule wzmiankowany oznaczonym będzie, który za początek dalszég linii granicznég służyć ma.

Artykuł 33.

Między wsiami polskimi *Zendek* i *Ozarowice* a szląskimi *Bibiella* i *Neudeck*, nurt rzeki Brynicy od wzmiankowanego wyżéy punktu stanowić będzie granicę, przechodząc przez staw młyns *Lubos* i postępując daléy aż do huty Brynicy odnogą z niego od strony Szląska wypływającą, która teraznieysze posiadłości oddziela.

Article 34.

La ligne de démarcation entre *Ożarówica* en Pologne et *Nzydeck* en Silésie, suivra le Thalweg de la *Brynica*, passera par l'étang de l'usine du même nom, et ensuite par le bras qui en fait aller les roues, en laissant cette usine en Silésie avec ses dépendances. Rentrant dans le bras principal, elle continue à suivre le Thalweg de la *Brynica*.

Article 35.

Entre *Niezdara* (Pologne) et *Bysia* (Silésie) la ligne de démarcation suivra le Thalweg de la *Brynica*, et passera ensuite par l'étang de l'usine de *Niezdara* et par l'écluse et le pont, en laissant cette usine à la Pologne; et descendant jusqu'à la jonction de ce bras avec celui qui coule en Pologne, elle continuera à suivre le Thalweg de la *Brynica*.

Article 36.

Entre les villages de *Dobieszowice* en Pologne et de *Kozłowa góra* en Silésie, la ligne

Artykuł 34.

Granica między *Ożarowicami* w Polsce a *Neudeck* w Szląsku, póydzie nurtem *Brynicy* przez staw nad którym stoi huta tegoż nazwiska, a potem odnogą obracającą iéy koła, zostawiając samą hutę z przyległościami przy Szląsku. Po zeyściu się z główną odnogą póydzie granica dalej znowu nurtem *Brynicy*.

Artykuł 35.

Między *Niezdargą* w Polsce a *Bysią* w Szląsku, linia demarkacyjna idąc nurtem *Brynicy*, przejdzie przez staw huty *Niezdarskiéy*, przez upust i most, całą tę hutę przy Polsce zostawiając, a postępując aż do złączenia się téy odnogi z odnogą płynącą w Polsce, póydzie znowu dalej nurtem *Brynicy*.

Artykuł 36.

Między wsią *Dobieszowicami* w Polsce a *Kozłową Górą* w Szląsku, póydzie granica

de démarcation, en maintenant l'état de possession actuel, continuera de suivre le Thalweg de la *Brynica*, en laissant les prairies et pâturages possédés par *Dobieszowice*, sous la domination Polonoise.

Article 37.

Entre le village de *Dobieszowice* en Pologne et le village de *Josephthal* en Silésie, la ligne de démarcation suivra la *Brynica* jusqu'à une ancienne écluse, et de là, dans le Thalweg de la *Brynica*, en laissant les prairies du côté droit sous la souveraineté de la Silésie, et celles du côté gauche sous la souveraineté de la Pologne.

Article 38.

Entre *Bobrowniki* en Pologne et *Kamin* en Silésie, la ligne de démarcation, en quittant le Thalweg de la *Brynica* à l'endroit où il touche une petite prairie appartenant au nommé Jendrzyczak, suivra les limites de cette possession qui reste à la Pologne, sur la rive droite, rejoindra le Thalweg de

przy zachowaniu teraźniejszych posiadłości, nurtem Brynicy, zostawiając łąki i pastwiska do *Dobieszowic* należące przy Polsce.

Artykuł 37.

Między temiż *Dobieszowicami* w Polsce a wsią *Josephtal* w Szląsku, granica póydzie wzdłuż Brynicy aż do dawnego upustu, a zamtąd nurtem Brynicy, zostawiając łąki na prawym brzegu leżące przy Szląsku, łąki zaś lewego brzegu przy Polsce.

Artykuł 38.

Między *Bobrownikami* w Polsce a *Kamieniem* w Szląsku, linia demarkacyjna, opuszczając nurt Brynicy tam gdzie do takowego przytyka mała łączka należąca do niejakiego Jędrzeyczaka, póydzie wzdłuż granicy téj posiadłości, pozostając przy Polsce na prawym brzegu, połączy się znowu z nur-

la *Brynica* avec ladite limite à l'endroit où elle touche de nouveau le bras principal de la *Brynica*; de là, la ligne de démarcation suivra le *Thalweg* de cette rivière, et passera par l'étang du moulin de *Kamin* en maintenant l'état de possession actuel.

Article 39.

Entre les banlieues des susdits villages, la ligne de démarcation suivra le *Thalweg* du bras principal de la *Brynica*, passera par l'étang du moulin d'*Opara* en laissant ce moulin à la Prusse, et rejoindra le *Thalweg* par l'écluse principale placée dans la digue du moulin.

Article 40.

Entre le village Polonais de *Woykowice* et le village Silésien de *Gross-Dombrowka*, la ligne de démarcation suivra le *Thalweg* de la *Brynica* et passera par l'étang du moulin dudit village; de là, audessous de la digue par l'écluse actuellement en pratique, jusqu'au confluent de ce bras avec celui qui

tem Brynicy i z tąż granicą, w miejscu gdzie łączka z główną odnogą Brynicy się schodzi. Od miejsca tego linia graniczna postąpi nurtem rzeki przechodząc przez staw młyna Kamin i zachowując stan posiadłości dzisiejszy.

Artykuł 39.

Między polami wyż rzeźzonych wsi, póydzie linia graniczna nurtem głównéy odnogi Brynicy, przeydzie przez staw młyna Opara, zostawując ten młyn przy Prussach i złączy się z nurtem przez upust główny w grobli młyna zrobiony.

Artykuł 40.

Między wsią polską *Woykowice* a szląską *Wielka Dąbrówka*, linia demarkacyjna póydzie nurtem Brynicy i przeydzie przez staw młynowy teyże wsi; ztamtąd iść będzie poniżej grobli przez upust terazniejszy, aż do złączenia się téy odnogi z odnogą płynącą ze strony Polski, i dalej do zey-

coule du côté de la Pologne, et jusqu'à la réunion de ce dernier avec le fossé dudit moulin, d'où le *Thalweg* de la rivière continuera à former la ligne de démarcation.

Article 41.

Entre la ville Polonaise de *Czeladź* et le village Silésien de *Przelayka*, la frontière suivra le *Thalweg* de la *Brynica*, et passera par l'étang et par l'écluse du moulin de *Przelayka*. De l'écluse de ce moulin, elle suivra le bras qui marque l'état de possession actuel, jusqu'au point où ce cours d'eau se réunit avec le bras venant du moulin, et suivra de ce point le *Thalweg* de la *Brynica*, de manière à abandonner à la Prusse ledit moulin et ses dépendances.

Article 42.

Entre la ville Polonaise de *Czeladź* et le village Silésien de *Baingów*, la frontière suivra le *Thalweg* de la *Brynica* jusqu'au point où il touche un pâturage nommé *Przetak*, et en laissant ce pâturage en Pologne,

ścia się tej ostatniéy odnogi z rowem rzeczonoego młynna, odkąd nurt rzeki znownu linię graniczną stanowić będzie.

Artykuł 41.

Między miastem Polskiem *Czeladź* a wsią Szląską *Przelayka*, granica póydzie nurtem Brynicy i przejdzie przez staw i upust młynna w *Przelayce*. Od tego upustu iść będzie odnogą oddzielającą dzisieysze posiadłości aż do miejsca w którym ta odnoga łączy się z odnogą od młynna idącą; odtąd póydzie nurtem Brynicy, tak, iżby młyn ten z przyległościami do Pruss przypadł.

Artykuł 42.

Między miastem Polskiem *Czeladź* a wsią Szląską *Baingow*, granica póydzie nurtem Brynicy aż do miejsca w którym takowe styka się z pastwiskiem *Przetak*, a zostawiając pastwisko to na stronie polskiej, póydzie

elle suivra la limite des possessions actuelles jusqu'aux bornes de terre érigées près d'un ravin dit *Krzywy dół* sur la route de *Bain-gów* à *Czeladź*.

Article 43.

Entre la ville Polonaise de *Czeladź* et le village Silésien de *Schimanowitz*, la frontière, en partant du point mentionné dans l'article précédent, se dirigera par une ligne droite sur la première borne placée sur la rive droite de *Krzywy dół*, et suivra de cette borne la ligne de démarcation déterminée par le procès-verbal du 21. Août 1804, et à partir de l'endroit où cette ligne cesse d'être marquée par des bornes, la frontière suivra, en maintenant l'état de possession actuel, la ligne de démarcation entre les propriétés des bourgeois, du domaine et du curé de *Czeladź* d'un côté, et celles des terres de *Schimanowitz* et de *Klein-Dombrowka*, de l'autre, jusqu'au Thalweg de la *Brynica*, qui depuis ce point servira de nouveau de frontière.

dalej po linią dzisiejszych posiadłości aż do kopców przy parowie Krzywy-dół zwaney na drodze z Baingowa do Czeladzi.

Artykuł 43.

Miedzy miastem Polskiem Czeladź a wsią Szląską *Szymanowice* (Schimanowitz), ciągnąć się będzie granica od punktu w poprzedzającym artykule oznaczonego, w linii prostey, aż do pierwszego kopca będącego na prawym brzegu Krzywego-dółu; odkąd póydzie linią demarkacyiną w protokóle z dnia 21 Sierpnia 1804 r. ustanowioną; a od mieysca gdzie na téy linii już nie ma kopców, granica zachowuiąc stan dzisiejszy posiadłości, póydzie granicą własności mieyskich, domi-nialnych i plebańskich w Czeladzi z iedney, a gruntów Szymanowieckich i małej Dąbrówki, z drugiéy strony, aż do nurtu Brynicy który odtąd znowu za granicę służyć będzie.

Article 44.

Entre le village Polonais de *Milowice* et le village Silésien de *Klein-Dombrowka*, la ligne de démarcation suivra le *Thalweg* de la *Brynica* et passera par l'étang du moulin de *Milowice*; de l'étang, la frontière suivra un ancien écoulement d'eau partant de cet étang et passant entre les poteaux de démarcation placés l'an 1808, qui seront replantés au même endroit, jusqu'au point où cet écoulement rejoint le *Thalweg* de la *Brynica*, qui servira de frontière entre les deux états jusqu'au point où cette frontière atteint le territoire de la ville libre de Cracovie.

Article 45.

La ligne de frontière dans les étangs sera déterminée par une ligne aussi droite que possible qui, partant du point où le *Thalweg* de la rivière est absorbé par l'étang, rejoindra le *Thalweg* au point où il recommence. Cette ligne (qui à la demande d'une des parties intéressées, sera marquée par des poteaux à demeure, et qui sera tracée

Artykuł 44.

Miedzy wsią Polską *Miłowice* a Szląską *Mała-Dąbrówka*, linia demarkacyjna póydzie nurtem Brynicy przez staw młyna Miłowickiego, a od stawu granica postąpi dawnym odpływem tegoż stawu przechodzącym pomiędzy słupami granicznymi z r. 1808, które w tychże samych miejscach przywrócone zostaną, i ciągnąć się będzie w tym kierunku aż do punktu w którym rzeczony odpływ łączy się z nurtem Brynicy, który to nurt służyć będzie za granicę między obu Państwami aż do punktu zetknięcia się iego z okręgiem wolnego miasta Krakowa.

Artykuł 45.

Linia graniczna przez staw przechodzić mająca, będzie prowadzona ile można najprościej, to jest od uścia rzeki w staw do punktu gdzie z dalszym nurtem łączy się.— Linia ta (która na żądanie iednéy z Stron interessowanych, przez white pale oznaczoną zostanie, i która na mappach zdiąć się mających przez Kommissarzy Demarkacyjnych

sur les cartes à dresser par les Commissaires démarcateurs) divisera toute la superficie de l'eau de l'étang en deux parties égales, dont l'une restera sous la domination Polonoise et l'autre sous la domination Prussienne. Il est entendu entre les Hautes Parties contractantes, que la pêche exercée dans lesdits étangs par les sujets des deux pays, ne sera grevée d'aucun impot, à moins du consentement unanime des deux Parties contractantes.

Article 46.

Les stipulations renfermées dans les articles précédens, n'ayant trait qu'à la délimitation de la frontière entre les deux pays, ces stipulations ne pourront porter aucune espèce de préjudice au droit de propriété exercé par le fisc domanial, ou les particuliers de l'un ou de l'autre pays. Au contraire, la possession des territoires détachés par l'établissement de la nouvelle frontière du pays auquel ils ont appartenu jusqu'à présent, est garantie par le présent traité

nakreśloną będzie), rozdzieli powierzchnią stawu na dwie równe części, z których jedna do Polski, druga do Pruss należeć będzie.— Obiedwie Wysokie Traktat zawierające Strony warują sobie: że rybołówstwo w tych stawach przez mieszkańców obu krajów wykonywane, wolnem będzie od wszelkiego podatku, — chyba że w téj mierze, Strony iednoznacznie inaczej postanowią.

Artykuł 46.

Rozporządzenia poprzedzającymi artykułami objęte, stosując się wyłącznie tylko do rozgraniczenia obu krajów, nie będą wcale uwłaczać prawom własności Skarbowi lub prywatnym osobom obu krajów służącym. Owszem, posiadanie gruntów odciętych nową granicą od kraju, do krórego dotąd należały, zawarowaném zostaje niniejszym Traktatem dotychczasowym ich posiadaczom, pozostawiając Stronom interessowanym wolność poszukiwania swych pretensyi

aux possesseurs actuels, en laissant aux parties intéressées la faculté de poursuivre leurs réclamations par-devant les tribunaux compétens du pays qui exercera dorénavant le droit de souveraineté et de juridiction sur le terrain cédé, et qui formeront ainsi, dans tous les cas de cette nature, le for compétant (*forum rei sitae*.)

Article 47.

Tous les privilèges accordés par le traité conclu à Vienne le ^{21 Avril}_{3 Mai} 1815 (article 18 et 19) aux propriétaires du Royaume de Pologne et du Grand Duché de Posen, dont les possessions seront coupées par la frontière, (propriétaires mixtes) trouveront leur application pleine et entière, quant aux propriétaires de Pologne et de Silésie.

Article 48.

Il est convenu entre les Hautes Parties contractantes, que les habitans des terrains cédés par la Pologne à la Prusse en vertu du présent traité, ne sont point compris

w Trybunałach właściwych tego kraju, do którego na przyszłość Zwierzchność i Jurydykcyja nad gruntem ustąpionym należeć będzie, a które to Trybunały dla wszelkich przypadków tego rodzaju, właściwe stanowić będą forum sądowe (*forum rei sitae*).

Artykuł 47.

Wszelkie prawa zapewnione Traktatem Wiedeńskim z dnia $\frac{21 \text{ Kwietnia}}{5 \text{ Maja}}$ 1815 r. (Art. 18 i 19) Właścicielom Ziemskim Królestwa Polskiego i W. X. Poznańskiego, którychby posiadłości przecięte były granicą (*propriétaires mixtes*), stosują się w zupełności do Właścicieli Ziemskich w Polsce i w Szląsku.

Artykuł 48.

Wysokie umawiające się strony zgadzają się na to, że mieszkańcy gruntów przez Polskę Prussom mocą niniejszego Traktatu ustąpionych, w ustąpieniu takowe nie wcho-

dans cette cession, et que nommément ceux des établissemens forrestiers dits *Zemela* et *Duda*, pourront être réclamés par le Gouvernement Polonais. Jusque-là, il va, sans dire, qu'ils seront soumis aux lois Prussiennes.

Article 49.

Les moulins, digues, écluses, décharges etc. existant actuellement sur les rivières qui servent de limites, seront conservés et maintenus dans l'état où ils se trouvent; et pour mettre les propriétaires à même d'effectuer les réparations nécessaires, ils auront le droit d'entreprendre les travaux servant à cette fin, sur l'une ou l'autre rive. Si quelques sujets de l'une ou de l'autre puissance, jugeaient à propos de construire des digues sur les rives appartenant à leurs Pays respectifs, ou d'y élever des moulins et d'établir des écluses ou décharges, ils seront tenus de s'adresser préalablement à l'administration des deux Gouvernemens, afin d'en obtenir l'agrément; après quoi on

dzą, i że w szczególności mieszkańcy leśnictw zwanych *Zemela* i *Duda* przez Rząd Polski reklamowani być mogą. Póki zaś to nie nastąpi, samo się przez się rozumie, że prawom Pruskiemu podlegać będą.

Artykuł 49.

Młyny, groble, upusty, ścieki i t. d. dziś istniejące na rzekach stanowiących granicę, będą zachowane i utrzymane w stanie w jakim się teraz znajdują, a dla uskutecznienia potrzebnych napraw, nadać się właścicielom prawo przedsięwzięcia stosownych w tym celu robót, po jednym lub po drugim brzegu. Poddany jednego lub drugiego Państwa, chcący sypać groble, zakładać młyny, upusty lub ścieki na brzegach należących do Kraju którego jest poddanym, będzie obowiązany wyednać sobie poprzednio zezwolenie od Rządu jednego i drugiego Państwa; poczem z obu stron biegli wyznaczeni zostaną do rozpoznania miejsca na taki cel wybranego; a jeżeli zamierzony za-

chargera de part et d'autre, des experts de l'examen de l'emplacement choisi pour les dites constructions, et on autorisera l'établissement projeté dans le cas où il ne porterait aucun préjudice ni aux terres voisines, ni aux établissemens hydrauliques déjà existans.

Article 50.

La hauteur de l'eau dans les rivières formant la frontière, étant déjà actuellement la cause de disputes entre les habitans limitrophes, cet objet a été pareillement examiné sur les lieux, et l'on est convenu de conserver le status quo de l'année 1827 pour les moulins et usines placés sur la frontière. De cette disposition sont exceptés les établissemens mentionnés à l'article suivant. Pour prévenir dorénavant tout objet de dispute à cet égard, les Autorités locales de part et d'autre seront tenues de faire planter, sur la demande des intéressés, des poteaux qui marqueront l'élévation convenable des eaux.

kład nie będzie ze szkodą ani sąsiedzkich gruntów, ani istniejących już innych zakładów hydraulicznych, zezwolenie udzieloném będzie.

Artykuł 50.

Ponieważ względem wysokości wody w rzekach stanowiących granicę, zachodzą nieporozumienia między nadgranicznymi mieszkańcami, przeto i ta okoliczność na miejscu rozpoznana została, i zgodzono się na utrzymanie co do miynów i innych zakładów hutniczych na granicy będących status quo z roku 1827. Od tego rozporządzenia wyłączają się zakłady w następującym artykule wymienione. Aby zaś nadal zapobiedz wszelkim zatargom z tego względu, Władze miejscowe obu Kraiów będą obowiązane, na żądanie stron interessowanych, kazać wystawić pale dla oznaczenia właściwéy wysokości wody.

Article 51.

Dans le but d'écarter toute difficulté qui pourrait s'élever par suite d'un procès que le domaine Polonais de *Kowale* pourrait éventuellement intenter à la terre de *Krzyżankowitz* en Silésie, en vertu d'un contrat emphytéotique conclu le 23 Mai 1804 entre le fisc du pays et le propriétaire de ladite terre, le Gouvernement Prussien s'engage à payer, six semaines après l'échange des ratifications du présent traité, la somme de septcent cinquante écus de Prusse au fisc Polonais, moyennant la cession d'une redevance annuelle de trente sept écus, dix silber-gros, $7\frac{1}{4}$ fennings, que le susdit contrat assurait jusqu'à présent au fisc Polonais.

Entre le village Polonais de *Radly* et le village Silésien de *Wendzin*, un canal, creusé par le propriétaire du village Silésien, sera fermé à frais communs, à moins que le propriétaire du village de *Radly* ne consente au maintien de ce canal.

Artykuł 51.

W celu uprzątnienia wszelkich trudności wyniknąć mogących z processu, iakiby Polska włość Rządowa *Kowale* ewentualnie wytoczyć mogła przeciw dominium *Krzyżankowice* w Szląsku, na mocy kontraktu wieczysto-dzierżawnego, na dniu 23 Marca 1804 r. między Skarbem a dziedzicem wsi *Krzyżankowice* zawartego, Rząd Pruski obo- wiązuie się wypłacić Skarbowi Polskiemu w sześć tygodni, po wymianie ratyfikacyi niniejszego Traktatu, siedmset pięćdziesiąt Talarów Pruskich, a to za ustąpieniem pra- wa do czynszu, który w ilości Talarów siedm, srebr: groszy 10, fenigów $7\frac{1}{4}$ przez wzmiankowany kontrakt Skarbowi Polskie- mu corocznie był dotychczas zastrzeżony.

Między wsią Polską *Radty* a Szląską *Wen- dzin*, rów wykopany przez dziedzica wsi Szląskiéy zostanie na koszt wspólny zasypa- nym, chyba że właściciel wsi *Radty* na utrzymanie takowego nadal zezwoli.

Entre le domaine Polonais de *Krzepice* et le village Silésien de *Ponoschau*, il sera érigé, à la demande d'une des parties intéressées, une écluse destinée à partager les eaux réunies de la *Liswarta* et du canal qui découle du grand four de *Zborowski*. Cette écluse érigée, à frais communs, au point de jonction des territoires de *Zborowski*, de *Ponoschau* et de *Krzepice*, partagera le courant (*Wassergefälle*) de sorte qu'une moitié entrera dans le canal de *Ponoschau* pour le service des établissemens Silésiens, et l'autre moitié, en suivant cette rivière, servira exclusivement aux établissemens Polonais. Il est entendu toute fois, que par cet arrangement les droits appartenans aux établissemens de *Zborowski* ne pourront être lésés en aucune manière.

Article 52.

Pour obvier à l'avenir à des différends de cette nature, il ne sera plus permis de faire la moindre innovation par rapport aux rivières servant de frontières, et à la hau-

Miedzy Polską włoscią Rządową *Krzepic* a wsią szlaską *Ponoszawy* (*Ponoschau*) wystawiony będzie na żądanie iedney ze stron interesowanych, upust rozdzielać mający wody *Liswarty* połączone z wodą płynącą od wielkiego pieca *Zborowskiego*. Upust ten wystawiony wspólnym nakładem w narożniku pól *Zborowskich*, *Ponoszcwskich* i *Krzepickich*, ma ubieg wody (*Wassergefälle*) w ten sposób podzielić, aby w połowie do kanału *Ponoszawskiego* na użytek zakładów szlaskich spływała; druga zaś połowa, idąca kierunkiem rzeki, aby wyłącznie zakładom *Polskim* służyła. Rozumie się iednak, że układ takowy w niczem naruszać nie ma praw zakładom *Zborowskim* służących.

Artykuł 52.

Dla zapobieżenia nadal sporom powyższego rodzaju, nie wolno odtąd żadney odmiany co do rzek granicznych, lub wysokości wód przedsiębrać; potrzebne naprawy

teur des eaux. Les reconstructions nécessaires tomberont à la charge de celui dans l'intérêt duquel elles seront entreprises. Il est bien entendu que les réparations des rivages et toutes les reconstructions des établissemens hydrauliques, ne pourront être entreprises sans le consentement mutuel des deux Parties, et la surveillance des Autorités administratives. Il en sera de même des fossés, chemins et haies ou d'autres objets quelconques qui marqueront la frontière; de manière que ces objets appartiendront aux deux états en commun, et que leur status quo actuel ne pourra être changé que du consentement des deux Parties, excepté dans le cas où il existe des stipulations contraires entre les Particuliers.

Article 53.

Tout individu qui se permettrait d'altérer la ligne de la frontière établie entre les

uskuteczniane będą kosztem tego, na korzyść którego zostaną czynione. Samo z siebie rozumie się, iż wszelkie naprawy brzegów i odnawiania zakładów hydraulicznych, nieinaczey iak za wzajemném obu stron zezwoleniem i pod dozorem Władz Administracyjnych będą mogły być wykonywane. Toż samo rozumie się o rowach, drogach i innych iakiego bądź rodzaju przedmiotach granicę oznaczających; tak, iż te przedmioty do obu Państw wspólnie należeć będą, i że ich stan terażniejszy (status quo) nie będzie mógł być zmienionym iak tylko za wspólném obu stron zezwoleniem, wyiawszy w tym razie gdy przeciwnie zobowiązania między prywatnymi istnieją.

Artykuł 53.

Ktokolwiek poważyłby się naruszyć linię graniczną między obu krajami ustalo-

deux pays, en abattant les poteaux ou les bornes, ou en commettant dans ce but des actes arbitraires ou des voies de fait quelconques, en violation des stipulations de ce traité, sera puni d'après toute la sévérité des lois qui existent dans les pays respectifs, et pour prévenir chaque excuse, on procédera, immédiatement après la ratification de ce traité, à sa publication formelle dans les communes limitrophes.

Article 54.

Dans l'espace de trois mois après l'échange des ratifications du présent traité, ou plutôt, si faire se peut, les Commissaires démarcateurs nommés ad hoc de part et d'autre, se rendront sur les lieux, pour fixer la frontière, pour planter les poteaux pour désigner les angles de relevement et pour dresser un tableau topographique afin qu'à l'avenir il ne puisse naître le moindre

ną, czy to przez wywrócenie słupów lub kopców granicznych, albo dopuszczając się w tym celu innych samowolnych przekroczeń lub pogwałceń naruszających rozporządzenia niniejszego Traktatu, takowy podług całej surowości praw w właściwym kraju obowiązujących karany być będzie, a dla zapobieżenia wszelkim wymówkom z niewiadomości, Traktat niniejszy zaraz po ratyfikacyi, w gminach nadgranicznych urzędownie ogłoszony zostanie.

Artykuł 54.

W przeciągu trzech miesięcy od wymiany ratyfikacyi niniejszego Traktatu lub rychléj, jeżeliby to być mogło, Kommissarze demarkacyjni z obu stron tym końcem mianowani, zjadą na grunt dla ustalenia granicy, wystawienia słupów, oznaczenia kątów kierunkowych i zdjęcia planu topograficznego, aby na przyszłość żadna wątpliwość ani trudność co do wy-

dre doute ni la moindre difficulté quant au résultat du travail desdits Commissaires.

Article 55.

La frontière, telle qu'elle a été jalonnée en 1808, étant maintenue par l'art 2. du présent traité, sur tous les points où elle n'a pas été autrement définie par ce même traité, et le travail de la Commission de démarcation de l'année précitée n'ayant point été terminé, il sera ordonné aux Commissaires chargés de l'exécution du présent traité, de compléter la démarcation de 1808 selon les indications de l'article précédent, en constatant sur toute la ligne la distance entre les poteaux et les angles du nord, en replantant les poteaux de 1808, et en plantant des poteaux intermédiaires où il sera jugé nécessaire.

Article 56.

Dans tous les cas où les propriétaires respectifs des deux Pays seront d'accord

padków pracy tychże Kommissarzy nie zachodziła.

Artykuł 55.

Gdy granica w r. 1808 palami oznaczona, przez 2gi Artykuł niniejszego Traktatu we wszystkich punktach, gdzie tenże Traktat w inny sposób iéy nie wskazał, jest utrzymaną, a dzieło Kommissyi granicznej z owego roku ukończoném nie zostało, — poleconém przeto będzie Kommissarzom przywieść mającym do wykonania niniejszy Trektat, aby uzupełnili demarkacyę z roku 1808 podług zasad poprzedzającego artykułu, sprawdzając na całej linii odległość słupów i przecięcia kątów w kierunku północnym, niemniéy przez przywrócenie słupów z r. 1808 i umieszczenie pośrednich gdzie tego okaże się potrzeba.

Artykuł 56.

W każdym razie gdzieby między Właścicielami Ziemiemi jednego i drugiego

par rapport aux limites de leurs possessions particulières, ces propriétaires auront la faculté d'ériger des bornes de terre intermédiaires, sous l'inspection de ladite Commission.

Article 57.

Dans tous les cas où la frontière devra suivre les limites des possessions particulières, on est convenu de maintenir le *status quo* du premier Janvier 1828, époque où les Commissaires des deux Gouvernements étaient sur les lieux; et les plans dressés sous la direction de ces Commissaires, savoir: sous celle des Sieurs Vincent de Prądzynski et Jean Ferdinand Neigebaur, serviront de base à l'exécution du présent traité.

Article 58.

Le présent traité sera ratifié et les ratifications en seront échangées dans l'espace de trois mois, ou plutôt si faire se pourra.

En foi de quoi, les plénipotentiaires res-

krain, zachodziła zgoda co do granic prywatnych, będzie im wolno pod dozorem rzeczonyj Kommissyi pośrednie usypać kopce.

Artykuł 57.

W każdym razie gdzie linia demarkacyjna będzie szła granicą posiadłości prywatnych, zgodzono się aby utrzymać stan rzeczy (status quo), iaki z dniem 1szym Stycznia 1828 roku zachodził, iako w epoce w której Kommissarze obu Rządów byli na gruncie. Plany zdjęte pod kierunkiem tychże Kommissarzy, PP. Wincentego Prądzyńskiego i Jana Ferdynanda Neygebauer, będą służyć za zasadę do wykonania niniejszego Traktatu.

Artykuł 58.

Niniejszy Traktat będzie ratyfikowany, a ratyfikacye w przeciągu trzech miesięcy, lub prędzcy, gdyby być mogło, wymienione zostaną, w dowód czego Pełno-

rectifs l'ont signé et y ont apposé le sceau de leurs Armes.

Fait à Berlin le $\frac{20 \text{ Février}}{4 \text{ Mars}}$ 1835.

(signé)

(L.S.) *RIBBANTIERE.*

(L.S.) *ANOILLON.*

Того ради, по довольномъ разсмотрѣнн сего Трактаата, приѣмля оный за благо, симъ подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ его содержанн, общая Императорскимъ Нашимъ Словомъ за Насъ и Наслѣдниковъ Нашихъ, что сіе постановленное въ означенномъ трактаатѣ, соблюдаемо и исполняемо будетъ неварушимо. Въ удостовѣреніе чего, Мы сію Нашу Императорскую Ратификацію собственноручно подписавъ, повѣляли утвердити Государственною Нашею печатью.

Данъ въ Санктъ-Петербургѣ, Марта девятнадцатаго дня, въ Лѣто оны рождества Христова, Тысяча во-

mocnicy obustronni tenże Traktat przy
wyciśnięciu herbowych pieczęci podpisali.

Dan w Berlinie $\frac{20 \text{ Lutego}}{4 \text{ Marca}}$ 1835 roku.

(podpisano):

(L.S.) *RIBEAUPIERRE.*

(L.S.) *ANCILLON.*

Dla tego, po dostatecznym rozwa-
żeniu tego Traktatu, przyjmując go
ninieyszem zatwierdzamy i ratyfikuje-
my w całości, ręcząc Naszem Cesar-
skim słowem za Nas i Następców Na-
szych, że wszystko co tym Traktatem
jest zastrzeżone, zachowywanem i wy-
pełnianem będzie niezmiennie. W do-
wód czego My tę Naszą Cesarską raty-
fikacją własnoręcznie podpisawszy,
Rozkazaliśmy stwierdzić Państwa Na-
szego pieczęcią.

Dan w S^t Petersburgu dnia dzie-
wiątnastego Marca, roku od Narodze-
nia Chrystusa, Tysiąc Ośmset Trzy-

семьсотъ шридесять пятое, Государствованія же Нашего въ десятое.

На подлинномъ собственною Его Императорскаго Величества рукою написано тако: **НИКОЛАЙ.**

Контрасигноваль:

Вице-Канцлеръ Гр. *Месельродъ*

Верно: Тайный Советникъ *Е. Кудравской.*

Conforme à la Copie Authentique déposée à la Chancellerie Diplomatique du Feld-Maréchal Prince de Varsovie Comte Paskiewicz d'Eriuan.

(signé) Le Conseiller de Cour

(L.S)

Fonton.

Certifié conforme

Le Secrétaire d'Etat

J. Tymowski.

dziesiątego Piątego, Panowania zaś Naszego Dziesiątego.

Na Oryginalie własną Jego Cesarzkiej Mości ręką podpisano: MIKOŁAJ.

Kontrasygnował: Vice-Kauclerz Hrabia *Nesselrode*

Zgodno: Radca Tajny *E. Kudrowskoj.*

Za zgodność z kopią autentyczną złożoną w Kancelaryi Dyplomatycznej Feldmarszałka JO. Xięcia Warszawskiego Hrabiego Paskiewicza Erywańskiego.

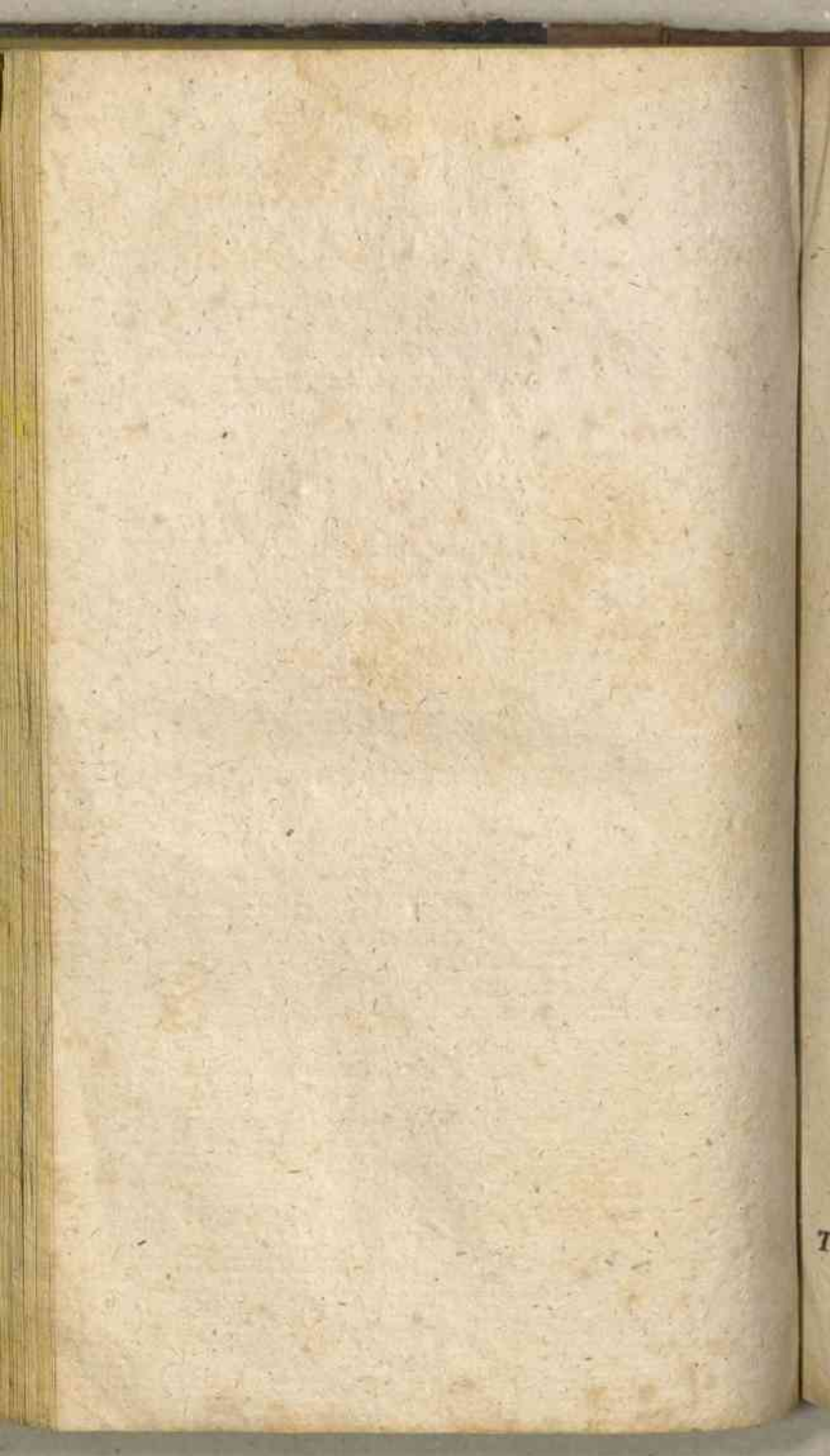
(podpisano) Radca Dworu
Fonton.

Za Zgodność:
Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski.*

N^o 23,791

Dzień ogłoszenia dnia $\frac{50 \text{ Listopada}}{12 \text{ Grudnia}}$ 1835. r.



Божією Милостію
МЫ НИКОЛАИ І-й
Самодержецъ Всероссійскій, Царь
Польскій.

и проч. и проч. и проч.

Въ ознаменованіе особеннаго Благоволенія Нашего къ заслугамъ нижепоименованныхъ лицъ, Посшановили Мы и Посшановляемъ :

Сшашья г:

Согласно ушвержденнымъ Нами сего числа Положеніямъ объ ушпройствѣ имѣній посшупающихъ въ часшнюю собешвенносшь по пожалованью и шабели, объ уравненіи приносимаго ими аренднаго доз

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu Kró-
lestwa Polskiego.

z Bożéy Łaski

MY MIKOŁAJ I.

Cesarz Wszech Rossyi, Król Polski;
etc. etc. etc.

Oceniając ze szczególném Naszém
zadowoleniem zasługi osób niżej wy-
mienionych, Postanowiliśmy i Postana-
wiamy:

Artykuł 1.

Stosownie do zatwierdzonych przez
Nas w dniu dzisiejszym przepisów o
urządzeniu dóbr które z mocy Donacyi
przechodzą na własność prywatną, nie-
mniéy tabelli regulującéy dochód dzier-
żawny z dóbr tego rodzaju do wyso-

хода, прошивъ установленныхъ сею табелью окладовъ. Всемилосивѣйше жалуетъ въ вѣчное и попомощвенное владѣніе со всѣми правами и угодіями, коими пользуешься Казна.

1. Командиру 3-го пѣхотнаго Корпуса Генералу ошъ Кавалеріи, Генераль-Адъютанту Ридигеру, состоящее въ Люблинскомъ Воеводствѣ, Люблинскомъ Обводѣ, имѣніе Люблинъ, съ принадлежащими къ оному фольварками, селеніями и прочими угодіями и оброчными сшащьями, за уравненіемъ чистаго годоваго дохода до шрыщцаши тысячъ польскихъ злотыхъ.

2. Командиру 1-го пѣхотнаго Корпуса, Генераль-Лейтенанту, Генераль-Адъютанту Барону Гейсмару, состоящее въ Люблинскомъ Воеводствѣ, Замойскомъ Обводѣ, имѣніе Уржендовъ, съ принадле-

kości normalnéy, nadaiemy Naymiłości-
wiey wiecznemi czasy na dziedzictwo,
z takimi prawami i użytkami z iakie-
mi Skarb posiada,

1. Kommenderuiącemu 3 Korpusem
piechoty, Jenerałowi Kawaleryi, Jene-
rał Adiutantowi Rydiger, Dobra Lu-
blin położone w Woiewództwie Lubel-
skiém Obwodzie Lubelskim, z należą-
ćmi do nich folwarkami, wsiami i in-
nemi użytkami i przynależytościami, do
wysokości czystego rocznego dochodu
złotych polskich trzydziestu tysięcy.

2. Kommenderuiącemu I Korpusem
piechoty, Jenerał Leytnantowi, Jene-
rał Adiutantowi Baronowi Geysmar,
Dobra Urzędów, położone w Woie-
wództwie Lubelskiém Obwodzie Za-
moyskim, z należącemi do nich folwar-

жащими къ оному фольварками, селеніями и прочими угодіями и оброчными сшащьями, за уравниеніемъ чистаго годоваго дохода до двадцати тысячъ польскихъ злотыхъ.

3. Начальнику Главнаго Шпаба Дѣйствующей Арміи, Генераль-Лейтенанту, Генераль-Адъютанту Князю Горчакову, состоящее въ Плоцкомъ Воеводствѣ, Пултускомъ Обводѣ, имѣніе Обриште, съ принадлежащими къ оному фольварками, селеніями и прочими угодіями и оброчными сшащьями, за уравниеніемъ чистаго годоваго дохода до двадцати тысячъ польскихъ злотыхъ.

4. Генераль Кварширмейстеру Дѣйствующей Арміи, Генераль-Лейтенанту, Генераль-Адъютанту Бергу, состоящее въ Августовскомъ Воеводствѣ, Кальварійскомъ Обводѣ, имѣніе Людвигъ.

kami, wsiami i innemi użytkami i przynależnościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich dwudziestu tysięcy.

3. Naczelnikowi Głównego Sztabu czynnéj Armii, Generał Leytnantowi, Generał Adiutantowi Xięciu Gorczaków, Dobra Obrytte położone w Woiewództwie Płockiem Obwodzie Pułtuski 1, z należącemi do nich folwarkami, wsiami i innemi użytkami i przynależnościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich dwudziestu tysięcy.

4. Jenerał Kwatermistrzowi czynnéj Armii, Jenerał Leytnantowi, Jenerał Adiutantowi Berg, Dobra Ludwinów, położone w Woiewództwie Augustowskiem Obwodzie Kalwaryiskim, z należącemi do nich folwarkami, wsia-

новъ, съ принадлежащими къ оному фольварками, селеніями и прочими угодіями и оброчными спашьями, за уравниеніемъ чистаго годоваго дохода до двадцати тысячъ польскихъ злотыхъ.

5. Начальнику Инженеровъ Дѣйствующей Арміи, Генералъ-Лейтенанту Дену, состоящее въ Сандомирскомъ Воеводствѣ, Радомскомъ Обводѣ, имѣніе Козѣнице, съ принадлежащими къ оному фольварками, селеніями и прочими угодіями и оброчными спашьями, за уравниеніемъ чистаго годоваго дохода до двадцати тысячъ польскихъ злотыхъ.

6. Начальнику Аршиллеріи Дѣйствующей Арміи, Генералъ-Лейтенанту Гилленшмишу, состоящее въ Мазовецкомъ Воеводствѣ, Куявскомъ Обводѣ, имѣніе Пршедечъ, съ принадлежащими къ оному фольварками, селеніями и прочими

mi i innemi użytkami i przynależytościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich dwudziestu tysięcy.

5. Naczelnikowi Inżynierów czynnéy Armii Jenerał Leytnantowi Den, Dobra Kozienice, położone w Woiewództwie Sandomierskiém Obwodzie Radomskim, z należącemi do nich folwarkami, wsiami i innemi użytkami i przynależytościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich dwudziestu tysięcy.

6. Naczelnikowi Artylleryi czynnéy Armii Jenerał Leytnantowi Gillenszmit, Dobra Przedecz, położone w Woiewództwie Mazowieckiém Obwodzie Kuiawskim, z należącemi do nich folwarkami, wsiami i innemi nżytkami i przynależytościami, do wysokości czy-

угодіями и оброчными спашьями, за уравненіемъ чистаго годоваго дохода до двадцати тысячъ польскихъ злотыхъ.

7. Варшавскому Военному Губернатору, Генераль-Лейпенашу, Генераль-Адьютанту Панкрашьеву, состоящее въ Краковскомъ Воеводствѣ, Олькускомъ Обводѣ, имѣніе Козьгловы, съ принадлежащими къ оному фольварками, селеніями и прочими угодіями и оброчными спашьями, за уравненіемъ чистаго годоваго дохода до двадцати тысячъ польскихъ злотыхъ.

8. Генераль - Лейпенашу, Генераль-Адьютанту Графу Носпицу, состоящее въ Августовскомъ Воеводствѣ, Кальварійскомъ Обводѣ, имѣніе Баршники, съ принадлежащими къ оному фольварками, селеніями и прочими угодіями и оброчными спашьями, за уравненіемъ чистаго годоваго дохода до двадцати тысячъ польскихъ злотыхъ.

stego rocznego dochodu złotych polskich dwudziestu tysięcy.

7. Gubernatorowi Woiennemu Miasta Warszawy, Jenerał Leytnantowi, Jenerał Adiutantowi Pankratiew, Dobra Koziełowy, położone w Woiewództwie Krakowskiem Obwodzie Olkuskim, z należącemi do nich folwarkami, wsiami i innemi użytkami i przynależytościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich dwudziestu tysięcy.

8. Jenerał Leytnantowi, Jenerał Adiutantowi Hrabiemu Nostic, Dobra Bartniki, położone w Woiewództwie Augustowskiem Obwodzie Kalwaryiskim, z należącemi do nich folwarkami, wsiami i innemi użytkami i przynależytościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich dwudziestu tysięcy.

9. Начальнику 9-й пѣхотной Дивизіи
Генераль - Лейтенанту Тимофѣеву, со-
стоящее въ Калишскомъ Воеводствѣ,
Пюшрковскомъ Обводѣ, имѣніе Чарно-
цинъ, съ принадлежащими къ оному фоль-
варками, селеніями и прочими угодіями и
оброчными сшащьями, за уравненіемъ чи-
сшаго годового дохода до двадцати ты-
сячъ польскихъ злотыхъ.

10. Главному Директору, Предсѣда-
тельствующему въ Правительственной
Коммиссіи Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, Гене-
раль - Лейтенанту Головину, состоящее
въ Подляскомъ Воеводствѣ, Луковскомъ
Обводѣ, имѣніе Правда, съ принадлежа-
щими къ оному фольварками, селеніями
и прочими угодіями и оброчными сшащ-
ьями, за уравненіемъ чисшаго годового
дохода до двадцати тысячъ польскихъ
злотыхъ.

9. Naczelnikowi 9. Dywizyi piechoty, Jenerał-Leytnantowi Timofiejew dobra Czarnocin, położone w Woiewództwie Kaliskiem Obwodzie Piotrkowskim, z należącemi do nich folwarkami, wsiami i innemi użytkami i przynależnościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich dwudziestu tysięcy.

10. Dyrektorowi Głównemu Prezydującemu w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, Jenerał-Leytnantowi Gołowin, dobra Prawda, położone w Woiewództwie Podlaskiem Obwodzie Łukowskim, z należącemi do nich folwarkami, wsiami i innemi użytkami i przynależnościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich dwudziestu tysięcy.

11. Главному Директору, Предсѣдательствующему въ Правительственной Коммиссіи Финансовъ и Казначейства, Тайному Совѣщику Фурману, состоящее въ Мазовецкомъ и Плоцкомъ Воеводствахъ, Гостинскомъ и Плоцкомъ Обводахъ, имѣніе Брвильно, съ принадлежащими къ оному фольварками, селеніями и прочими угодіями и оброчными снашьями, за уравненіемъ чистаго годоваго дохода до шридцати тысячъ польскихъ злотыхъ.

12. Начальнику 7-й пѣхотной Дивизіи Генералъ - Маіору Купріянову, состоящее въ Калишскомъ Воеводствѣ, Піотрковскомъ Обводѣ, имѣніе Бѣвѣць, съ принадлежащими къ оному фольварками, селеніями и прочими угодіями и оброчными снашьями, за уравненіемъ чистаго годоваго дохода до десяти тысячъ польскихъ злотыхъ.

11. Dyrektorowi Głównemu Prezydującemu w Kommissyi Rządowéy Przychodów i Skarbu, Radcy Taynemu Furman, dobra Brwilno położone w Województwach Mazowieckiem i Płockiem, Obwodach Gostyńskim i Płockim, z należącemi do nich folwarkami, wsiami i innemi użytkami i przynależytościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich trzydziestu tysięcy.

12. Naczelnikowi 7. Dywizyi piechoty, Generał Maiorowi Kuprianów, dobra Wiewiec położone w Województwie Kaliskiem Obwodzie Piotrkowskim, z należącemi do nich folwarkami, wsiami i innemi użytkami i przynależytościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich dziesięciu tysięcy.

13. Командующему 8-ю пѣхотною Дивизією, Генералъ-Маіору Панюшину, сосшоящее въ Подляскомъ Воеводствѣ, Радзынскомъ Обводѣ, имѣніе Конколеwnица, съ принадлежащими къ оному фольварками, селеніями и прочими угодіями и оброчными спашьями, за уравненіемъ чистаго годоваго дохода до десяти тысячъ польскихъ злотыхъ.

14. Дежурному Генералу Дѣйствующей Арміи, Генералъ-Маіору Викинскому, въ Мазовецкомъ Воеводствѣ, Ленчицкомъ Обводѣ, имѣніе Брыскъ, съ принадлежащими къ оному фольварками, селеніями и прочими угодіями и оброчными спашьями за уравненіемъ чистаго годоваго дохода до десяти тысячъ польскихъ злотыхъ.

15. Исправляющему должность Генералъ-Полиціймейстера Дѣйствующей Арміи, Вице - Президенту Города Вар-

13. Kommenderuiącemu 8. Dywizyą piechoty Jenerał Maiorowi Paniutyn dobra Konkolownica położone w Woiewództwie Podlaskiem Obwodzie Radzyńskim, z należącemi do nich folwarkami, wsiami i innemi użytkami i przynależytościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich dziesięciu tysięcy.

14. Dyżurnemu Generałowi czynney armii, Jenerał Maiorowi Wikińskiemu dobra Brysk położone w Woiewództwie Mazowieckiem Obwodzie Łęczyckim, z należącemi do nich folwarkami, wsiami i innemi użytkami i przynależytościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich dziesięciu tysięcy.

15. Sprawuiącemu obowiązki Jenerał Policmajstra czynney armii, Vice Prezydentowi Miasta Warszawy Jenerał
Tom XVII do Nru 62. 31

шавы, Генераль - Маіору Спороженку, соспоящее въ Краковскомъ Воеводствѣ, Кѣлецкомъ Обводѣ, имѣніе Хенцины, съ принадлежащими къ оному фольварками, селеніями и прочими угодіями и оброчными сшашьями, за уравниеніемъ чистаго годоваго дохода до десяти тысячъ польскихъ злотыхъ.

16. Исправляющему должностъ Генераль - Интендента Дѣйствующей Арміи 4-го класса Погдину, соспоящее въ Сандомирскомъ Воеводствѣ, Сандомирскомъ Обводѣ, имѣніе Осѣкъ, съ принадлежащими къ оному фольварками, селеніями и прочими угодіями и оброчными сшашьями, за уравниеніемъ чистаго годоваго дохода до десяти тысячъ польскихъ злотыхъ.

Сшашья 2.

Вступая въ права полной собственности владѣлецъ подвергается:

rał Maiorowi Storożenko dobra Chęciny położone w Województwie Krakowskiem Obwodzie Kieleckim, z należącemi do nich folwarkami, wsiami i innemi użytkami i przynależnościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich dziesięciu tysięcy.

16. Sprawującemu obowiązki Jenerał Intendenta czynnéj armii Klasy 4. Pogodin, dobra Osiek, położone w Województwie Sandomierskiem Obwodzie Sandomierskim, z należącemi do nich folwarkami, wsiami i innemi użytkami i przynależnościami, do wysokości czystego rocznego dochodu złotych polskich dziesięciu tysięcy.

Artykuł 2.

Obdarowany wstępuiąc w prawo własności zupełnéj, podlega:

а, Ограниченіямъ сего права по акшамъ, совершеннымъ крѣпоснымъ порядкомъ и внесеннымъ въ ипошечныя Книги, и

б, Ограниченіямъ правъ и привилегій, коими въ шеченіе послѣднихъ шрехъ лѣтъ пользовались крестьяне и колонисты, хошя бы и небыли они внесены въ ипошечныя Книги.

Сшашья 3.

Владѣлецъ обязывается принявъ на себя долгъ Кредитному Земскому Обществу и плащить причисляющіеся проценты.

Сшашья 4.

Владѣлецъ обязывается нести какъ на имѣніи лежащія, такъ и впредь Правительствомъ установишься могуція подати и повинности.

Сшашья 5.

Владѣлецъ обязанъ подъ надзоромъ и опекою Правительсшва усшровишь крестьянъ

a, ścieśnieniom iakie z mocy akt w formie prawem przepisanej sporządzonych do Hypoteki wniesionemi zostały, i

b, ścieśnieniom z praw i przywilejów włościanom i kolonistom służących, które chociażby o nich wzmianki w Hypotece nie było, mają moc, skoro w ostatnich trzech latach wykonywane były.

Artykuł 3.

Obdarowany winien przyjąć na siebie dług Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, i płacić od niego należne temuż procenta.

Artykuł 4.

Obdarowany winien ponosić tak istniejące iak i na przyszłość ustanowić się mogące przez Rząd podatki i obowiązki.

Artykuł 5.

Obdarowany winien iest w przecią-

въ пожалованномъ имѣніи водворенныхъ, въ печеніи шести лѣтъ, на основаніи ушвержденнаго сего числа Положенія объ устройствѣ имѣній, поступающихъ въ частную собственность по пожалованью.

Спашья 6.

Буде бы по уклоненію крестьянъ, или по другимъ отъ владѣльца независящимъ причинамъ, предназначенное устройство не совершилось въ срокъ, предвидущей спашьею опредѣленный: Правительство Царства доводитъ о томъ до Нашего свѣденія, испрашивая Указа на продолженіе такого срока; въ случаѣ же уклоненія самаго владѣльца, принимаешь администраціонныя мѣры къ устройству крестьянъ на его счетъ.

Спашья 7.

Для охраненія жалуемыхъ имѣній отъ упадка, чрезъ внезапное прекращеніе ли-

gu lat sześciu urządzić włościan osiadłych w dobrach mu nadanych, a to pod dozorem i opieką Rządu,' na zasadzie przepisów w dniu dzisiejszym przez Nas zatwierdzonych o urządzeniu dóbr które z mocy donacyi na własność prywatną przechodzą.

Artykuł 6.

W przypadku gdyby nakazane urządzenie włościan w przepisany, powyższym artykułem czasie, nie dało się wykonać z powodu opierania się tychże lub z innych nie zawisłych od obdarowanego przyczyn, Rząd Królestwa powinien wypadek ten do wiadomości Naszély ponieść, i prosić o dozwolenie przedłużenia terminu, w razie zaś uchylenia się samego obdarowanego, każe urządzić włościan w drodze administracyinéy na koszt iego.

Artykuł 7.

Dla ochrony dóbr nadanych od

чныхъ крещьянскихъ повинностей, замѣнъ оныхъ на чиншъ, вещественныя повинности (осер) и окупъ, хотя бы крещьяне нынѣ же того пожелали, допускается не прежде, какъ по испеченіи помѣнушаго въ предъидущемъ пунктѣ, шести-лѣшняго срока, съ наблюденіемъ однакоже, что бы шамъ, гдѣ по прежнему обычаю исправлялись крещьянскія работы болѣе шрехъ дней въ недѣлю, уменьшены они были до шрехъ дней со двора а не съ души; на оспальное же количество, вносимы были повинности деньгами.

Сшашья 8.

Перенесеніе и самая поспройка крещьянскихъ домовъ, буде при устройствѣ крещьянъ окажется сіе нужнымъ, лежиши на обязанности владѣльца, который производитъ сіе на свой счетъ, въ правѣ требо-

upadku przez nagłe zniesienie robocizny włościańskiéy, zamienienie takowéy na czynsz, osep i okup, chociażby włościanie natychmiast tego żądali, ma mieć miejsce nie wprzód, aż po upłynieniu lat sześciu, iak powyższy artykuł wskazuje, z tym warunkiem, aby gdzie włościanie podług dawnego zwyczaju więcéy iak dni trzy odrabiali w tydzień, robocizna podobna zmoderowaną została tylko do dni trzech, z osady a nie z duszy, a resztę powinności aby opłacali gotowizną.

Artykuł 8.

Przenoszenie i nowe wznoszenie budowli włościańskich, gdyby tego w skutek urządzenia była potrzeba, nastąpić winno kosztem obdarowanego, który ma prawo żądać od włościan

вашъ пособія со стороны крестьянъ пѣ-
шими работами и поставкою подводъ.

Статья 9.

Издержки по размѣжеванію и устрой-
ству крестьянъ, лежащъ также на вла-
дѣльцѣ; а крестьяне обязаны дачею на сей
конецъ рабочихъ и подводъ.

Статья 10.

Владѣлецъ и до устройства крестьянъ,
отнюдь не долженъ требовать съ нихъ
повинностей, сверхъ положенныхъ по сда-
точной описи (akt podawczy); а шѣмъ еще
менѣе, принужденныхъ наймовъ, беспла-
тныхъ работъ и другихъ излишнихъ наря-
довъ.

Статья 11.

Наличное въ имѣніяхъ имущество, какъ
то : экономическій скотъ, земледѣльческія
и прочія орудія и снаряды, однимъ словомъ

pomocy w robociźnie pieszėj i sprzężaynéy,

Artykuł 9.

Koszta pomiaru i urzǎdzenia włościan należą także do obdarowanego, włościanie zaś obowiązani są dostarczyć mu do tego robocizny pieszėj i sprzężaynéy.

Artykuł 10.

Nim urzǎdzenie włościan nastąpi, obdarowany pod żadnym względem nie może od nich innych żądać obowiązków nad te, iakie mu aktem podawczym wskazane będą, a tém mniéy przymusowych naymów, darmocho i innych powinności wymuszanych.

Artykuł 11.

Wszystko co iest na gruncie dóbr iako to: inwentarze żywe i martwe, słowem co stanowi własność Skarbu, należy do obdarowanego na zasadzie

все, что принадлежитъ казнѣ, переходитъ въ собственность владѣльца, на основаніи 30-й статьи вышеприведеннаго Положенія; все же прочее, находящееся на участкахъ крестьянскихъ, равно и то, что имъ предоставлено въ пользованіе, или что они сами приобрѣли, какъ то: рабочій и другой скотъ, земледѣльческіе и хозяйственные снаряды и орудія и прочее, счисляется собственностію крестьянъ.

Статья 12.

Соспомятые въ пожалованныхъ имѣніяхъ общественные хлѣбные магазины (Magazynu komunalne) и другое обществу крестьянъ принадлежащее имущество, какъ собственность прельяго лица, на которую пожалованье не распространяется, поступаютъ во владѣніе и распоряженіе крестьянъ.

30. artykułu przepisów wyżej zacytowanych; wszystko zaś co się znajduje na gruntach włościańskich, iak również co do użytku mieli sobie oddane lub sami nabyli, iako to: inwentarze, sprzęty i naczynia rolnicze i gospodarskie i t. d. jest własnością włościan.

Artykuł 12.

Znaydujące się w dobrach należących do donacyi, magazyny kommunialne i inne własności gromadzkie, są od donacyi wyłączone, i iako własność trzeciego, właścicielom ich oddane być powinny.

Сшашья 13.

Вносимыя крещьянами по содержанію 8-й и 20-й сшашьей Положенія объ устройствѣ имѣній, поступающихъ въ частную собственность по пожалованью, окупныя деньги, поступающъ въ пользу владѣльца; но проценны съ остающагося безсрочнымъ долгомъ капитала, составляя Государственную подашь, передающся владѣльцами въ казну въ видѣ кваршы.

Сшашья 14.

Впредь до устройства крещьянъ, упомянутая въ предъидущемъ пунктѣ подашь въ видѣ кваршы, вносишся въ казну по оцѣнкѣ повинностей, исправляемыхъ крещьянами въ настоящемъ положеніи и по изданнымъ Коммиссіею Финансовъ правиламъ.

Сшашья 15.

Владѣлецъ сохраняя въ своей силѣ за-

Artykuł 13.

Kapitał pochodzący z okupu włościan, stosownie do 8. i 20. Artykułów przepisów o urządzeniu dóbr z mocy donacyi przechodzących na własność prywatną, jest własnością obdarowanego; procent zaś od pozostającego na wieczne czasy na gruncie kapitału, iako podatek publiczny oddawany być ma przez obdarowanego do Skarbu tytułem kwarty.

Artykuł 14.

Nim urządzenie włościan nastąpi, pomieniony w poprzedzającym Artykule podatek tytułem kwarty, wpływać ma do Skarbu w stosunku wartości dotychczasowych włościańskich powinności, i według zasad przez Komisją Rządową Przychodów i Skarbu wskazać się mających.

Artykuł 15.

O ile obdarowany w dobrach mu na-

ключенные казною съ частными лицами и пожалованное имѣніе контракшны, вступаешь во все права, казнь шѣми контракшными предоспавленныя, и получая съ имѣнія арендный доходъ, пріемлешь вмѣстѣ съ шѣми обязанности по упомянутымъ контракшамъ.

Сшашья 16.

Присвоенное пожалованному имѣнію право участія въ пользованіи и выгодахъ другихъ Казенныхъ имѣній, равно какъ и право сихъ послѣднихъ участвовашь въ пользахъ и выгодахъ пожалованнаго имѣнія, ошнынъ на всегда уничтожается съ возложеніемъ на владѣльца вознаградишь шѣхъ изъ крестьянъ пожалованнаго имѣнія, кошорые въ семъ ошношеніи повесуть какіе либо убышки.

Сшашья 17.

На случай несправности владѣльца

danych zachowa w swej mocy kontrakty zawarte przez Skarb z osobami prywatnemi, o tyle wchodzi we wszelkie prawa Skarbu przez też kontrakty zapewnione, a pobierając z dóbr dochód dzierżawny przyjmuje na siebie i obowiązki wspomnianych kontraktów.

Artykuł 16.

Służebności z innych dóbr Rządowych dla dóbr które niniejszém nadaiemy, iak wzajemnie służebności dóbr donacją stanowiących dla dóbr innych Rządowych, ustatą odtąd na zawsze, a ieśli włóścianie nadanych dóbr poniosą na tém iakiekolwiek straty, do obdarowanego wynagrodzenie ich należec będzie.

Artykuł 17.

W razie nieuiszczenia się przez ob-

въ платежѣ возлагаемыхъ на него казною при пожалованьи имѣнія долговъ и другихъ уплатъ и повинностей, особливо опредѣленныхъ, имѣніе поступаетъ въ казенную опеку до выплаты.

Сшашья 18.

Владѣлецъ опшнюдь не въ правѣ домогаться опъ казны пополненія доходовъ прошиву принятаго за основаніе при пожалованьи оклада, хотя бы оныя уменьшились опъ разныхъ непредвидимыхъ случаевъ и даже опъ послѣдствій предначеннаго устройства крещьянъ; но прѣдоставляюща ему просить на общихъ правилахъ и въ извѣстныхъ случаяхъ льготы и пособій (allewiasya), на равнѣ съ прочими владѣльцами недвижимыхъ имѣній.

Сшашья 19.

Срокъ пожалованья считается съ 19 Ноября (1 Декабря) 1835 года; но вводъ

darowanego w opłatach i innych należnościach i obowiązkach przez Skarb na niego przy donacyi szczegółowo oznaczonych, dobra nadane wzięte będą w Administracyą Rządową, na tak długo dopóki uiszczenie nie nastąpi.

Artykuł 18.

Obdarowany nie ma żadnego prawa żądać od Skarbu dopłaty niedobrzanych intrat, w stosunku ilości przy obdarowaniu za zasadę przyjętą, chociażby nawet przez wypadki nieprzewidziane, a nawet skutkiem zamierzonego urządzenia włościom zmniejszone zostały, lecz ma prawo, jak inni właściciele gruntowi, na mocy przepisów ogólnych i w pewnych wypadkach prosić o alelowiacę.

Artykuł 19.

Donacya zaczyna się od dnia $\frac{19 \text{ Listopada}}{1 \text{ Grudnia}}$ r. 1835 wprowadzenie jednak w poses-

во владѣніе съ перваго экономическаго срока, то есть: 20 Маія (1 Іюня) 1836 года до наслупленія коего, Казна удовлетворяетъ владѣльца причипающимъ ему за шесть мѣсяцевъ аренднымъ съ имѣнія доходомъ, сообразно окладу пожалованья.

Сшашья 20.

При сдачѣ имѣнія владѣльцу, Коммисія Финансовъ, на основаніи сшашья 1-й настоящаго Декрета, преподаетъ подробныя правила о распредѣленіи хозяйственныхъ, фольварочныхъ и крестьянскихъ угодій, также лѣса на мѣстное продовольствіе и для приведенія въ извѣстность границъ и частей пожалованнаго имѣнія и обязанностей на немъ лежащихъ. Составленный по силѣ сихъ правилъ сдаточный актъ, будетъ служить данною (dokument donacyi).

Сшашья 21.

Коммисія Финансовъ уполномочивается

syą dóbr będzie miało miejsce nastę-
pnego roku gospodarskiego, to jest
20 Maja 1836, nim zaś to nastąpi, Skarb
1 Czerwiec w stosunku wysokości darowizny ob-
darowanemu intratę za 6. miesięcy na-
leżną wypłaci.

Artykuł 20.

W duchu Artykułu 1. niniejszego
Dekretu przystępując do oddania dóbr
obdarowanemu, Kommissya Rządowa
Przychodów i Skarbu wskaże szczegó-
łowe zasady do uregulowania dogodno-
ści gospodarskich tak folwarcznych
iako i włościańskich, niemniej przy-
dzielenia lasu na potrzebę miejscową,
i wskazania granic i części składają-
cych dobra obdarowane, równie i obo-
wiązków które na nich ciążą.

Akt podawczy na mocy tych zasad
spisany, będzie dokumentem donacyi.

Artykuł 21.

Gdyby przy takowém uregulowaniu,

допускашь при такомъ распредѣленіи имѣнію однихъ угодій и оброчныхъ ссашей на другія, если бы сіе признано было нужнымъ и равно выгоднымъ для казны и для округленія имѣнія, и въ такомъ случаѣ удерживаешь за казною ссашью въ замѣну денежныхъ доплатъ оныхъ владѣльца, буде бы таковыя съ него причислялись, на основаніи табели, о количествѣ доходовъ принятыхъ за основаніе при пожалованіи.

Ссашья 22.

Споры возникшіе между владѣльцами и крестьянами по случаю устройства, разбирающія Администраціоннымъ порядкомъ.

Ссашья 23.

Пожалованное имѣніе переходя въ цѣльномъ его составѣ отъ одного лица къ другому, по опредѣляемому ниже порядку.

zamiany jednych użytków i realności na drugie uznano potrzebnemi i równie dogodnemi tak dla Skarbu iak i dla zaokrąglenia dóbr, Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu upoważnioną zostaje do ich wykonania, a w takim razie i do przyimowania na rzecz Skarbu części dóbr darowanych w zamian za dopłaty, ieśli takowe od obdarowanego, podług tabelli wskazującý podstawę wysokości nadania, należeć będą.

Artykuł 22.

Spory między obdarowanym a właścianami z powodu urzãdzenia wynikię, sądzone będą w drodze Administracyiný.

Artykuł 23.

Dobra nadane przechodząc w iedný i nierozdzielny całości z rąk iednych do drugich, podług porzãdku sukcesyi niżej opisanego, nie mogą byđz w za-

наслѣдія, не можеть быть ни въ какомъ случаѣ ни обременяемо (онегоразе) новыми обязащельствами, сверхъ возлагаемыхъ на оное при пожалованьи, ни закладываемо а въ слѣдствіе того, продаваемо, не только по собственной волѣ владѣльца, но даже по взысканіямъ казеннымъ и частнымъ, и никакимъ образомъ отчуждаемо въ другое владѣніе.

а. Право наслѣдованія простирается только на законныхъ дѣшей Греко-Россійскаго исповѣданія въ линіи нисходящей, не подлежа ни въ какомъ случаѣ раздѣлу, но оставаясь всегда при старшемъ въ родѣ.

б. Ближайшее право наслѣдованія имѣють дѣши мужескаго пола.

с. Не устраниются на тѣхъ же основаніяхъ и дѣши женскаго пола, если сынъ, или опъ ихъ попомства мужескаго пола не будетъ.

д. По пресѣченіи попомства въ прямой

dnym przypadku, ani onerowane nowymi zobowiązaniami nad te jakie do tychże dóbr przy nadaniu przywiązane zostały, ani w zastaw puszczone, a następnie sprzedawane, nie tylko z woli samego właściciela, ale nawet za długi i pretensye, bądź Skarbowe, bądź prywatne, oraz w żaden sposób alienowane w obce ręce być nie mają.

a, Prawo brania spadku rozciąga się tylko do dzieci prawego łoża wyznania Grecko rossyjskiego w linii zstępnej, w żadnym przypadku nie ulega podziałowi, i zawsze przechodzić będzie na najstarszego w rodzeństwie.

b, Prawo brania spadku mają najprzód dzieci płci męskiej.

c, Nie wyłączają się wszakże na tychże samych zasadach, dzieci płci żeńskiej, w razie gdyby nie było synów lub ich potomstwa płci męskiej.

d, Jeżeli nie ma potomstwa w linii pro-

линіи, право наслѣдованія переходить въ томъ же порядкѣ на ближайшую боковую линію.

е, Если бы поколѣніе вовсе прекратилось, въ шакомъ случаѣ имѣніе признается выморочнымъ; и

ж, Имѣніе обращается въ казну и тогда уже, когда бы не сшало въ указанной линіи наслѣдника изъ потомственныхъ Россійскихъ дворявъ Греко-Россійскаго исповѣданія.

Сшашья 24.

Какъ на основаніи предъидущей сшашьи, переходъ наслѣдства по пожалованнымъ имѣніямъ, учреждается въ видѣ маіоратовъ: шо для вѣщшаго обезпеченія правъ наслѣдниковъ, запрещается отдача сихъ имѣній въ аренду на какой бы срокъ ни было, и заключенныя въ прошивность сего сдѣлки признавать необязательными; по чему если бы владѣлецъ не могъ самъ

stę, prawo brania spadku przechodzi tymże samym порядkiem na najbliższą linię kollateralną.

e, Gdyby pokolenie zupełnie wygasło, w takim razie dobra uznane będą za odumarłe, i

f. Dobra te przejdą na własność Skarbu Publicznego i wówczas kiedy nie będzie sukcessora w linii wskazanej ze stanu Rossyjskiéy szlachty rodowitéy wyznania Grecko-Rossyjskiego.

Artykuł 24.

Gdy na zasadzie Artykułu poprzedzającego, porządek brania sukcessyi w dobrach nadanych ustanawia się na wzór maioratów: przeto dla tém większego zapewnienia praw Sukcessorów, wydzierżawienie dóbr tychże na jakikolwiek bądź przeciąg czasu iest wzbronioném, i wszelkie układy wbrew ninieyszemu przepisowi zawarte uznane będą za nieobowiązujące, i dla tego

управлять пожалованнымъ имѣніемъ, предоспавляеиъ ему имѣиъ своего управи-
теля.

Сшашья 25.

По внесениі сей воли Нашей въ иноше-
чную книгу, право собственности имѣиъ
биъ переписано въ ипошкѣ на имя жа-
луемаго владѣльца, по исполненіи 20-й и
21-й сшашей сего декреша.

Сшашья 26.

Издержки по совершениі дарственна-
го акша, переписанію и передачѣ права
собственности, гербовыя пошлины и дру-
гіе всякаго рода расходы, пополняюща
владѣльцемъ.

Сшашья 27.

Исполненіе сей воли Нашей возлагаеш-
ся на Правительство Царства Польска-
го, а въ особенності на Правительствен-

ieśliby posiadający dobra nie mógł sam niemi zarządzać, mocen iest mieć swego rządcę.

Artykuł 25.

Po wniesieniu niniejszék Woli Naszék do ksiąg hipotecznych, tytuł własności na imie obdarowanego ma byđ uregulowany w hipotece, po wykonaniu Artykułów 20 i 21 wyżej przepisanych.

Artykuł 26.

Koszta spisania aktu donacyjnego, przepisania tytułu własności i oddania iey, koszta stampla i inne wszelkiego rodzaju wydatki poniesie obdarowany.

Artykuł 27.

Wykonanie niniejszék Woli Naszék, która w Dzienniku Praw ma byđ umieszczona, Rządowi Królestwa a

ную Коммисію Финансовъ и Казначейства
со внесеніемъ въ Денникъ Законовъ.

Данъ въ Варшавѣ 4 (16 Октябрѣ,) лѣ-
та отъ рождества Христова тысяча во-
семьсотъ шридесятъ пятаго; Царствованія
же Нашего десятаго.

(подписано) НИКОЛАЙ.

szczególniey Kommissyi Rządowéy
Przychodów i Skarbu polecamy.

Dan w Warszawie dnia ^{czwartego}
^{szesnaściego} Pa-
ździernika roku Pańskiego Tysiąc
ośmset trzydziestego piątego, a pano-
wania Naszego dziesiątego.

przez Cesarza i Króla.
Minister Sekretarz Stanu
w zastępstwie Pomocnik Ministra
Ig. Turkull.

Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu
w zastępstwie Pomocnik Ministra
(podpisano) Ig. Turkull

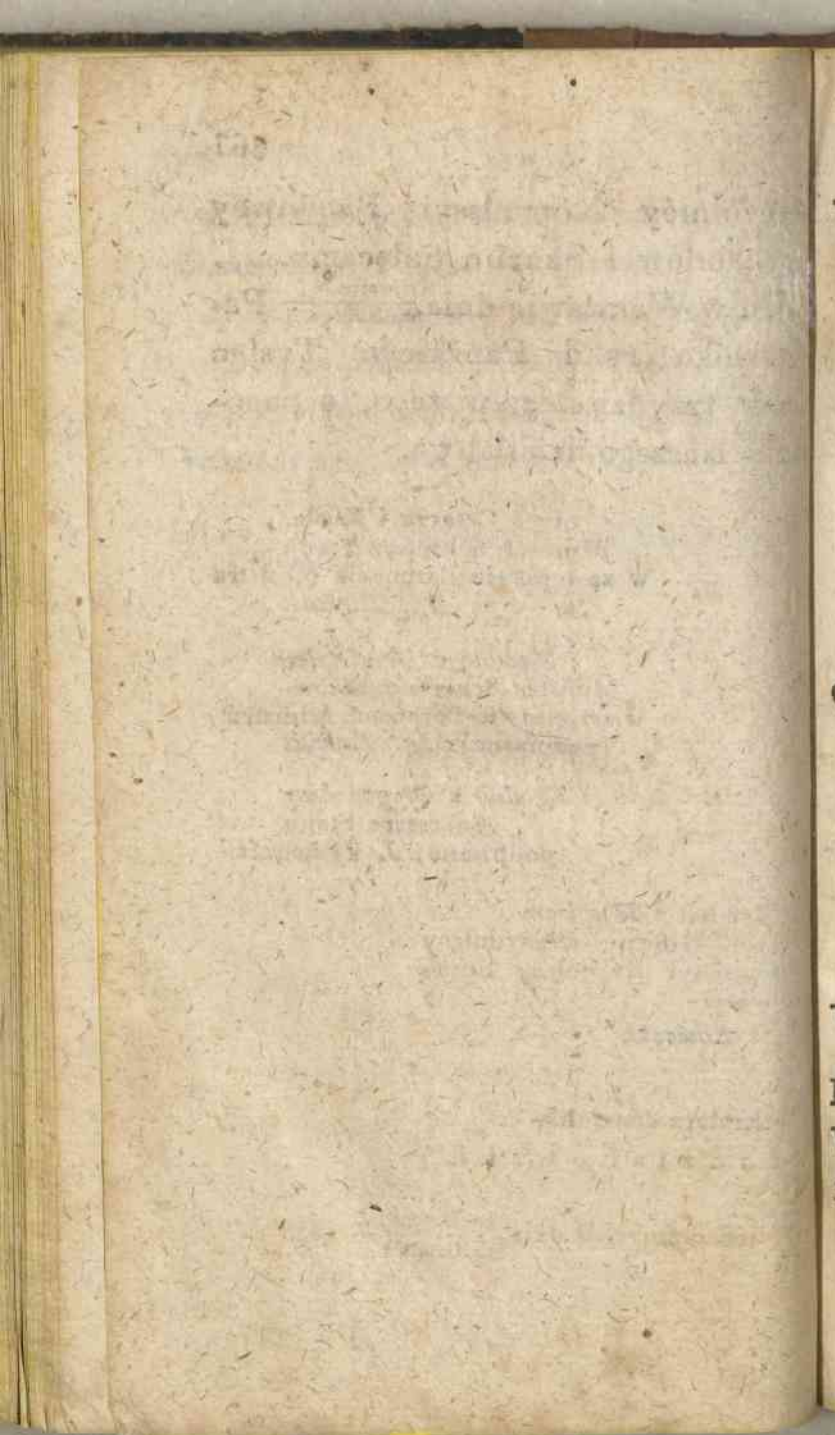
Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) J. Tymowski.

Zgodno z Wytysem
Dyrektor Główny Prezyduracy
w Kommissyi Rządowéy Spraw
wiedliwości

Kossacki

Sekretarz Jeneralny
M i o d z i a n o w s k i.

Dzień ogłoszenia dnia 30 Listopada
12 Grudnia 1835 r.



w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

W skutku protokółarnéy deklaracyi
Pana Józefa Górskiego, Obywatela
Woiewództwa Krakowskiego, z dnia
25 Października r. b. i przedstawienia
4 Listopada

Tom XVII. do Nru 62. 35

Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego z dnia $\frac{30 \text{ Października}}{11 \text{ Listopada}}$ r.b. zapatrzwszy się na 6, 9 i 11 Artykuł Postanowienia Namiestnika Królewskiego z dnia 11 Marca 1817 r. postanowiła i stanowi co następuje:

Artykuł 1.

Udzielony zostaje niniejszym Panu Józefowi Górskiemu, list przyznania wynalazku na machinę do żęcia zboża własnego iego wynalazku, według rysunku i opisu w Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych złożonych.

Artykuł 2.

List takowy rozciągać się będzie na całe Królestwo Polskie, i służyć ma na lat piętnaście od daty niniejszego Postanowienia.

Artykuł 3.

Udzielenie niniejszego Listu nie zaręcza za nowość i pierwszeństwo, ani za dobroć wynalazku.

Artykuł 4.

Wynalazca obowiązany będzie nadal do $\frac{18 \text{ Czerwca}}{1 \text{ Lipca}}$ roku przyszłego 1836 maszynę swego wynalazku w naturze wystawić, i to w swoim czasie przed właściwą Zwierzchnością udowodnić.

Artykuł 5.

Doręczenie niniejszego Listu wynalazcy, Rada Administracyina poleca Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, umieszczenie w Dzienniku Praw, Kommissyi Rządowéy Sprawiedliwości.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia
⁵/₁₇ Listopada 1835 roku.

(podpisano) *Namiestnik, General Feldmarszałek,
 Xięże Warszawski.*

Dyrektor Główny, Prezydujący
 w Kommissyi Rządowej Spraw
 Wewnętrznych, Duchownych i
 Oświecenia Publicznego.

(podpisano) *E. Gołowin.*

Sekretarz Stanu
 (podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem:
 Sekretarz Stanu
 (podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem
 Dyrektor Główny, Prezydujący
 w Kommissyi Rządowej Spraw
 Wiedliwości
Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
M i o d z i a n o w s k i.

Dzień ogłoszenia dnia ¹⁷/₂₉ Grudnia 1835 roku

w Imieniu Najjaśnieyszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi Króla Pol-
skiego etc., etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Zapatrzywszy się na postanowienia
Namiestnika Królewskiego z dnia 23.

Tom XVII. do Nru 63. 36

Stycznia 1816 r. tudzież z dnia 22. Stycznia 1820 r. zapewniające wynagrodzenie Duchowieństwu Królestwa Polskiego, za odpadle do Xięstwa Poznańskiego fundusze, a to z funduszków po Duchowieństwie tegoż Xięstwa w Królestwie pozostałych, na przełożenie Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych Duchownych i Oświecenia Publicznego, postanowiła i stanowi tak następuje:

Artykuł I.

Fundusze po Duchowieństwie Xięstwa Poznańskiego w Królestwie Polskiem pozostałe łącznie z procentami, choćby te jako kapitał były uważane, mają być proporcjonalnie rozdzielone, pomiędzy poszkodowane Instytuta, na wynagrodzenie za odpadle do Xięstwa Poznańskiego fundusze.